



Universidad de Chile
Facultad de Artes

**LOTA, PATRIMONIO INDUSTRIAL DE LA HUMANIDAD: RESCATE DEL
PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL**

Tesis para Optar al Grado de Licenciatura en Artes con Mención en Teoría e Historia del Arte.
MARÍA ESPERANZA ROCK NÚÑEZ

Profesor guía
BEATRIZ ESPINOZA NEUPERT

NOVIEMBRE, 2008
-SANTIAGO-

Dedico este trabajo de Investigación a todos quienes creyeron y confiaron en su realización.

A mi familia y Alvaro, que fueron parte de un apoyo fundamental.

Y, por sobre todo, a los lotinos, quienes son protagonistas de su propia historia.

AGRADECIMIENTO

Agradezco a todos los académicos que colaboraron con esta investigación: mi profesora guía Beatriz Espinoza, además de las académicas M^o Eugenia Brito e Isabel Jara. A la geógrafa y teórica e historiadora del arte, Tania Orellana y a la diseñadora Carolina Correa, por el apoyo incondicional de ambas.

Este trabajo no se hubiese podido llevar a cabo sin el Patrocinio de SERVIU Región del Bío Bío y la colaboración de: Fundación Cepas; Centro Cultural Pabellón 83; UNESCO Chile, DAEM, Fundación Chile.

Agradezco la dedicación de mis padres, que desde que tengo uso de razón, incentivaron en mí el aprender, estudiar, conocer y valorar las diversas culturas de nuestro país.

Agradezco el cariño, paciencia y acogida que me brindaron los lotinos, que tuve el gusto de conocer y compartir.

INTRODUCCION

Son muchos los elementos y motivos que hacen necesario dar vuelta la mirada al área patrimonial. La desintegración de límites locales para la apertura total a una globalización creciente y envolvente, que sin un buen manejo cultural, puede llegar a destruir la esencia de cualquier manifestación tradicional pura y local, de algún lugar determinado dentro de las múltiples sociedades que llevan años cultivando y enraizando su cultura, y, cuyas redes sociales pueden ser tan fuertes, como tan débiles frente a una avalancha de información tecnológica, multiplicidad de imágenes y de consumo.

La nueva mentalidad occidental de llevar la vanguardia en todo ámbito de elementos culturales y por sobre todo tecnológicos, hace caer a países subdesarrollados en el círculo vicioso de la competencia, a aspirar a ser un país de más prestigio, tanto económico, como social y cultural. Aspiraciones idóneas para los tiempos actuales que se deben manejar de forma conciente y coherente, en tanto pueden llegar a perjudicar las raíces culturales y subculturas dentro de un mismo territorio.

Estas problemáticas se presentan también en Chile y dentro de este contexto, existen iniciativas, que a diferentes niveles buscan resguardar y proteger este cuerpo de tradiciones, costumbres y cultura en general, como sucede en el caso de la cultura lotina, donde existen diversas entidades institucionales trabajando en su recuperación y puesta en valor, de las cuales destacan: Fundación Chile, DAEM, Pabellón 83 (Fundación CEPAS) y SERVIU Octava Región del Bío Bío. En esta parte del país, desde el siglo XIX, se ha ido gestando y desarrollando una cultura particular, vinculada a la actividad minera, que frente a los drásticos cambios en su base productiva, (principal

fuelle de trabajo, así como una serie de actividades y dinámicas asociadas a ésta), enfrente una serie de dificultades y tensiones en el campo cultural, económico y social.

De esta forma, se pretende realizar un aporte a la puesta en valor del patrimonio inmaterial de la comuna de Lota, que forman parte de su memoria y de su presente. Así, se pretende poner en valor un conjunto de tradiciones, costumbres y creencias, desarrolladas y arraigadas en Lota a través de un acercamiento teórico y práctico.

El marco teórico y referencial de la investigación, se basará en la Convención por la salvaguarda del patrimonio cultural intangible, que la Organización de Naciones Unidas por la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) estableció en el año 2003, donde se extraerán las definiciones relativas al patrimonio cultural intangible y la clasificación por ámbitos que en ella se estipula. En dicha convención se explicita la necesidad de rescatar las tradiciones culturales en un hostil mundo, cuya *sociedad del espectáculo*¹ no deja más que la estela del consumismo.

Dejamos, en claro, que no se tocará el patrimonio material mueble e inmueble del lugar, ya que esto forma parte de otra investigación y marco teórico que está siendo gestionando actualmente en SERVIU de la Región del Bío Bío, siendo una de las etapas claves para inscribir a Lota en la Lista Tentativa de Sitios Chilenos para el Patrimonio Industrial de la Humanidad, dicho proceso implica poner en práctica la aplicación de la Ley N° 17.288 del Consejo de Monumentos Nacionales.

El proceso de declaratoria, comienza en una primera etapa de declarar al Parque de Lota

¹ El concepto de sociedad del espectáculo que aquí se utiliza se remite a la obra de Guy Debord, titulada “*Sociedad del Espectáculo*” (1967) donde utiliza dicho concepto para referirse a una sociedad subyugada a su mera representación, su mera apariencia, sumergida, dominada y medida por la imagen, sustituyendo relaciones humanas por meras relaciones mercantiles.

y la Mina Chiflón del Diablo como monumentos históricos. Distinción que otorga el Ministerio de Educación vía Decreto Supremo, según previo acuerdo aprobatorio de las solicitudes señaladas por el Consejo de Monumentos Nacionales. Esta gestión conjunta permite inscribir a Lota en la Lista Tentativa de Sitios Chilenos del Patrimonio Industrial de la Humanidad, proceso que está respaldado por el Gobierno Regional, el Ministerio de Educación, el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, la Ilustre Municipalidad de Lota, entre otras instituciones relevantes.

Se debe entender el Patrimonio Industrial de la Humanidad, como un marco general desde el cual se desprenden una serie de bienes culturales tanto materiales, como inmateriales y naturales, los cuales se entienden como requisito para la declaratoria. Se puede aseverar que la existencia de un patrimonio industrial en un lugar determinado, pasa necesariamente por la construcción de una identidad particular, cuyas redes sociales y desprendimiento cultural son parte fundamental. Por lo anterior, es necesario demostrar la existencia de un patrimonio cultural intangible, que avale la propuesta de dicha declaratoria.

En Lota se está gestando la preparación de los antecedentes para que sea reconocido patrimonio industrial de la humanidad, dentro de la cual se enmarca esta investigación. Esta categoría dada por UNESCO, va siempre asociada a una forma de vida particular, a tradiciones, relatos locales y costumbres propias de la comunidad que ha sido parte del desarrollo de una identidad particular. Todo lo anterior, se resume en el patrimonio cultural inmaterial o intangible.

Toda manifestación cultural merece ser reconocida y valorada, sin embargo, en la actualidad, el tema del patrimonio cultural intangible es precario en nuestro país, y se hace necesario dentro del actual contexto mundial de globalización y patrones de cambio que esto implica. En Lota existen

muy pocos estudios sobre el desprendimiento cultural nacido a partir de la industria carbonífera, además, los pocos estudios encontrados, no se enmarcan dentro del contexto que UNESCO propone en la convención del 2003.

Al ser el patrimonio cultural intangible un tema resiente a nivel mundial, se debe comprender las dificultades que esto conlleva, en el sentido de no tener los límites clasificatorios estrictamente definidos, al tratarse de una manifestación sociocultural, cuyo dinamismo y cambio es parte de su historia.

En Lota tenemos ciertos textos específicos que describen, de alguna manera, las construcciones socioculturales existentes, sin embargo al ser transmitido vía oral, de generación en generación, dejamos en claro el problema que se enfrenta al no tener fechas delimitadas; personajes específicos que den el origen a ciertas prácticas; la trasmisión vía oral es un tema complejo, al comprender que en ella se suman otros relatos y adaptaciones de época; la apropiación de elementos externos a una cultura específica, que pasan a ser parte de su propia identidad; entre otras.

Estas son algunas de las dificultades y riesgos que se corren al hacer este tipo de estudios, sin embargo, esto debe asimilarse como parte del proceso de búsqueda de una identidad cultural específica y local.

Dejando en claro estas problemáticas y volviendo a la situación de Lota, es importante mencionar a modo de antecedente, que esta comunidad se formó y desarrolló a partir de la Industria del carbón y que sufrió un cambio abrupto, un quiebre, una escisión, con el cierre de las minas

en 1997, que obligó a crear una nueva forma de vida, bajo nuevos patrones y relaciones. Entonces ¿qué pasa con este cuerpo de tradiciones en Lota?, ¿se están perdiendo?, ¿porqué?, ¿qué sucede con la dualidad que se vive entre la riqueza cultural y la pobreza?, ¿cómo se enfrenta actualmente un ex minero frente un escenario escindido?, ¿qué se está haciendo en Lota al respecto?, ¿cómo se demuestra la existencia de una identidad a partir de una industria que ya no existe?, ¿qué pasa con la historia de Lota luego de esa escisión?, si se encuentra una identidad, ¿qué influencias tiene el cuerpo de tradiciones locales?, ¿qué vinculación tienen esas tradiciones con el patrimonio cultural intangible?

En este contexto, la estructura de la investigación abarca 6 momentos claves, que han sido capitulados a modo de crear una lectura más amable, dinámica y descriptiva de lo que se pretende demostrar. El primer capítulo abarca todo lo relativo al marco teórico, cuyo fundamento fue extraído de diversas fuentes históricas, sociales, además del acercamiento al lugar.

En este capítulo dejamos en claro los conceptos que se utilizarán a lo largo del desarrollo de la investigación, abordando conceptos y nociones de Patrimonio cultural intangible, cultura obrera de Chile, cultura local e identidad local, de los cuales se desprenden muchos temas que se tocarán, siempre buscando la conexión con la historia de Lota, ya que su importancia se enmarca dentro de un proceso industrial específico y de un momento histórico mundial influyente en lo que respecta a la formación de identidades. De esta forma partiremos por lo general hasta llegar a lo específico, estructurando el fundamento teórico que fundamentará la investigación, además de responder a cuestionamientos tales como: ¿Existen en Lota prácticas y maneras culturales que proporcionan una identidad particular? Y si existen, ¿qué relación tiene la industria carbonífera en

la construcción de dicha identidad?; ¿Cuáles son los motivos que hacen necesaria la puesta en valor de las tradiciones y costumbres Culturales?; ¿Existe en Lota la efectiva existencia de un contrato social definido? Y si existe, ¿qué pasa con el cuerpo tradicional luego del cierre de la Mina?

Los capítulos siguientes fueron estructurados sobre la base de los ámbitos del patrimonio cultural intangible que UNESCO define y explicita en la convención del 2003, respondiendo a una pregunta central: ¿Cuáles con las prácticas o maneras culturales tradicionales que pueden estar dentro del marco que UNESCO estableció en la convención por la salvaguarda del patrimonio cultural intangible el año 2003?

Es importante señalar que en ningún momento se pretende rescatar absolutamente todas las prácticas culturales existentes en Lota, sino aquellas que se enmarcan dentro de la convención por la salvaguarda del patrimonio cultural intangible (UNESCO, 2003). De tal forma contribuir al proceso de postulación al patrimonio industrial de la humanidad. Por lo tanto, a lo largo del desarrollo del estudio, se trataran son solo algunos elementos de la cultura carbonífera lotina, con el fin de demostrar que en Lota existe una identidad y una cultura digna de ser reconocida y valorada por Chile y el mundo entero.

Dicho lo anterior, y por extensión de la definición del patrimonio cultural intangible, se debe comprender que muchas de las prácticas a conocer en el desarrollo de esta investigación, corresponden a una pequeña parte de toda la estructura cultural lotina, sin menos preciar conductas que sin duda merecen ser valoradas, empero no se enmarcan dentro de los postulados de UNESCO.

En el segundo capítulo se encontrarán con el ámbito de las tradiciones y expresiones orales, incluido el idioma como vehículo del patrimonio cultural inmaterial, donde, antes que todo, se creó un vocabulario terminológico lotino, que nos da la base de comprensión a un sin fin de relatos dentro de los cuales destacan los mitos, las leyendas, los casos, adivinanzas, y por último, la poesía y canto. Este capítulo pretende dar a conocer algunos de los relatos transmitidos oralmente de generación en generación, para demostrar la existencia de un material extenso, cuya producción sigue creciendo bajo la creatividad y dinamismo que el amor del ex minero y su familia, pueden ofrecer.

El tercer capítulo trata del segundo ámbito del patrimonio cultural inmaterial: artes del espectáculo. Este capítulo comprende las construcciones musicales, cuya importancia es relevante ya que se distingue del folclor nacional, tanto por la temática de sus canciones como por las formas instrumentales. En este capítulo también se muestran algunas de las danzas tradicionales de Lota, que no distan mucho de la cueca nacional, sin embargo, los matices de esta hacen cierta diferencia, además de la apropiación que el minero le da.

El cuarto capítulo trata del ámbito de usos sociales, rituales y actos festivos, donde se pone en valor la importancia de la tradición parroquial impuesta por la clase dirigente a sus obreros y la sutil fusión del maternalismo indígena. Se describirá un mapa folclórico religioso, donde las actividades tradicionales marcan matices de diferenciación. Se describirán otras festividades creadas bajo el alero de la industria carbonífera. Se dará a conocer las pautas de asentamiento que se dieron en las viviendas dispuestas en edificios pabellones, en tanto estas construyen un contexto socio cultural distintivo como nicho de las prácticas sociales, además de las prácticas culinarias y los usos sociales de género, donde se marca el rol del hombre y la mujer.

El quinto capítulo comprende el ámbito de conocimientos y usos relacionados con la naturaleza y el universo. En este aparato se trata la importancia de la religiosidad y de las raíces indígenas como elemento distintivo, ya que existen un sin fin de creencias y prácticas de curación específicas y propias, importantes de valorar, las que se transmiten de generación en generación, por vía oral y práctica, cuya importancia en la zona se puede ver hasta el día de hoy. Sin embargo describiremos sólo aquellas inherentes a la definición del ámbito de conocimientos y usos relacionados con la naturaleza y el universo.

En el sexto capítulo, nos encontramos con el ámbito de las técnicas artesanales tradicionales, donde entraremos en el terreno industrial para conocer las técnicas de extracción artesanal, los oficios de la Mina, las herramientas, maquinarias y utensilios que fueron dando paso a toda una terminología digna de reconocer y valorar, en tanto éstas contribuyeron a las prácticas tradicionales que se dieron bajo la mina y en la superficie. Además se encontrarán con la luminaria y vestimenta que el minero utilizó desde los inicios de la mina hasta su cierre.

Este trabajo se enmarca dentro de la elaboración de un documento realizado por SERVIU de la Octava región del Bío Bío, cuyo fin es avanzar dentro de lo que respecta a la declaratoria de Lota como Patrimonio Industrial de la Humanidad.

Es de importancia mencionar que Lota en la actualidad no está dentro de ninguna categoría de resguardo nacional, a excepción de la Hidroeléctrica Chivilingo que es monumento histórico, sin embargo su ubicación se aleja unos kilómetros de la ciudad lotina.

El proyecto que está gestionando SERVIU de la Octava Región, es aumentar el resguardo nacional de la zona y, a corto plazo, se quiere entregar un expediente donde la mina el Chiflón del Diablo y el Parque Lota, se muestren aptos para obtener la categoría de monumento histórico. Esto último demuestra que Lota aun no se ha valorado lo suficiente, por lo que su protección y resguardo aun está a la deriva frente a nuevas intervenciones y usos futuros.

OBJETIVOS

Objetivo General:

Realizar un rescate y puesta en valor del conjunto de tradiciones culturales que tiene Lota a través de un acercamiento teórico y práctico, que se basará en los ámbitos del Patrimonio Cultural Intangible, existentes en la Convención por la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Intangible (2003) de UNESCO. De tal modo, mostrar que Lota tiene una historia particular y que en su desarrollo se dieron las condiciones propicias para la creación de una cultura local con una identidad definida y propia.

Dentro de este marco, se responderán los siguientes cuestionamientos: ¿Existen en Lota prácticas y maneras culturales que proporcionan una identidad particular? Y si existen, ¿qué relación tiene la industria carbonífera en la construcción de dicha identidad?; ¿Cuáles son los motivos que hacen necesaria la puesta en valor de las tradiciones y costumbres Culturales?; ¿Existe en Lota la efectiva existencia de un cuerpo sociocultural definido? Y si existe, ¿qué pasa con las prácticas y maneras tradicionales luego del cierre de la Mina?.Se resolverán estas preguntas dentro del marco teórico y conclusión.

El desarrollo de la investigación se enfocará a responder, ¿Cuáles con las prácticas o maneras culturales tradicionales que pueden estar dentro del marco que UNESCO estableció en la convención por la salvaguarda del patrimonio cultural intangible el año 2003?

Para dar respuesta a la última pregunta se establecerán objetivos específicos enumerados a continuación:

1. Dar cuenta de la existencia de tradiciones y expresiones orales y, describir éstas, dentro de lo que denominamos la cultura minera lotina.
2. Identificar y describir las artes del espectáculo dentro de la cultura minera lotina.
3. Demostrar la existencia de usos sociales, ritos y actos festivos, dentro de la cultura minera lotina.
4. Demostrar la existencia de conocimientos y usos relacionados con la naturaleza y el universo, dentro de la cultura minera lotina.
5. Dar cuenta de la existencia de técnicas artesanales tradicionales propias, dentro de la cultura minera lotina.



CAPITULO I

Marco Teórico



1. DEFINICIONES DEL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL EN LA CONVENCIÓN POR LA SALVAGUARDIA DEL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL (UNESCO)

Antes de entrar en el desarrollo en sí, de la documentación, registro y clasificación de los bienes intangibles de Lota, debemos dar a conocer ciertos conceptos claves que se definen en la Convención por la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Intangible, para así lograr entender en cabalidad los posibles patrimonios culturales intangibles que se darán a conocer.

El Primer Concepto relevante de esta investigación es el de “Patrimonio Cultural Intangible (PCI)”

“Se entiende por “patrimonio cultural inmaterial” los usos, representaciones, expresiones, conocimientos y técnicas -junto con los instrumentos, objetos, artefactos y espacios culturales que les son inherentes- que las comunidades, los grupos y en algunos casos los individuos reconozcan como parte integrante de su patrimonio cultural. Este patrimonio cultural inmaterial, que se transmite de generación en generación, es recreado constantemente por las comunidades y grupos en función de su entorno, su interacción con la naturaleza y su historia, infundiéndoles un sentimiento de identidad y continuidad y contribuyendo así a promover el respeto de la diversidad cultural y la creatividad humana. A los efectos de la presente Convención, se tendrá en cuenta únicamente el patrimonio cultural inmaterial que sea compatible con los instrumentos internacionales de derechos humanos existentes y con los imperativos de respeto mutuo entre comunidades, grupos e individuos y de desarrollo sostenible.”²

² UNESCO (2003). *Promover la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial*. Bolivia: Vice Ministerio de Cultura de Bolivia. Pág. 2 / Artículo II Definiciones.

A ésta definición general se agregan, en particular los ámbitos siguientes:

a) *tradiciones y expresiones orales, incluido el idioma como vehículo del patrimonio Cultural*

Inmaterial;

b) *artes del espectáculo;*

c) *usos sociales, rituales y actos festivos;*

d) *conocimientos y usos relacionados con la naturaleza y el universo;*

e) *técnicas artesanales tradicionales.*³

Cada uno de estos ámbitos tiene una definición y conceptos correlativos que daremos a conocer continuación:

Tradiciones y expresiones orales, incluido el idioma como vehículo del patrimonio cultural inmaterial: *“El ámbito de las tradiciones y expresiones orales comprende una enorme diversidad de formas, que incluye los proverbios, las adivinanzas, los cuentos, las canciones infantiles, las leyendas, los mitos, los cantos y poemas épicos, los encantamientos, las plegarias, los cánticos, las canciones, las representaciones dramáticas, etcétera. Transmiten conocimientos, valores y recuerdos colectivos, y desempeñan un papel esencial en la vitalidad cultural; muchas formas han sido siempre un entretenimiento popular. Aunque la lengua es un elemento central del patrimonio cultural inmaterial de muchas comunidades, las lenguas en sí mismas no son objeto de promoción en virtud de la Convención de 2003. Deben ser, no obstante, salvaguardadas como vehículo del PCI.*

Algunos tipos de expresión son compartidos y pueden ser utilizados por toda la comunidad, mientras que el uso de otros se reserva a grupos restringidos, por ejemplo a las mujeres adultas.

En muchas sociedades la ejecución de tradiciones orales es una ocupación muy especializada, y

³ *Ibíd*em, Pagina 2 y 3 /Artículo II Definiciones

es frecuente que los ejecutantes profesionales sean tenidos en gran estima como guardianes de recuerdos colectivos. En todas las regiones hay ejecutantes profesionales. Los griots o dyeli de África son famosos, pero es menos conocido que en países como Alemania o los Estados Unidos de América existen hoy cientos de narradores de cuentos profesionales.

Las tradiciones y expresiones orales suelen ser transmitidas verbalmente, y ello normalmente implica un grado mayor o menor de variación. Su ejecución entraña una combinación de reproducción, improvisación y creación que varía según el género, el contexto y el ejecutante. Esa combinación hace que las tradiciones y expresiones orales sean particularmente vibrantes y atractivas, pero a veces también frágiles, porque su supervivencia depende de que la cadena de transmisión no se interrumpa.

Siendo esencial la lengua para la mayoría de las formas del PCI, lo es especialmente para el ámbito de las tradiciones y expresiones orales, ya que cada lengua da forma y sustancia a sus propios contenidos. La desaparición de una lengua conduce inevitablemente a la pérdida de tradiciones y expresiones orales; al mismo tiempo, es en las expresiones orales y en sus utilidades sociales y culturales donde mejor se conserva cada lengua, más que en diccionarios, gramáticas o bases de datos. Las lenguas viven en canciones y relatos, en adivinanzas y rimas, y por consiguiente la salvaguardia de las lenguas y de las tradiciones y expresiones orales son dos aspectos de un mismo cometido.”⁴

Artes del Espectáculo: *“Entre las expresiones que son centrales en las artes del espectáculo tienen un lugar relevante la música vocal o instrumental, la danza y el teatro, pero junto a ellas*
4 UNESCO (2007-10-19 18:16:31).) Tradiciones y Expresiones Orales, incluido el idioma como vehículo del patrimonio. Consultado en 05.08.2008 en <http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?pg=53>.

existen otras muchas formas tradicionales, como la pantomima, la poesía cantada y ciertos tipos de narración de historias. Las artes del espectáculo abarcan una diversidad de expresiones culturales que en su conjunto dan testimonio de la creatividad humana, y que en mayor o menor grado se encuentran también en otros muchos ámbitos del patrimonio inmaterial.

La música es sin duda la más frecuente de las artes del espectáculo. Está presente en todas las sociedades, y casi siempre es parte integral de otras formas de espectáculo y otros ámbitos del patrimonio cultural inmaterial, tales como los rituales, los eventos festivos y las tradiciones orales. Se la encuentra en los más diversos contextos: profana o sagrada, clásica o popular, estrechamente asociada al trabajo, al entretenimiento e incluso a la política y la economía, que pueden acudir a ella para referir el pasado de un pueblo, cantar las alabanzas de un poderoso o acompañar o facilitar las transacciones comerciales. Igualmente variadas son las ocasiones en que se interpreta: bodas, funerales, rituales e iniciaciones, fiestas, diversiones de todo tipo y otros usos sociales.

*La **danza** se puede describir simplemente como expresión corporal ordenada, a menudo con acompañamiento musical cantado o instrumental. Aparte de su aspecto físico, es frecuente que sus movimientos rítmicos, pasos o gestos sirvan para expresar un sentimiento o estado de ánimo, o para ilustrar un determinado acontecimiento o hecho cotidiano; tal es el caso de las danzas religiosas, o de aquellas que representan la caza, la guerra o incluso la actividad sexual.*

*Las **representaciones teatrales tradicionales** suelen combinar la actuación, el canto, la danza y la música, el diálogo y la narración o recitación, pero en ellas también se incluyen*

toda clase de espectáculos de títeres y marionetas, así como la pantomima. Quizá estas artes no deberían ser consideradas sólo como “representaciones” al modo de las que se desarrollan sobre un escenario. En realidad, muchos usos musicales tradicionales no se practican para un público externo: es el caso de los cantos que acompañan al trabajo agrícola, o de la música que forma parte de un ritual. En un entorno más íntimo, se entonan canciones de cuna para dormir a los niños.

En su definición del patrimonio inmaterial, la Convención incluye los instrumentos, objetos, artefactos y espacios culturales que son inherentes a expresiones y usos inmateriales. Dentro de las artes del espectáculo, esto incluye, por ejemplo, los instrumentos musicales; las máscaras, la indumentaria y los adornos corporales utilizados en la danza, y los decorados y accesorios empleados en el teatro. Es frecuente que las artes del espectáculo se ubiquen en determinados lugares; cuando tales espacios, edificados o naturales, están estrechamente ligados a esas expresiones, se puede hablar de espacios culturales en el sentido de la Convención.”⁵

Usos, Sociales y Actos Festivos: *“Los usos sociales, los rituales y los actos festivos son actividades habituales que estructuran la vida de las comunidades y de los grupos, siendo compartidas y estimadas por grandes segmentos de los mismos. Su significado emana del hecho de que reafirman la identidad grupal o comunitaria de quienes los practican. Realizados en público o en privado, esos usos sociales, rituales y festivos pueden estar asociados al ciclo vital de individuos y grupos, al calendario agrícola, a la sucesión de las estaciones o a otros sistemas temporales. Están condicionados por visiones del mundo y por historias percibidas y recuerdos. Varían desde*

⁵ UNESCO (2007-10-25 23:05:10). *Artes del Espectáculo*. Consultado en 05.08.2008 en <http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?pg=54>.

reuniones sencillas hasta celebraciones y conmemoraciones multitudinarias. Cada uno de esos subámbitos es vasto en sí mismo, pero también existe un alto grado de solapamiento entre ellos.

Los rituales y los actos festivos suelen tener lugar en fechas y lugares especiales, y es frecuente que señalen a la atención de la comunidad visiones del mundo y aspectos de la experiencia pasada. El acceso puede ser restringido en el caso de ciertos rituales; muchas comunidades conocen ritos iniciáticos o ceremonias funerarias de ese tipo. En cuanto a los eventos festivos, es frecuente que se desarrollen en espacios públicos de libre acceso; los carnavales son un conocido ejemplo, y los festejos que marcan el Año Nuevo, el comienzo de la primavera o el final de la recolección son comunes en todas las regiones del mundo.

Los usos sociales conforman la vida de cada día, y son conocidos, si no compartidos, por todos los miembros de la comunidad. Dentro del marco de la Convención, se puede prestar atención a los usos sociales que sean especialmente importantes para la comunidad y propios de ella, aportándole una conciencia de identidad y continuidad. Las ceremonias de saludo, por ejemplo, son informales en muchas comunidades, pero en otras son muy complejas y sirven como seña de identidad. Análogamente, los intercambios de obsequios pueden ser desde actos informales hasta indicadores importantes de autoridad, dependencia o lealtad.

El ámbito de los usos sociales, los rituales y los eventos festivos abarca una deslumbrante diversidad de formas: ritos de culto; ritos de paso; rituales de nacimiento, de boda y funerarios; juramentos de lealtad; sistemas jurídicos tradicionales; juegos y deportes tradicionales; ceremonias de parentesco y de parentesco ritual; pautas de asentamiento; tradiciones culinarias; ceremonias

de atribución de rango y prestigio; ceremonias estacionales; usos sociales de género; usos de caza, de pesca y de recolección, etcétera. Acoge también un amplio repertorio de expresiones y elementos materiales: gestos y palabras especiales, recitaciones, cantos o danzas, indumentaria especial, procesiones, sacrificios animales, comidas especiales.”⁶

Conocimientos y usos relacionados con la naturaleza y el universo: “... se entienden los conocimientos, las técnicas materiales, las competencias, las prácticas y las representaciones desarrolladas y perpetuadas por las comunidades en la interacción con su entorno natural. Esos sistemas cognitivos se expresan por medio del lenguaje, las tradiciones orales, el apego a un lugar, los recuerdos, la espiritualidad y la visión del mundo, y se traducen en un extenso complejo de valores y creencias, ceremonias, prácticas de curación, usos o instituciones sociales y organización social. Tales expresiones y prácticas son tan diversas y variadas como los contextos socioculturales y ecológicos de donde brotan, y con frecuencia subyacen a otros ámbitos del patrimonio cultural inmaterial descritos por la Convención.

Este ámbito se extiende a numerosas áreas, tales como la sabiduría ecológica tradicional, los conocimientos indígenas, la etnobiología, la etnobotánica, la etnozología, los sistemas de curación tradicionales y su farmacopea, rituales, usos alimentarios, creencias, ciencias esotéricas, ritos iniciáticos, adivinaciones, cosmologías, cosmogonías, chamanismo, ritos de posesión, organizaciones sociales, festivos y lenguas, así como a las artes visuales.”⁷

6 UNESCO (2007-02-07 12:45:42). *Usos sociales, rituales y actos festivos*. Consultado en 05.08.2008 en <http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?pg=55>.

7 UNESCO (2007-10-19 18:16:31). *Conocimientos y usos relacionados con la naturaleza y el universo*: . Consultado en 05.08.2008 en <http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?pg=56>.

Técnicas Artesanales tradicionales: *“El ámbito de las “técnicas artesanales tradicionales” parece ser en muchos aspectos el más tangible de aquellos en que se expresa el patrimonio inmaterial; pero el punto de mira de la Convención no son los productos artesanales en sí mismos, sino las competencias y los conocimientos que son imprescindibles para que no desaparezca su producción. Todo esfuerzo de salvaguardia de las técnicas artesanales tradicionales debe orientarse, no a conservar los objetos artesanales –por hermosos, valiosos, raros o importantes que éstos puedan ser–, sino a crear condiciones que alienten a los artesanos a seguir produciendo objetos artesanales de todo tipo y a transmitir sus competencias y conocimientos a otros, sobre todo a los miembros más jóvenes de sus propias comunidades.*

La artesanía tradicional se expresa en muchas formas: indumentaria y joyas para proteger y adornar el cuerpo; trajes y accesorios necesarios para los festivales o las artes del espectáculo; objetos empleados para el almacenamiento y el transporte o contra la intemperie; artes decorativas y objetos rituales; instrumentos musicales y enseres domésticos; juguetes destinados a entretener o instruir, y útiles imprescindibles para la subsistencia o la supervivencia. Muchos de esos objetos son efímeros; no están hechos para durar más allá del festival comunitario o el rito familiar al que se destinan. Otros se atesoran, se heredan como valiosos recuerdos de familia y sirven de modelo para la creatividad a lo largo del tiempo. Las competencias y los conocimientos necesarios para que perdure la producción artesanal pueden ser tan delicados como un dibujo votivo sobre papel o arena, pero también tan robustos y adaptables como un sólido cesto o una gruesa manta.”⁸

Se dará a conocer otro concepto relevante en la definición del PCI, se habla del concepto de salvaguardia: *“Se entiende por “salvaguardia” las medidas encaminadas a garantizar la*

⁸ UNESCO (2007-09-07 14:39:11). *Técnicas Artesanales y Tradicionales*. Consultado en 05.08.2008 en <http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?pg=57>.

viabilidad del patrimonio cultural inmaterial, comprendidas la identificación, documentación, investigación, preservación, protección, promoción, valorización, transmisión -básicamente a través de la enseñanza formal y no formal- y revitalización de este patrimonio en sus distintos aspectos.”⁹

Estos conceptos dan una plataforma de iniciación en el tema del patrimonio cultural intangible, cuya definición se estableció por UNESCO el año 2007.

Se transcribieron las definiciones textuales de la página de Internet oficial de UNESCO, ya que no existe, un documento físico que las contenga.

⁹ UNESCO (2003). *Promover la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial*. Bolivia: Vice Ministerio de Cultura de Bolivia . Pagina 3 /Articulo II Definiciones.

2. VIABILIDAD EN PELIGRO POR ÁMBITO DEL PCI, SEGÚN UNESCO

Los cambios históricos hacen que exista un dinamismo social bastante pronunciado, sin embargo desde la modernidad este dinamismo ha sido bastante alarmante en el sentido que:

*“la modernidad temprana trajo consigo y expandió las naciones-estado por todos lados; la modernidad tardía y la globalización acelerada han empezado a erosionar su autonomía. Por lo tanto, las identidades colectivas comienzan históricamente su desarrollo y pueden declinar o desaparecer”*¹⁰

Dentro de la identidad colectiva, se pueden distinguir ciertos códigos, significaciones e historia común, que hace la diferencia entre una y otra identidad. Hoy en día, los procesos globalización, conllevan tendencias de homogenización social que puede derivar a la declinación o desaparición de muchas identidades colectivas.

Al respecto, Jorge Larraín nos habla de tres afecciones a las identidades que son causadas por la globalización:

“La globalización se refiere a la intensificación de las relaciones sociales universales que unen distintas localidades, de tal manera que lo que sucede en una localidad está afectado por sucesos que ocurren muy lejos y viceversa....

La Globalización afecta a la identidad, en primer lugar, porque pone a individuos, grupos, naciones, en contacto con una serie de nuevos “otros” en relación con los cuales pueden definirse a sí mismos... las comunicaciones a través de señales electrónicas ha permitido la separación

10 Larraín Jorge (2001). *Identidad Chilena*. Santiago de Chile: Ed. Lom. Pág.39

de las relaciones sociales de los contextos locales de interacción. Esto significa no solo que en relación con cada persona el número de los “otros significativos” y de diferenciación ha crecido sustancialmente, sino que también esos otros conocidos no por medio de su presencia física sino que a través de los medios de comunicación, especialmente las imágenes televisadas.

En segundo lugar, la globalización ha afectado la construcción de identidades en la medida que ha acelerado el ritmo de cambio en toda clase de relaciones y eso ha hecho más difícil para el sujeto hacer sentido de lo que pasa, ver la continuidad entre el pasado y el presente y, por lo tanto, formarse una visión unitaria de sí mismo y saber cómo actuar. ...

En tercer lugar, la globalización afecta la identidad por que las grandes transformaciones sociales traídas por ella tienden a desarraigar identidades culturales ampliamente compartidas y, por lo tanto, alteran las categorías en términos de las cuales los sujetos constituyen su identidad.”¹¹

Se debe tomar en cuenta que, aun cuando no tenemos una noción acabada del momento histórico en que vivimos, nos relacionamos a menudo con el concepto post-modernismo, como “un concepto periodizador de nuevos rasgos formales en que la culturaron la emergencia de un nuevo tipo de vida social y un nuevo orden económico, lo que a menudo se llama eufemísticamente modernización, sociedad postindustrial o de consumo, la sociedad de los medios de comunicación o el espectáculo, o el capitalismo multidireccional.”¹²

11 *Ibidem*. Pág. 41, 43 y 45

12 Baudrillard, Jean, Crimp, Douglas, Foster, Hal, Frampton, Kenneth, Habermas, Jürgen, Jamenson, Frederic, Krauss, Rosalind, Owens, Craig, Said, Edward W., Ulmer, Gregory L. (1986). *La Postmodernidad*. Barcelona: Editorial Kairós. Posmodernismo y sociedad de Consumo, Jamenson, Pág. 167

La globalización es un tema que abarca toda disciplina circundante en el mundo, además de afectar a la vida cotidiana y social. La globalización es producto de procesos sociales y económicos que, se quiera o no, acortan distancias, suprime límites, además de tomar toda concepción particular a un todo generalizado.

Muchos pueden tomar este momento de globalización como un proceso beneficioso, por sobre todo los economistas y quienes tienen la convicción de que el capitalismo es provechoso para la población. Sin embargo, son alarmantes las cifras de suicidio y *frustración*¹³ que este sistema tiene, en el sentido que ataca netamente a la vida del individuo, insertando en ella la competencia y el consumo desmesurado, elementos que desembocan en problemas psíquicos de estrés y *depresión*¹⁴. Si se toma esto y se contrasta con el hecho que las identidades colectivas - en tanto estructura social - se componen de identidades individuales, el tema comienza a complicarse.¹⁵

13 *El análisis de las tasas de suicidio en el país para 1981 a 2003 muestra un curva accidentada ascendente, y correlacionada con algunos resultados económicos tales como la curva del PIB ($r = 0,874$), proponiéndose un modelo predictivo que alcanza un ajuste satisfactorio (error de 3,8%). El modelo globalizado de economía social de mercado en Chile produce crecimiento económico pero no mejora las condiciones de salud mental de la población al considerar el suicidio como indicador de ésta, observándose inequidad económica y de salud, precarización laboral, desconfianza interpersonal y debilitamiento de las redes sociales.* (Moyano Díaz, Emilio e Barria, Rodolfo. Suicidio y producto interno bruto (PIB) en Chile: hacia un modelo predictivo. Rev. Latinoam. Psicol. Ago. 2006, vol.38, no.2, p.343-359.

14 *Entre las hipótesis explicativas de este incremento del suicidio en Chile se alude al crecimiento económico globalizado de los últimos 20 años. El trabajo tendría hoy características más tensionantes y sería más inestable que otrora, absorbe la mayor parte del tiempo de las personas y éstas tienden a aislarse y a hacer menos vida familiar a causa de aquel. Las redes sociales de apoyo se han reducido: no hay vida de barrio, hay desconocimiento entre vecinos, no hay actividades comunes, hay menor asociatividad (sindical, gremial, política), y se vive más años, lo que en numerosos casos va acompañado de enfermedades y de soledad. Todo estos fenómenos tendrían un desenlace común: depresión (cuyo extremo es el suicidio) e incremento en el abuso de alcohol y drogas (Minoletti, 2004). Siguiendo esta hipótesis, a continuación se exploran estos fenómenos de cambio social que ocurren asociados al crecimiento económico del país y su proceso de globalización.* (Moyano Díaz, Emilio e Barria, Rodolfo. Suicidio y producto interno bruto (PIB) en Chile: hacia un modelo predictivo. Rev. Latinoam. Psicol. Ago. 2006, vol.38, no.2 p.343-359.

15 *Las vinculaciones entre variables económicas, psicosociales y de salud son complejas, y particularmente en lo que respecta al suicidio. Se ha sugerido que cambios en el sistema económico —en cualquier dirección— podrían estar a la base del incremento del suicidio, aunque no hay evidencia consistente al respecto (aumentos del suicidio en períodos de estabilidad y tasas estables en períodos de grandes cambios, etc.) (OMS, 2001). (Ibídem).*

Es inherente al ser humano el tener un lugar de cobijo, de tranquilidad, que le de una base importante de seguridad para enfrentarse al mundo. Ese refugio se relaciona en gran medida por la continuidad de un estado que da la sociedad y se refleja en una historia en común. La continuidad con que se relata la historia tranquilizadora, hoy ha sido fraccionada por los procesos históricos de la humanidad. Ya no podemos refugiarnos en una continuidad histórica, ya que desde hace mucho tiempo este modo de hacer historia, en su forma *tradicional*¹⁶, no detecta la fractura, dada por umbrales que cambiaron la configuración humana, se habla netamente de guerras, dictaduras, entre otros. Estos acontecimientos vinieron a arrancar el sentido del *sujeto*¹⁷, para dejarlo desvariando dentro de un mundo hostil que no sabe ocuparse más que de cifras de producción e ingresos monetarios.

Se hace urgente la necesidad de rescatar la esencia de las identidades colectivas, que están perdiendo cada vez más fuerzas y están siendo consumidas por la vida agitada y la globalización capitalista.

Sin embargo, no podemos dejar de mencionar el esfuerzo que realiza cada comunidad para ser frente a procesos que tienden a fragmentarlas, ellas bajo todos sus medios intentan conservar su identidad y por lo general lo hacen mediante acciones a nivel micro y local. La existencia de juntas de vecinos, de organizaciones e instituciones en pro a la valoración cultural de la identidad propia, los municipios, entre otros, son parte de un conglomerado que trata de cohesionar lo fragmentado, valorar y conservar ciertos elementos culturales que forman parte de la identidad particular.

16 En este caso, la historia en su forma tradicional Foucault la describe como una historia que "... , se dedica a "memorizar" los monumentos del pasado, a transformarlos en documentos y a hacer hablar estos rastros que, por sí mismos(...)dicen algo distinto de lo que en realidad dicen..."(Foucault, Michel, (2002). *La Arqueología del Saber*. Buenos Aires: siglo XXI Editores Argentina S. A. pág. 10), éste modo de hacer historia se basa en la continuidad.

17 Es utilizado el concepto "sujeto", como producto de una matriz social.

En apoyo a este esfuerzo, UNESCO, quiso darle un espacio a estas entidades olvidadas y en un potencial peligro de extinción. Una de las primeras iniciativas sobre el rescate del patrimonio cultural inmaterial la planteó por primera vez Bolivia, en 1973.

En 1989, UNESCO dio un paso creando la **Recomendación sobre la Salvaguardia de la Cultura Tradicional y Popular**, esta no tuvo mucho impacto, sin embargo fue inspiración para muchas naciones a crear medidas legislativas al respecto.

*“Para 1994 UNESCO instituyó un nuevo “programa **Tesoros Humanos Vivos** con el objetivo de fomentar la creación de sistemas nacionales que otorgaran un reconocimiento oficial a los depositarios y ejecutantes de las tradiciones, dotados de gran talento, alentándoles a transmitir a las nuevas generaciones sus conocimientos ...”¹⁸*

En 1997/8, UNESCO aprobó el programa de **Proclamación de las Obras Maestras del Patrimonio Oral e Inmaterial de la Humanidad**, *“por el que se establecía una distinción internacional y, por medio de un sistema de listas trataba de divulgar, exaltar y salvaguardar determinados elementos escogidos del Patrimonio cultural intangible.”¹⁹* Esta última fue la inspiración del la convención del 2003.

En el 2001, se hizo la 31° reunión de la Conferencia General, donde se habló de la necesidad de crear un sistema para normar el tema del PCI. Se creó un ante proyecto de la **Convención por la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Intangible**, que normaría el PCI y se envió al

¹⁸ UNESCO (2003). *Promover la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial*. Bolivia:

Vice Ministerio de Cultura de Bolivia. Breve Historia.

¹⁹ *Ibidem*

Concejo Ejecutivo de la UNESCO en septiembre del 2003. En la 32° reunión de la **Conferencia General de UNESCO** el 17 de octubre del mismo año, se acordó que la convención entraría en rigor tres meses después y ya para fines de septiembre del año 2005, reunían a 23 Estados que habían depositado ese instrumento.

La necesidad de salvaguardar las maneras culturales se da, gracias al efecto su eliminación que produce la globalización. La globalización es un proceso que se escapa de las manos, en el sentido que ya es casi imposible frenarlo, por lo que se hace necesario utilizar su tecnología, para salvaguardar y promover ciertas prácticas sociales dignas de admiración.

La convención del 2003, *“tiene por finalidad garantizar el respeto hacia el patrimonio cultural inmaterial y sensibilizar acerca de su importancia.... Propone como medidas de salvaguardarla definición, identificación, documentación, investigación, preservación, protección, promoción, valorización, transmisión (especialmente a través de la enseñanza formal y no formal), y revitalización del patrimonio inmaterial es sus distintos aspectos...”*²⁰

UNESCO, en esta convención logra apelar, en algún sentido, los problemas culturales e identitario que se vienen dando a lo largo de la historia de la humanidad, por procesos de diversas índoles.

Esta entidad se preocupó de establecer, en cada ámbito del Patrimonio Cultural Intangible la viabilidad en peligro que corren en los tiempos actuales. A continuación daremos brevemente los postulados que UNESCO estableció, por ámbito del patrimonio cultural e inmaterial, el año 2007.
20 Ibid. *Mecanismos de la Convención.*

Tradiciones y expresiones orales, incluido el idioma como vehículo del patrimonio cultural inmaterial

“Como otras formas de PCI, las tradiciones orales se ven amenazadas por fenómenos de la vida moderna como la urbanización rápida, las migraciones en gran escala, la industrialización y el cambio medioambiental. Sin embargo, los omnipresentes medios modernos de comunicación de masas –los libros y publicaciones periódicas, la radio, la televisión e Internet– pueden afectar al proceso de transmisión oral en sentido tanto positivo como negativo.....”²¹

Se puede desprender del enunciado anterior que el efecto que trae consigo los fenómenos de la vida moderna, no afectan solo a nivel político y económico, sino también a nivel cultural, y más aun, a pequeñas localidades que se pueden ver afectadas a nivel identitario. Sin embargo, se destaca la proliferación de los medios de comunicación masiva, que además de homogeneizar el propio lenguaje, se intercala dentro del proceso de crecimiento de las nuevas generaciones.

Si bien los medios de comunicación, son una fuerte fuente de información, también son un fuerte detractor dentro de lo que respecta a la transmisión del ámbito de tradiciones y expresiones orales, ya que las nuevas generaciones se entretienen más viendo televisión, que escuchando las historias o cuentos que sus abuelos le cuentan.

Sin embargo, los medios de comunicación también pueden ser vehículo de transmisión de tradiciones y expresiones orales, todo va en el buen uso que se le de a estos recursos.

²¹ UNESCO (2007). Tradiciones y expresiones orales, incluido el idioma como vehículo del patrimonio cultural inmaterial. Consultado en 21.08.08 en <http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?pg=53>.

Retornando a Lota, y respecto a lo anterior, hoy en día las escuelas están teniendo, a través del DAEM, talleres de información cultural y patrimonial, donde los medios de comunicación masiva son parte de las instancias educativas.

Artes del espectáculo (como la música tradicional, la danza y el teatro)

“Muchas artes del espectáculo se enfrentan hoy a múltiples amenazas. A medida que los usos culturales se uniformizan, hay artes valiosas cuya práctica cae en el abandono; al mismo tiempo, una mayor popularidad puede beneficiar sólo en parte a ciertas expresiones, poniendo en peligro su integridad o alterando irreversiblemente la esencia misma de la tradición.

Tal vez el mejor ejemplo de ello esté en la música, en el fenómeno de lo que se llama Música Mundial. A pesar del intercambio cultural que alienta y la creatividad que enriquece el escenario artístico internacional, el mercado de la Música Mundial es problemático por sus efectos de estandarización y distorsión. Con frecuencia deja poco sitio para los elementos clave de ciertas prácticas musicales que son cruciales dentro del proceso de transmisión en las comunidades afectadas.”²²

Sin duda existe en la actualidad problemas con la trasmisión de este ámbito en lo que respecta a Lota. Existe más incentivo por ver televisión que para ir al teatro, y mucho peor, más atractivo por aprender danzas extranjeras que la propia. La moda genera en la población un fenómeno curioso que se puede explicar con el concepto de la sociedad del espectáculo, donde la imagen es la que prima, dejando de lado lo original, para llegar a una apariencia, que es, en muchos casos, impuesta por los medios.

²² UNESCO (2007). *Artes del espectáculo (como la música tradicional, la danza y el teatro)*. Consultado en 21.08.2008 en <http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?pg=54#TOC3>.

Sin embargo, existen aun en Lota grupos musicales como el *Ex Orfeón de ENACAR*, actual *Banda Instrumental*, que participan personas de todas las edades, reuniéndose a practicar la música y danza tradicional.

Usos sociales, rituales y actos festivos

*“Dado que dependen de la participación general de quienes los practican y sus comunidades, los usos sociales, los rituales y los eventos festivos se ven profundamente afectados por la inevitable transformación o incorporación de las comunidades a las sociedades modernas, sobre todo por procesos tales como la migración continuada, la individualización, la implantación general de la enseñanza formal, la influencia creciente de los grandes sistemas religiosos escriturales y otros efectos de la mundialización.”*²³

Dentro de lo que respecta a Lota, la migración de jóvenes a realizar estudios superiores es un problema, ya que esto pone en peligro ciertas prácticas tradicionales y su transmisión. Sin embargo, pueden existir momentos de apego a las tradiciones rituales y actos festivos, cuando estos jóvenes vuelven a casa en ciertas ocasiones.

Los rituales con frecuencia están estrechamente vinculados a algún sistema de creencias específico. La inserción de religiones mundiales puede desalentar el mantenimiento de ciertos rituales o éstos pueden sufrir adaptaciones.

23 UNESCO (2007). *Usos sociales, rituales y actos festivos*. Consultado en 21.08.2008 en <http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?pg=55>.

Conocimientos y usos relacionados con la naturaleza y el universo

“A pesar de que constituyen el fundamento mismo de la identidad de las respectivas comunidades culturales, estos conocimientos y usos son particularmente vulnerables en un mundo en vías de globalización donde queda poco margen para los conocimientos tradicionales y la protección del entorno y de los sistemas de creencias, aunque el saber ecológico de los curanderos tradicionales pueda en ocasiones atraer el interés de los científicos o de una industria farmacéutica global.

La urbanización rápida y la extensión de las tierras de cultivo pueden afectar directamente al entorno natural de valor particular para una determinada comunidad, por ejemplo a un bosque sagrado necesario para un ritual de iniciación, o a una reserva forestal que proporcione materias primas tales como la madera con que hacer objetos. La desertización y la deforestación masiva contribuyen a la disminución de la biodiversidad y a la desaparición gradual de ciertas especies, con la consiguiente reducción de la farmacopea tradicional o amenaza para artesanías tradicionales como, por ejemplo, la confección de indumentaria ritual con fibras vegetales.”²⁴

Hoy en día, con todos los factores de cambio que ha sufrido la sociedad lotina, dentro de los cuales destaca la fuerte inserción de la medicina tradicional, los estudios superiores de las nuevas generaciones y el poco interés de éstas generación por las prácticas medicinales tradicionales, habla de un alarmante declive en todo lo relativo a los conocimientos y usos relacionados con la naturaleza y el universo.

24 UNESCO (2007). *Conocimientos y usos relacionados con la naturaleza y el universo*. Consultado en 21.08.2008 en <http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?pg=56#TOC3>.

Técnicas artesanales tradicionales

“En un mundo en el que cada vez es más frecuente la producción de artículos a miles de kilómetros de sus lugares de consumo, y donde a menudo se concede mayor valor a la eficiencia industrial que al saber práctico tradicional, las competencias y los conocimientos de los artesanos tradicionales se ven muy amenazados. Frecuentemente la producción en serie, ya sea al nivel de las grandes empresas multinacionales o de las industrias domésticas locales, puede suministrar los artículos necesarios para la vida cotidiana a un costo inferior al de la producción manual, y en muchos casos los artesanos no pueden adaptarse fácilmente a esa competencia. Muchas técnicas artesanales dependen de recursos naturales específicos que puede ser cada vez más difícil obtener, a medida que los cambios climáticos y medioambientales o la puesta en cultivo de tierras reducen las reservas forestales. Los propios procesos artesanales pueden ser nocivos para el medio ambiente, particularmente cuando se intensifican al pasar de producción individual a industria doméstica.....”²⁵

En Lota podemos ver que todas las técnicas de extracción del carbón, que en sus comienzos eran totalmente artesanales, se fueron modernizando con el tiempo. Por otro lado, la baja remuneración por productos artesanales y la cantidad de mercancías que trae el mercado, hace que la juventud vea otros campos de desarrollo más rentables.

Dejamos en claro que la viabilidad en peligro del patrimonio cultural inmaterial en Lota, es de alto riesgo, ya no tan solo por el hecho de la vida postmoderna y globalizada, sino por un cierre industrial, que no estimó el gran impacto social, que no se percató que la mina no era solo una fuente de trabajo, sino parte fundamental de la vida del minero y de su familia; fuente de agonías

²⁵ UNESCO (2007). *Técnicas artesanales tradicionales*. Consultado en 21-08.2008 en <http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?pg=57>.

y despechos; contenedor de orgullo y desafíos... no se logró entender que quienes trabajaban en la mina, daban la vida por ella.

Cuan difícil sería la vida del minero y su familia sin la mina... 11 años después, luego de un plan de reconversión laboral, Lota sigue teniendo un alto índice de cesantía, sigue extrañando los años donde se trabaja y vivía por la mina. Los recuerdos nacen de cada elemento de la comuna; son los pabellones, son los piques y chiflones, es el teatro, sus calles adoquinadas, el parque Lota, los excompañeros de mina... todo hace recordar que a pesar de todo *“los tiempos pasados eran mejores”*, frase común entre los ex mineros. En efecto, la vida que se llevaba en los tiempos donde la industria carbonífera aun estaba en funcionamiento, era de alguna manera, una vida cuya estabilidad laboral daba confianza, el poder adquisitivo del minero daba abasto para poder vivir cómodamente e incluso pagar los estudios superiores a sus descendientes.

El impacto causado por el cierre de la mina, dejó a la deriva a todos los mineros quienes trabajaron en ella, muchos llegaron por la tradición familiar, otros por la estabilidad que la mina brindaba. Sin embargo, el quedar Lota con gran cantidad de hombres sin su poder adquisitivo, afectó a la zona, no tan solo a quienes trabajaron para la industria carbonífera, sino que también todos los comerciantes que contaban con sus clientes mineros.

Todo esto produjo un sentimiento de inseguridad generalizada dentro de la población, algunos emigraron de la zona, luego de ver que la reconversión laboral de 1997, fue un fracaso reconocido tanto por los lotinos, como por las autoridades. De quienes quedaron en la zona, muchos aun no tienen trabajo estable y la vida en comunidad se ha ido deteriorando.

Las nuevas generaciones que no tienen la posibilidad de realizar estudios superiores, se han visto afectados todos por la falta de recursos, han llegado a formar parte de la delincuencia, otros han sido consumidos por vicios como las drogas y el alcohol. Demostrando de esta manera la pérdida de muchos valores y costumbres que se fueron gestando por años.

Muchos de los ex mineros, en la actualidad, trabajan en forestales, pesqueras, de taxistas, entre otros trabajos, sin embargo extrañan la importancia que se sentía correr peligro por su trabajo, esa pasión que se ha perdido y destruido, en un mundo individualista, donde el compañerismo es mucho más afectivo al tratarse de máquinas, más que de personas.

Hay un orgullo que destacar, una vida que revivir, una identidad que plasmar; es la pretenciosa misión que se ha puesto, es el rescate de un patrimonio cultural intangible de Lota y la posibilidad de que Lota, a través de esta investigación, cumpla con los requisitos de UNESCO, para realizar la puesta en valor mundial.

3. LA INDUSTRIA CARBONÍFERA: FUENTE DE IDENTIDAD LOCAL

La industria carbonífera vino a modificar sus vidas en totalidad, desde su rubro laboral hasta su vida íntima. Si bien es cierto, la industria del carbón capacitó a sus trabajadores para extraer el carbón, sin embargo fue la misma mina quien les enseñó a sobrevivir la dura jornada laboral en condiciones precarias, a extraer sus riquezas... la mina era quien decidía quien debía vivir o morir... *“ella es celosa y se debe cuidar más que a una mujer”*.

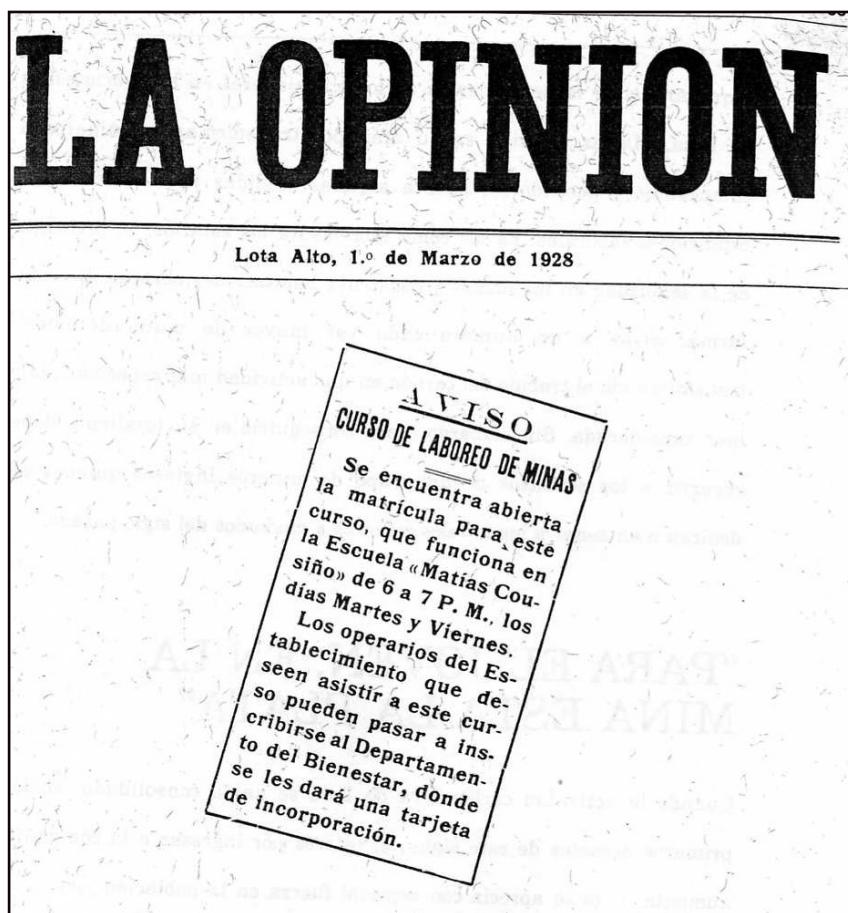
De vivir en aldeas agrícolas, pasaron a vivir a pabellones comunes, con baño común y cocina común. Las mujeres debían hacer peripecias con las fichas, ya que debían de alcanzarles para la comida y entre ellas se organizaban para llevar el pan a casa.

La nueva forma de vida económica, era a través de un salario a base de fichas que daban según como haya estado la jornada de trabajo. Si se portaba bien y extraía la cantidad de carbón designada, el minero recibía cierta cantidad de fichas, de lo contrario, se les castigaba con la entrega de fichas de menor valor o simplemente quedaban sin fichas.

Cabe destacar que quienes trabajaban en la industria carbonífera, tenían un lugar donde vivir junto a sus familias, lugar que sin duda era de gran aprecio en tiempos donde las viviendas dejaban mucho que desear. Más adelante se creó un hospital, iglesia católica, un teatro y una escuela. Elementos que sin duda eran de suma atracción para quienes venían de lugares rurales.

Muchos fueron los beneficios por ser parte de la fuerza laboral de la industria, uno de los que destaca, es haber tenido acceso a la luminaria eléctrica, antes que todo Chile. Sin embargo, era un mundo aislado, lleno de restricciones y limitancias. Quienes trabajaban en la mina no podían optar sino a comprar en las llamadas pulperías de la misma industria. Todo esto fue cambiando con el tiempo.

Como verán, la mina hizo crear, a la fuerza o no, un estilo de vida particular, en una mixtura de etnias y nacionalidades, de las cuales destacan: mapuches, españoles e ingleses. Las prácticas culturales y maneras dejan una estela de grandes hitos de cultura inmaterial que daremos a conocer en el desarrollo de esta investigación.



// Recurso visual: Diario La Opinión (1 de Marzo 1928)

4. ANÁLISIS DE PROCESO CIVILIZATORIO DE LOTA E IMPACTO INDUSTRIAL

Lota, antes de ser un centro industrial carbonífero, reunía a comunidades indígenas mapuches que trabajaban la tierra y el mar para alimentarse y sobrevivir, en una zona de condiciones climáticas lluviosas.

Al llegar la industria, se dio lugar a un proceso de migración campo ciudad, de sociabilización e industrialización, que dejó atrás a una vida llena de mitologías y leyendas que se fueron fusionando con nuevos horizontes culturales.

Se da una suerte de especialización de trabajo donde se produce un “ritmo” que:

“...No es otra cosa que una expresión de la gran cantidad de imbricaciones de la red en que se anuda cada función social, así como la presión competitiva que impulsa a cada acción dentro de esta red amplia y tupida... el ritmo no es más que la expresión del conjunto de acciones que están en interdependencia, de la longitud y densidad de las cadenas en las que se materializan las acciones individuales como las partes del todo”²⁶

El proceso civilizatorio se crea a partir de una(s) necesidades(s) que, en este caso, impuso la Industria carbonífera, como fuerza central, como motor de ambición para mejorar la calidad de vida que se daba en el campo, a ello se suma una industrialización que se daba tanto en el país como en el extranjero.

26 Elias, Norbert (1989). *Resumen: Bosquejo de una teoría de la civilización*. México: Fondo de Cultura Económica. Página 463 y 464

Movido esto por el poder central, que en este caso, eran los dirigentes de la industria, *“obligan a una contención personal continuada y rigurosa no solamente a causa de su posición más central o de la multiplicidad de acciones concatenadas... implican una mayor fuerza social. Lo que da su aspecto peculiar al desarrollo occidental es el hecho que, en el curso del mismo, va haciéndose más regular la interdependencia generalizada. ...la compleja división del trabajo de las sociedades occidentales dependen cada vez en mayor medida al hecho de que también las clases bajas, agrarias o urbanas, regulen su actividad en función de interrelaciones a más largo plazo.”*²⁷

Se destaca la necesidad de disciplinar a quienes llegan a trabajar como fuerza obrera, es decir, hacer que estos campesinos sean ahora obreros mineros. Creando de esa manera un entramado social con proyecciones en cuanto a las necesidades que va requiriendo la industria.

Como bien dice Norbert Elias, la civilización se impone, pero ello es un largo proceso de movimientos, y nos explica que:

*“A lo largo de grandes períodos de la Historia, las coacciones que se imponen a las clases inferiores son la violencia corporal, directa, amenizada del dolor físico y de la muerte por la espada, de la miseria, del hambre. Esta violencia, estas situaciones no conducen a una transformación estable de las coacciones externas en auto coacciones”*²⁸

Este párrafo de Norbert Elías lo relacionamos directamente a la violencia sujeta a la clase dirigente, quienes en un comienzo y en su mayoría eran ingleses, criados en una escuela bastante

27 *Ibidem*. Página 465.

28 *Ibid.* Página. 466.

violenta y cruel. Donde la clase alta era dueña y señora de la baja, tomando a estos últimos como meros animales de trabajo. No se les quiere quitar merito a esta clase dirigente, en efecto, dentro del período que llegaron los ingleses a Lota, los niveles de producción de la industria carbonífera aumentaron considerablemente.

Cuando ya se concluyó el proceso de industrialización social, es decir, cuando los campesinos comenzaron la dura rutina bajo las minas del carbón, comenzó el tema de la diferenciación social, que ya venía arrastrándose dentro del proceso. Como dice Elías, comienza una disminución de los contrastes sociales para dar paso al aumento de la variedad.

“... en el curso de su desarrollo, va reduciéndose este contraste entre la situación y el código de conducta de las clases dominantes y de las clases dominadas. A lo largo de esta evolución van difundiéndose entre todas las clases los rasgos de las clases dominadas, el hecho de que la sociedad occidental haya acabado convertida en una sociedad regulada por el trabajo, es un rasgo característico de lo anterior: con anterioridad, el trabajo era un distintivo de la clase peculiar de las clases bajas”²⁹

Como es evidente, tras una ardua jornada y condiciones hostiles de trabajo, los mineros se vieron en la necesidad de expresar sus inquietudes, a través de mancomunales y huelgas. Norbert Elías nos explica: *“Aun que la espada ya no tiene la importancia que tuvo de antaño en la solución de conflictos, aparecen ahora en su lugar las intrigas, las luchas que se libran con palabras y en las que se deciden asuntos de carrera y de éxito social. Estas exigen y fomentan propiedades distintas de la de los combates que se libraban con las armas en la mano: reflexión, cálculo o más*

²⁹ *Ibíd.* Página. 467.

*largo plazo, autodomio, regularización exacta de las propias emociones, conocimiento de los seres humanos, y del medio en general”.*³⁰

En este caso, los mineros muchas veces acudieron a armas, por sobre todo en su comienzo, sin embargo con el tiempo las huelgas fueron bien organizadas, a través de paralizaciones de las faenas, que afectaban más a la clase dirigente.

Es bastante compleja la red de imbricaciones sociales que se crean en un proceso como éste, sin embargo, no podemos dejar de mencionar, el cambio de visión, visión de mundo que experimentan los obreros una vez ya interiorizado el proceso civilizatorio.

Estos cambios de cosmovisión son bastante complejos, se van fusionando y vinculando con las creencias de la clase dirigente quienes transmiten todo: desde su comportamiento social, hasta su religión. Ya sea por la fuerza o no, los mineros fueron adoptando las prácticas sociales de la clase dirigente, ya que se mueven en un mismo campo de acción, *“cambia la forma en que los hombres acostumbraban a vivir y, por lo tanto, cambia su comportamiento, se modifica su conciencia y el conjunto de su estructura impulsiva”*³¹

Comienzan a cambiar desde sus gustos hasta su religión, a través de una fuerte clase dominante que condiciona sus actos laborales, personales e íntimos. Por mucho tiempo regularon hasta la alimentación, pagándoles las labores con fichas que solo podían usarse en pulperías de la industria y si eran sorprendidos comprando en la feria de Lota bajo, debían acatar las sanciones.

30 *Ibíd.* Página. 466.

31 Elias, Norbert (1989). *Resumen: Bosquejo de una teoría de la civilización*. México: Fondo de Cultura Económica. Pág. 487.

Todo esto, nos habla de una gran transformación a nivel cultural que marcó en la vida de cada persona y que sin duda creó una identidad particular.



// Recurso visual: Archivo SERVIU Octava Región del Bío - Bío.

5. FORMACIÓN DE UNA CULTURA- IDENTIDAD

Hablar de conceptos tales como “Cultura” u “Identidad”, se hace muy complejo y muchas veces confuso dentro de la existencia de múltiples disciplinas que adaptan dichos conceptos a las circunstancias que les son inherentes. Por lo que se hace estrictamente necesario dejar en claro dichos conceptos, en tanto a esta investigación le compete. Para ello tomaremos el estudio de la noción de cultura que estudia Peter Burke en su texto *“La Cultura Popular en la Europa Moderna”* y en lo que respecta al Concepto de Identidad tomaremos el estudio de Jorge Larraín: “Identidad Chilena”.

En el transcurrir del tiempo el concepto de cultura ha sufrido bastantes mutaciones y se fue ampliando lo suficiente como para no poder definirlo concretamente. Sin embargo existe una noción de cultura que se acerca bastante a lo que queremos demostrar en esta investigación; esta definición nos dice que la cultura es un *“sistema de significados, actitudes y valores compartidos, así como formas simbólicas a través de las cuales se expresa o se encarna”*³², concepto que también utiliza Burke y enfatiza que *“La Cultura es, es este sentido, parte de un modo de vida, pero no es plenamente identificable con él”*³³ ya que para Burke es tal vez mucho más identificable el concepto de cultura en la noción popular, en el sentido de cultura no oficial, un poco siguiendo con *el historicismo de Foucault*³⁴, quien busca los elementos de la historia no oficial, para hacer historia. Es decir, busca a los agentes que escapan del campo del acontecimiento en sí, para crear una historia del límite entre lo oficial y lo periférico.

32 Kroeber, A.L., Kluckhohn, C. (1952). *Culture: a critical review of concept and definition*. New York: New ed..

33 Burke Peter (2001). *La Cultura Popular en la Europa Moderna*. Madrid: Ed. Alianza. Pág.29.

34 Relativo al texto: Foucault, Michel, (2002). *La Arqueología del Saber*. Buenos Aires: siglo XXI Editores Argentina S. A.

Tomaremos este historicismo como parte de la fundamentación histórica del acontecer escindido por umbrales que marcaron la existencia del lotino, cuyo resultado dio una identidad particular, con una historia discontinua que, al fin y al cabo, logró formular un marco histórico particular.

Es de suma importancia, comprender que a pesar del historismo clásico, cuyo fin alienta la continuidad, abordando los documentos desde el exterior, se puede lograr una historia más coherente con la identidad popular colectiva, si se parte desde el interior del documento, analizando y reflexionando el impacto que causaron los acontecimientos que vinieron a quebrar la continuidad histórica.

Volviendo al caso lotino, éstos umbrales de quiebre no han cesado de atacar la continuidad, partiendo desde el momento mismo que el campesino e indígena migró al campamento minero y sufrió un cambio desde el interior, es decir, desde su lugar de origen, su rubro y su forma de vida. Hasta llegar al cierre de la mina, acontecimiento que no vino a quebrar sólo la historia, sino que vino a escindir todo un marco referencial cultural e identitario propio y gestado por años.

Continuando con las nociones culturales de Peter Burke, éste nos señala que, tal vez es mucho más relevante hablar de cultura popular y extraer de los folcloristas, quienes se preocupan del “pueblo”, como “las tradiciones orales y los rituales”. En el sentido que Burke toma la noción de cultura, se relaciona con su arduo estudio sobre la historia de la cultura, específicamente en su búsqueda de la cultura popular.

Para esta investigación es necesario tener en claro la noción del significado de cultura, en tanto éste se relaciona con diversas localidades, sin dejar de ser parte de una cultura nacional. En éste caso se puede hablar de una cultura popular, como subcultura enmarcada dentro de una macro cultura que no deja de ser influyente, en tanto los procesos históricos se viven en conjunto, y que de una u otra manera, van colaborando con el dinamismo cultural y sus cambios históricos.

Tal vez lo que más distingue de una cultura popular a otra, es la identidad específica que arrastra consigo a lo largo de la historia. Una subcultura nace en un momento y lugar específico y distinto a otra subcultura, sin dejar de pertenecer a la macro cultura nacional, de esta forma van naciendo rasgos distintivos que, sin dejar de ser similares, obedecen muchas veces a otros patrones identitarios.

Se ejemplifica lo anterior, en el caso de Lota que se adhiere territorialmente a la octava región del Bío Bío y que ésta a su vez pertenece a Chile. Sin embargo Lota tiene una identidad bastante distinta a Arauco, zona que se encuentra a pocos kilómetros de ésta. Dentro de lo que respecta a la cercanía del territorio, no podemos dejar de reconocer que existen ciertas semejanzas, pero las diferencias son de mayor peso, ya que acontecieron distintos procesos históricos. Sin embargo, y siguiendo con el ámbito de la subcultura, tanto como los lotino, araucanos u otras entidades particulares, forman parte de la macro cultura chilena, ya sea por el territorio en que se encuentran, por las leyes o celebraciones en común; inclusive somos todos latinoamericanos, ya que tenemos una historia en común, que no deja de afectar a nuestra cultura.

Por esto se hace necesario definir la identidad de la zona carbonífera, para demostrar que

existen ciertas prácticas o maneras culturales que identifican aun más a lotinos que a cualquier otra localidad cercana.

Para definir el concepto de identidad tomaremos el estudio de Jorge Larraín, como se ha dicho con anterioridad, quien nos aclara que este concepto también tiene una complejidad bastante amplia como la de cultura, sin embargo dice que:

“Un significado más adecuado de identidad deja de lado la mismidad individual y se refiere a una cualidad o conjunto de cualidades con las que una persona o grupo de personas se ven íntimamente conectados. En este sentido la identidad tiene que ver con la manera en que individuos y grupos se definen a sí mismos al querer relacionarse –“identificarse- con ciertas características. Esta concepción es más interesante para científicos sociales porque aquello con lo que alguien se identifica puede cambiar y está influido por expectativas sociales.”³⁵

Larraín destaca la distinción entre identidad individual e identidad cualitativa propuesta por Tugendhat, este último destaca *“el carácter subjetivo de las cualidades que constituyen la identidad y el hecho que ellas pueden cambiar. La identidad cualitativa responde a la pregunta acerca de lo que cada cual le gustaría ser.”³⁶*

Para Larraín exciten además tres componentes de la Identidad los cuales nos ejemplifican el sentido de cualidad, material y social que contiene en sí el sentido de identidad. Expresaremos brevemente estos tres componentes de identidad a continuación:

“1.- Primero, los individuos se definen a sí mismos, o se identifican con ciertas cualidades, en términos de ciertas categorías sociales compartidas....

35 Larraín Jorge (2001). *Identidad Chilena*. Santiago de Chile: Ed. Lom. Pág. 23

36 *Ibidem*

2.- En segundo lugar está el elemento material que en la idea original de William James incluye el cuerpo y otras posesiones capaces de entregar al sujeto elementos vitales de autoreconocimiento....

3.- En Tercer lugar, la construcción de sí mismo necesariamente supone la existencia de “otros” en un doble sentido. Los otros son aquellos cuyas opiniones acerca de nosotros internalizados. Pero también son aquellos con respecto a los cuales el sí mismo se diferencia y adquiere su carácter distintivo y específico”.³⁷

A lo anterior, se puede agregar que la identidad individual no es posible sin una identidad colectiva, ya que ambas están interrelacionadas y se necesitan recíprocamente ya que cada cual se define gracias a sus relaciones sociales. Se puede decir además que la suma de las identidades individuales crean y modelan la identidad colectiva, ello justifica que el cambio de las acciones individuales repercutan a la identidad colectiva. Las identidades colectivas pueden existir simultáneamente y no tienen por qué ser necesariamente excluyentes una de otra.

Es necesario aclarar que conciente o inconciente, el individuo es responsable de la identidad colectiva en tanto esta demanda fraternidad, que puede ser cambiada a lo largo de la historia. Todo esto nos demuestra que las culturas colectivas están siendo atentadas por la individualización que está produciendo la globalización.

37 Estos tres elementos de identidad fueron extraídos textualmente de: Larraín Jorge (2001). Identidad Chilena. Santiago de Chile: Ed. Lom. PÁg. 25-28.

6. CULTURA OBRERA

A lo largo de la historia de Chile han existido movimientos populares de grandes concentraciones de gente, protestando por derechos e ideales que fueron llegando paulatinamente desde el extranjero.

Uno de estos movimientos populares, que con el tiempo logró la diferenciación e independización de las masas, fue el movimiento obrero, quienes con organización, esfuerzo y asimilación de ideales externos, lograron hacerse un lugar dentro de una sociedad hermética, como lo fue la elite industrial, de fines del siglo XIX.

Para el historiador Sergio Grez Toso, todo comienza con un quiebre que marcó la historia de los movimientos obreros: la huelga general de 1890, o más conocida como la huelga grande de Tarapacá, Antofagasta y Valparaíso. Fue sin duda una magna manifestación, luego de un arduo trabajo de organización que se fue construyendo paulatinamente antes de la fecha, período donde los trabajadores se enriquecieron de ideas democráticas, socialistas e incluso anarquistas.

Sin embargo, la importancia de dicho proceso radica en la formación de un grupo de personas cuya voz fue haciéndose cada vez más importante dentro del acontecer nacional, un grupo cuya diferenciación y, por sobre todo, su reconocimiento a nivel gubernamental dio un cambio abrupto en la historia de Chile

No entraremos en detalles de la formación de dicha clase obrera, ya que la importancia que

esto tiene para la investigación, se enmarca dentro de un proceso identitario en lo que respecta a la clase obrera lotina.

La clase obrera comenzó a tener importancia dentro de la nueva industria minera, cuya diferenciación dentro de los oficios, fue sin duda, uno de los descubrimientos que gatilló a miles de manifestaciones que comenzaron a base de violencia, sin embargo con el tiempo, se convirtió la fuerza de una “clase obrera ilustrada” (en voz de Eduardo Devés), que tomó el paro de su oficio, como herramienta de protesta, que se hizo cada vez más alarmante para la clase dirigente, logrando, a través de conversaciones y consensos, no tan solo con los sindicatos obreros, sino también a nivel gubernamental. Hablamos netamente de la formación de la ley de habitaciones obreras y la creación de la Oficina del Trabajo, el año 1906, como comienzo de un futuro con más derechos y reconocimiento para la clase que movió y mueve el área económica de Chile.

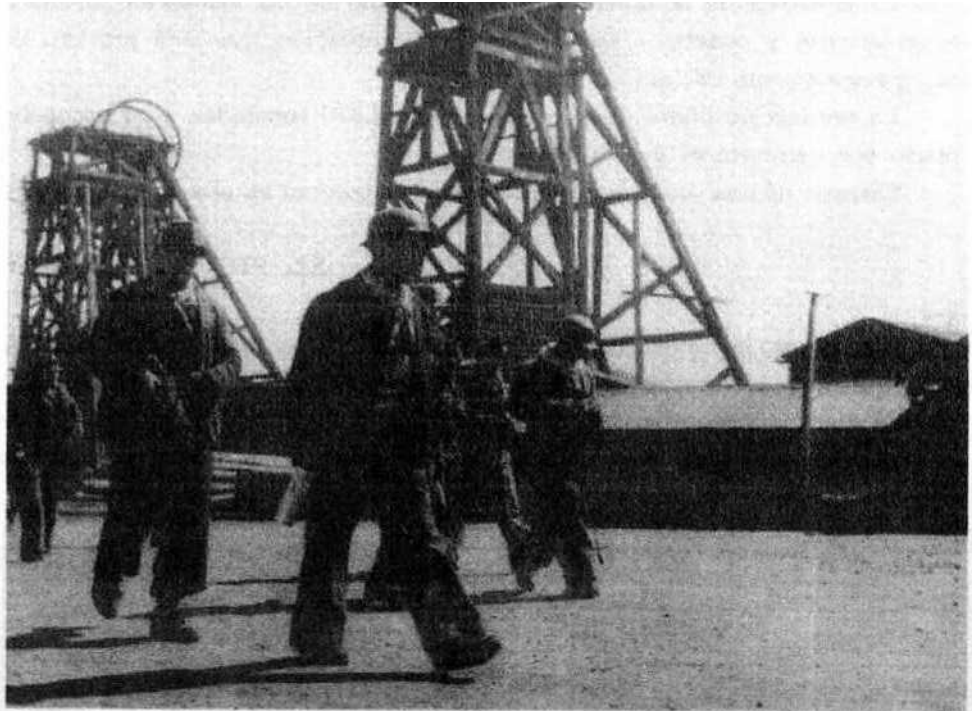
Todos los movimientos de manifestación de la clase obrera, llegaron a logros tales como; la formación de la federación obrera de Chile (FOCH); la formación del partido obrero socialista (POS) y todos los cambios de perfil que se fueron dando a través de los años.

Esta cantidad de “logros”, dentro de lo que respecta a su reconocimiento, diferenciación y valoración, de una emergente clase obrera que prometía cambios abruptos, quiebres y nuevos umbrales, logró gestar en el alma del obrero el orgullo de ser parte de una clase social, cuyo movimiento cambió el ethos social de la clase en cuestión, formando una suerte de elite obrera, dentro de lo que respecta a toda la masa de trabajadores a nivel nacional.

No se debe dejar de recordar, que los obreros no tan solo movieron al país por motivos sociales y capitalistas, sino también por motivos económicos, ya que a partir de esta clase remunerada, el comercio comenzó a rodear sus asentamientos, dando trabajo a un sin número de comerciantes que ofrecían mercancías. Y no tan sólo eso.

La inserción de los medios de comunicación, fue sin duda una herramienta de apoyo al movimiento obrero, además de ser un medio que mostraba –y muestra- la cantidad de mercancías que se pueden obtener dentro del mercado comercial. En cuanto a esto, en Lota existieron diarios, radios y un canal de televisión, que hoy han cambiado de nombre y curso, dentro de estos destaca: la radio Bío Bío cuyos orígenes son comunes al canal 9 (canal regional de la Octava Región).

Por consiguiente, la importancia de la clase obrera, marca hasta el día de hoy, muchos ámbitos dentro de las redes sociales de nuestro país, cuyo campo de acción no se limita tan solo a la labor que desarrollan en sus diversos oficios, sino que abarca muchos campos, que se fue desarrollando paulatinamente, a lo largo de los años.



Mineros, entrando en el recinto de los Piques, se preparan para iniciar la faena de extracción del carbón en los frentes.

// Recurso visual: Astorquiza, Octavio, Gallegillos, Oscar (1951). *Cien Años del Carbón de Lota: 1852-1952*. Santiago de Chile: Cía. Carbonífera e Industrial de Lota. P. 8.



// Recurso visual: archivo SERVIU Octava Región del Bío - Bío.

7. BREVE HISTORIA DE LOTA.

En este momento de la investigación se quiere establecer la relación entre la historia de la Zona y la formación de la identidad cultural que Lota tiene hasta nuestros días, de tal forma, armaremos un recorrido por los escenarios históricos cruciales para la sociedad Lotina.

7.1 HISTORIA

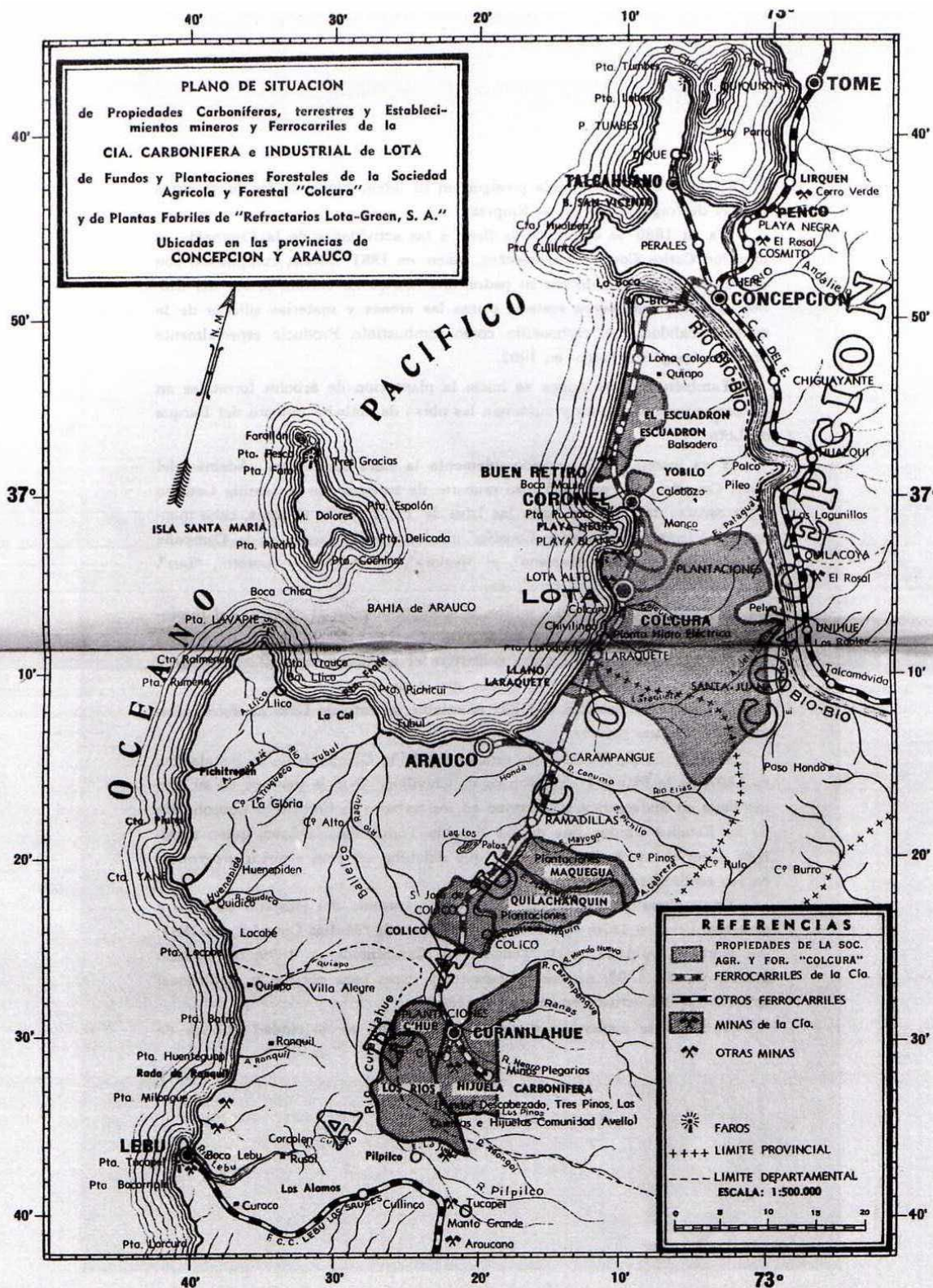
Ubicación

Lota se ubica a 34 Km. al sur de la ciudad de Concepción, en la Región del Bío Bío, limitando con las comunas de Coronel por el norte, Santa Juana por el este, Arauco por el sur y el Océano Pacífico por el oeste. La comuna cuenta con un territorio de 135,8 Km² y una población de 49.089 habitantes (Censo 2002), de la cual el 99,8% vive en el sector urbano.



Ciudad y bahía de Lota.

// Recurso visual: extraído del texto, Astorquiza, Octavio, Gallegillos, Oscar (1951). *Cien Años del Carbón de Lota: 1852-1952*. Santiago de Chile: Cía. Carbonífera e Industrial de Lota.



// Recurso visual: Plano de situación extraído del texto, Astorquiza, Octavio, Gallegillos, Oscar (1951). *Cien Años del Carbón de Lota: 1852-1952*. Santiago de Chile: Cía. Carbonífera e Industrial de Lota.

Antecedentes de Fundación

Se comprende – a partir de los estudios realizados al respecto - que el primer asentamiento de Lota se encontraba en Andalicán, actual Colcura, poblado que se ubica inmediatamente al sur de lo que hoy es Lota propiamente tal. En dicho lugar vivían indígenas que tenían como fuente de subsistencia la pesca y la agricultura, con tecnología muy arcaica.

En el año 1550, el español Jerónimo de Alderete fue quien junto a sus soldados, atravesaron el río Bío Bío y se apropiaron de toda la zona del Golfo de Arauco, estando incluida la antigua población de Andalicán. Existió otro personaje quien se encargó de proteger el mar desde dos buques, este era Juan Bautista Pastene. Sus buques no dejaron de sorprender a los indígenas del Golfo, además de los caballos que relinchaban. Recordemos que hasta ese momento no existían dichos animales en la zona.

Ya en 1551, el capitán Pedro de Valdivia atraviesa Andalicán, junto a sus jinetes, quienes se dirigían a Tucapel, sin embargo su viaje de conquista fue frenado por la estrategia impuesta por Lautaro. Pedro de Valdivia encontró su muerte en dicho lugar.

En febrero de 1554, llega don Francisco de Villagrán a vengar la muerte de su compatriota, sin embargo le tendieron los indígenas una emboscada, quedando en nada dicha odisea. Hoy podemos ver el escenario de esa batalla en lo que actualmente se llaman “cerros de Villagrán”.

Cuando los españoles se dieron cuenta que debían resguardarse de los ataques indígenas decidieron, en 1661, crear un fuerte que se ubicaba en lo que es actualmente Lota. Todo esto bajo

la dirección del gobernador de Chile, don Pedro Porter Casanate.

Fundación

El sucesor de este gobernador, fue don Ángel de Peredo, quien en el año 1662 en el sector contiguo al fuerte, fundó la ciudad que se conocía en aquel tiempo como “Santa María de Guadalupe”, enviando una carta a su rey: *“La fundación es hermosa; l país, agradable y fértil, de grades conveniencias para los que han de habitar; puerto de mar seguro y arrimado a la misma muralla de la población para socorrerla por mar en todo acontecimiento y con suma brevedad. El mar, abundante en pescado; mucha madera; agua y yerba para la caballería, con todo lo demás necesario y conveniente para su conservación y aumento”*³⁸. Santa María de Guadalupe, fue el nombre español dado al sector, sin embargo los indígenas lo llamaron “Louta”, que traducido del Mapudungun significa “Pequeño Lugarejo” o “Caserío Insignificante”, y como ha pasado con muchos términos mapuches y de otras lenguas se adaptan y modifican la fonética. Este caso no es la excepción, Louta se convirtió en Lota, y hasta el día de hoy se mantiene.

7.2 LA HISTORIA INDUSTRIAL DE LOTA

Antecedente de la formación de la Industria Carbonífera

Debemos nombrar aquí la importancia que tuvo a nivel mundial y nacional “la revolución industrial”, donde las maquinas a vapor fueron la tecnología de punta del momento y antecedente crucial para la explotación del carbón, como material de combustión. La cantidad de barcos a vapor y maquinaria circundante en el mundo y Chile, hicieron que el abastecimiento maderero no diera abasto y obligadamente recurrieran a la explotación de el mineral Carbón.

38 Astorquiza, Octavio, Galleguillos V., Oscar (1952). Cien Años del Carbón de Lota. Santiago, Chile: Compañía Carbonífera e Industrial de Lota. P.58.

Se debe recordar que en este período comenzó un gran flujo de movimiento debido a la llegada de barcos a vapor a las costas de nuestro país, procedentes de diversas partes del Mundo, legó a Chile la empresa “Resing Star” y los vapores de la Pacific Steam Navigation Company a Chile y Perú. Dichas empresas crearon la necesidad del abastecimiento de combustible

De forma menor, pero igualmente importante se necesitó el mineral carbón en el norte de Chile existían ya empresas mineras donde aplicaban el calor para la fundición de los metales, en las construcciones utilizaba albañilería a base de ladrillo que debía cocerse a calor, además de la necesidad de fuego para el abastecimiento de las viviendas del sector.

Tenemos entonces que el mineral carbón era necesario para:

- Barcos de embarque.
- Fundición de cobre.
- Fábricas de ladrillo.
- Maquinarias industriales.
- Abastecimiento de calor en hogares

Estas funciones, entre otras, eran de suma importancia para Chile y el mundo en esta época.

Gracias a esta demanda, en 1837, comenzó la explotación del carbón dirigida por la “empresa Alemparte y Compañía”. Era una compañía creada por don Tomás Bland Garland, don

José Antonio y Juan Alamparte, el dique se ubicaba en lo que hoy es Puchoco.

Sin embargo con la llegada de don Matías Cousiño la historia de la extracción del mineral y la población de Lota cambió.

Llegada de Matías Cousiño a La Zona

En 1852 llega don Matías Cousiño a la región del Bío Bío, asociándose con la *Empresa Alamparte y Compañía*, comenzando la explotación a gran escala.

En 1856 los socios de la empresa vendieron sus partes a don Matías Cousiño, quien se puso a trabajar arduamente junto a su hijo Luis Cousiño.

En aquellos tiempos trajo “*Desde Escocia trajo a 50 operarios y técnicos para que adiestratar a sus trabajadores, entonces dedicados a las tareas agrícolas. Desde 122 obreros en 1853, en 1862 Lota llegó a tener cinco mil habitantes, de los cuales, 600 eran mineros.*”³⁹

Desarrollo de la Industria⁴⁰

Según el estudio de los sociólogos José Aravena y Claudio Betancur, realizado en 1996, se dividió la Historia de la industria carbonífera en 4 etapas, estas son:

Etapas Fundacional (1840-1890)⁴¹

Los Sociólogos ya citados, enmarcan esta etapa en la aproximación del año 1840.

Advierten que la explotación del carbón se hizo con criterios capitalistas por parte de la asociación
39 Carvallo Giagosic, Lenka (2003). *La ciudad del Diablo y el Oro Negro*. En Concreto, n° 20, 56.

40 Se conservarán las etapas establecidas en:

- Aravena, José, Betancur, Claudio (1996). *Crisis y Reversión Laboral del Carbón*. Propositiones, n° 27, Páginas 202-212.-

40 Ibídem

41 Ibídem. P. 204.

anteriormente citada. Cuando la mina pasó a manos de don Matías Cousiño las políticas de empresa no cambiaron. Sin embargo la industria creció lo suficiente para poder tener la mayor cantidad de obreros a fines de siglo. *“Sin embargo, el desarrollo de la industria no se tradujo en el establecimiento de buenas condiciones de vida ni de trabajo para la población que ahí laboraba. Por el contrario, paralelamente al aumento del patrimonio y de los capitales que manejaban las empresas, se establecieron esclavizantes jornadas de trabajo y magras condiciones de vida.”*⁴²

Se sabe que en esos tiempos la jornada de trabajo fue una de las más duras, sin reglamentos y poco amables, donde la paga no era de las mejores y sufrían sanciones por parte de sus jefes, dejándolos muchas veces sin paga. El trabajo era peligroso y no existía lo que hoy son las medidas de seguridad para el obrero. Su vestimenta de trabajo no los protegía de ninguna manera, además utilizaban lámparas a gas que activaban el famoso gas metano, llamado por todos Grisú, que hacía explosiones al contacto con cualquier chispa de fuego. Las galerías internas no tenían un sistema de ventilación adecuado para las labores que allí se cumplían. Muchos trabajadores nunca más vieron la luz del día.

La Industria del Carbón en el Siglo Veinte (1890 – 1930)⁴³

Las jornadas de trabajo y los peligros que se corrían bajo la mina, no cambiaron. Sin embargo, *“La compañía de los Cousiño se hizo cada vez más importante; llegó a producir mas de 60 por ciento de la producción nacional de carbón solamente con la Mina de Lota, y empleaba a 6.200 de un total de 10.000 obreros dedicados a la extracción del Carbón .”*⁴⁴

43 Ibidem.

44 Ibid.

Los obreros en esta época comienzan a sacar su voz a la luz, y se organizan de tal forma que no se continúe con el abuso por parte de los patrones. Estos crearon folletos y periódicos donde plasmaban las ideas revolucionarias sindicalistas y socialistas. En 1902 comienzan las huelgas, que fueron incentivo de cambios en la región y todo el país.

Expansión Limitada (1930-1964)⁴⁵

En este período, la industria carbonífera es atacada por la crisis económica mundial, con la baja demanda de productos. Recordemos que Chile, al igual que ahora, dependía mayormente del mercado estadounidense, lo cual agudizó la crisis en aquellos tiempos, sumado esto a los conflictos sociales que se venían desde hace ya un tiempo.

La extracción del mineral disminuyó considerablemente, ya que en 1930 se extraían 1,4 toneladas de Carbón, un año más tarde esta suma disminuyó a 1,2 toneladas y ya para 1932 la producción disminuyó a 1,08 toneladas, lo cual produjo una reacción de disminución de personal, por parte de la industria carbonífera. Teniendo a gran parte de mineros cesantes ya en esa época.

Sin embargo, el gobierno no se quedó atrás y a mediados del segundo siglo de la época se aplicaron políticas de mayor proteccionismo de la industria nacional y un rol más importante al estado, con ello se incrementó la producción en 2,5 toneladas en 1955, con ello evitó que la crisis se agudizara.

45 *Ibíd.*

Agonía del Carbón (1964-1994)⁴⁶

El deterioro de la producción carbonífera era evidente. “Entre 1950 y 1975, “la industria del carbón no solo no creció, sino que disminuyó su producción de 2.000.000 TM en 1950 a 1.500.000 TM en 1975” (Sutulov 1976:173)⁴⁷ . Viendo esta situación, el estado quiso hacer algo al respecto y otorgó apoyo crediticio al precio del carbón. Luego de ello apostaron en la privatización, en el período de política liberal en 1973, como una salvación a esta evidente caída del mineral. A pesar de los buenos resultados que tuvieron esas medidas que “mantuvieron en niveles elevados, y pasaron de 44 dólares por tonelada en 1974 a 54,07 dólares en 1987”⁴⁸

Lamentablemente, en algunos piques seguían con condiciones precarias de trabajo, existiendo riesgo de inundaciones y explosión. A ello se agrega que en el primer período de los 90 la productividad descendía y el costo de la mano de obra se encarecía. Es importante saber que entre 1973 a 1982 se comenzó a despedir a los trabajadores en forma masiva “por la empresa Enacar, los cuales significaron dejar más de 10.000 trabajadores sin una fuente de empleo”⁴⁹ . Con esto comenzó un período crítico en la zona, teniendo altos niveles de cesantía e indigencia, que superaban los niveles de todo el país.

Sin embargo, la gente comenzó a crear sus propias fuentes de subsistencia. Se crearon los chinchorreros y perreros. Los primeros en su mayoría eran mujeres que extraían el mineral que dejaban los lavaderos de ENACAR en las costas del nutrido mar y los perreros en su mayoría niños que trepaban a los camiones que se trasladaba el carbón, llenando sus perras (una especie de

46 Ibidem.

47 Aravena, José, Betancur, Claudio (1996). Crisis y Reconversión Laboral del Carbón. Propositiones, nº 27, Pág. 205.

48 Ibid.

49 Ibidem

saco) con el mineral. Estos últimos se han encargado además de extraer alimentos de los camiones o camionetas cargadas con madera o recursos alimenticios, utilizando la misma técnica. Era un paisaje angustiante y desolador.

El cierre de la mina concluyó el 16 de abril de 1997.

Situación Social

Como ya se vio en el transcurso de la historia de la Industria carbonífera, las situaciones laborales dejaban mucho que desear, por ello la sociedad obrera tuvo que luchar arduamente para lograr una situación laboral un poco más grata y sin tantas muertes. En este momento haremos un recuento de algunas de las huelgas que se hicieron en Lota.

Como primera movilización se registra en septiembre de 1888, por una “ola de despidos” que desenvóco en motivó violentos desordenes entre mineros, sin embargo, existen cifras, que declaró Crisóstomo Pizarro, en su obra *“La Huelga Obrera en Chile”*, donde se ve a la zona carbonífera como, *“el cuarto lugar nacional en frecuencia de movimientos obreros entre 1890 y 1915 (21 huelgas) y luego pasa al quinto lugar en el período 1916-1925 (30 huelgas)”*.⁵⁰

Una de las huelgas con más importancia fue en marzo de 1920, se denomina “la huelga grande”, donde se paralizan las faenas durante 45 días, uno de los motivos para su realización fue la jornada laboral, que en esos tiempos podía durar más de 12 horas. Recogiendo testimonios se aclara que esas doce horas podían extenderse a 24 e incluso 48 horas de corrido. La huelga obtuvo un gran logro: la jornada de trabajo no excedería a las 8 horas diarias al interior de la mina.

50 *Ibidem*

En octubre de 1921, la manifestación obrera culmina en un asalto del cuartel de carabineros, muriendo muchos obreros y llegándole una bala al párroco de la época, quien estaba en su oficina. Pero las huelgas continúan en un afán de mejorar la calidad del trabajo del minero, en enero de 1922 se declaran absolutamente todos los obreros de Lota y Curanilahue, en huelga, durando 82 días, esta culmina cuando se crea el departamento de bienestar.

Recién en 1926 se crea el primer sindicato minero de Lota, este sindicato era de ideas de izquierda, por lo que fue fuertemente reprimido en 1947 por Gabriel González Videla y luego por el levantamiento milita el 11 de septiembre de 1973

Todas la movilizaciones, huelgas y mancomunales que realizaron los mineros en Lota, no pedían más que un mejoramiento en sus puestos de trabajos, conciencia laboral, condiciones dignas de vida y trabajo, de tal forma, mejorar su calidad de vida... mucho lograron, incluso si se toma en cuenta que fueron uno de los primeros trabajadores que se dieron a conocer, uno de los precursores de una necesaria ley laboral.

Sin embargo, a pesar de todos las malas condiciones de trabajo, a pesar de las muertes y de los sufrimientos, los mineros de Lota siguen creyendo y aferrándose a la frase “antes los tiempos eran mejores”, tal vez más por un tema nostálgico que deja el recordar la mina, su trabajo que se ve frustrado en una reconversión laboral fracasada y que hasta el día de hoy se sienten orgullos en decir: “soy ex - minero del carbón”...

Gerente de Enacar presentará informe en reunión de hoy

La huelga del carbón analizan en Santiago

// Diario La Nación. Domingo 13 de Oct. 1991.



// Recurso visual: Ortiz Alvarez, Elizabeth, Vega Soto, María Eliana (1994). *Identidad y Cultura Minera*. Lota Chile: Obra financiada con el aporte del Fondo de Desarrollo de la Cultura y las Artes 1993 del Ministerio de Educación.

8. HIPOTESIS

Se comprende, a base de los fundamentos teóricos escritos con anterioridad, que la urgencia de rescatar, definir, preservar y fomentar las prácticas culturales, no es menor.

En ese contexto, se estima que Lota es una comuna con muchas riquezas en cuanto al patrimonio cultural inmaterial, cuyas raíces nacen de una mezcla de culturas que generaron conductas especiales y fueron transmitidas de generación en generación, manteniendo muchas costumbres hasta el día de hoy.

Estas costumbres nacen a partir de cuatro factores reconocibles y claros dentro de lo que respecta a la formación de la identidad lotina. Como primer factor se reconoce la existencia de una mixtura étnica; el segundo factor, viene a reconocer la imbricación cultural que se dio a lo largo de los años; como tercero, se puede reconocer una forma de vida subyugada a la mina carbonífera; y por último, la existencia de una clase dirigente específica.

En este contexto, creemos que existe un cuerpo de costumbres, tradiciones, ritos, etc. que forman parte de un patrimonio cultural intangible único, cuya diversidad y conservación se encuentra en peligro dentro de los procesos de fragmentación cultural derivados entre otros, de los efectos de los mecanismos de globalización, y de la pérdida de la principal actividad tradicional productiva-industrial lotina (carbón), que ha conllevado problemas de orden económico y sociocultural, en este contexto, es fundamental rescatar y poner en valor este patrimonio y buscar los mecanismos para protegerlo y gestionarlo, y a la vez apostar a través de este a una mejora en las condiciones de vida de su población y actores locales, entendiendo que esta misma riqueza cultural potencie otras actividades que contribuyan a fortalecer su identidad y no a disgregarla.

9. METODOLOGIA

Esta investigación está enfocada a revisar la existencia de patrimonio cultural inmaterial en Lota, de tal manera que puedan ser justificadas bajo las normativas que plantea UNESCO en *la Convención por la salvaguardia del Patrimonio Cultural Intangible en el 2003*.

El trabajo tiene una metodología de carácter descriptivo y analítica y para tal efecto se hizo un acercamiento teórico y práctico, éste último se enfocó a un trabajo de campo, con entrevistas y recolección oral de anécdotas y relatos, entre otros.

PRIMERA ETAPA: Búsqueda de Fuentes de Información Secundaria y Financiamiento

a) 4 de marzo al 20 de abril del 2008

Se realizó un exhaustivo barrido en las principales bibliotecas de Chile donde se encontró material valioso para la investigación. Estamos hablando concretamente de las siguientes bibliotecas:

- Biblioteca Universidad de Concepción (biblioteca central, arquitectura y humanismo)
- Biblioteca Universidad del Bío-Bío (biblioteca de arquitectura)
- Biblioteca de Centro Cultural Pabellón 83 (Fundación CEPAS)
- Centro de Documentación UNESCO (Chile)
- Biblioteca Universidad de Chile (Biblioteca Filosofía y Humanidades, y Arquitectura)
- Biblioteca Pontífice Universidad Católica (Campus Oriente, Humanidades y San Joaquín)
- Biblioteca Nacional de Chile
- Documentos de SERVIU Región del Bío-Bío

Dentro de este período (19.03.2008) se firmó con Jaime Arévalo (Arquitecto Director de SERVIU Región del Bío-Bío) ante notario, una carta de patrocinio en conjunto con SERVIU Región del Bío-

Bío, donde se estipula el auspicio de esta investigación y la mantención de la autoría del autor y el acuerdo de mutua colaboración.

SEGUNDA ETAPA: Fuente de Información Primaria.

b) 28 de abril al 30 de mayo del 2008

Se realizó un fuerte ejercicio de indagación con agentes claves dentro de lo que respecta a Lota. Para realizar dicho ejercicio, se utilizaron entrevistas abiertas en diversos lugares dentro de la Octava Región, por sobre todo en Lota.

También se tomó contacto con el lugar en cuestión, visitando todos los hitos arquitectónicos del circuito turístico Lota Sorprendente administrado por Fundación Chile. Donde se visitaron lugares como: La Mina el Chiflón del Diablo, el Parque Lota, el Museo de Lota y la hidroeléctrica Chivilingo.

Fuera del circuito turístico, se hicieron visitas al Centro Cultural Pabellón 83, dirigido por Fundación Cepas; al Liceo A-45; al horno comunitario del sector pabellón 83; a la feria de Lota Bajo, a los Pabellones de Lota alto, al ex hospital Gota de Leche, a Colcura, a Chivilingo, a Puchoco, entre otros.

A continuación se dará la lista de informantes, con quienes se realizó una entrevista abierta:

- Richard Neilson: Encargado de Proyecto Bicentenario Región del Bío-Bío. MINVU
- Jaime Arévalo: Director de SERVIU Región del Bío-Bío
- Benjamín Chau: Gestor Cultural de Fundación CEPAS, en Centro Cultural Pabellón 83
- M^o Isabel Salas: Profesora del DAEM Lota, liderando talleres de información escolar sobre la

noción de Patrimonio.

- Elena Andrade: Profesora de apoyo al proyecto de talleres informativos sobre patrimonio del DAEM
- Nora Mora: Bibliotecaria de UNESCO Chile
- Marcos Ferrant: Administrativo del “Circuito turístico Lota Sorprendente”. Fundación Chile
- Cecilia Sanches: Administrativa de ENACAR
- Rodrigo Ortiz: Fotógrafo, coleccionista fotográfico, y guía turístico del circuito turística “Lota Sorprendente”, en la Mina Chiflón del Diablo.
- María Luisa Arriagada: lotina, ex residente en Lota
- Domingo Jeréz: ex residente y ex trabajador de Lota
- Yolanda Wilson: ex concejal de Lota y actual tesorera de la casa de la mujer de Lota.
- Aroldo Fuente Alva: presidente de junta de vecinos sector fundición.

TERCERA ETAPA: Lectura e información

31 de mayo al 30 de junio del 2008

Se estudió, comparó y analizó cada uno de los libros, artículos, documentales, tesis, recursos virtuales y entrevistas abiertas que se realizaron dentro de la primera etapa. Al tener toda la información se creó un sistema de organización investigativa.

En esta etapa se buscó además, información relativa a los fundamentos teóricos.

CUARTA ETAPA: Clasificación de textos

a) 1 al 20 de julio del 2008

Se clasificó cada PCI encontrado según los ámbitos que la UNESCO estableció en el

año 2003, en un papelógrafo grande para poder visualizar la información, antes de traspasarla a redacción. El papelógrafo tenía cinco columnas para ubicar cada ámbito y bajo estos se iba ubicando cada práctica cultural posible de ser declarado PCI.

b) 21 al 31 de Julio del 2008

Se estableció la organización del texto escrito de la investigación siguiendo lo clásico establecido (Página de portada, página dedicatoria, página de agradecimiento, tabla de contenido, introducción, fundamentos teóricos, hipótesis, metodología), organizando el desarrollo de la investigación capitulando primero las definiciones relativas al PCI y según los ámbitos del PCI establecidos por UNESCO, para luego continuar con los resultados, la conclusión, la Bibliografía y los Anexos de interés.

QUINTA ETAPA: Redacción

1 de Agosto al 30 de Octubre del 2008

Proceso de redacción y revisión.



CAPITULO II

Patrimonio Cultural Inmaterial en La
Convención por la Salvaguardia del
Patrimonio Cultural Inmaterial (UNESCO):
Tradiciones y Expresiones Orales.



Se estipulará a continuación un inventario de prácticas sociales que cumplen con los criterios establecidos por la UNESCO, dejando en claro que al tratarse de una comunidad aun viva, la producción de las tradiciones y expresiones orales aun siguen proliferando y adaptando a la época. Dado lo anterior, sería una irresponsabilidad decir que las tradiciones y expresiones orales que a continuación se mostrarán, son las únicas en su especie y también decir que absolutamente todas las tradiciones y expresiones orales corresponden a la definición de UNESCO. Por ello, se escogieron aquellas tradiciones y expresiones orales idóneas, identitarias, más comunes dentro del conjunto de tradiciones y coherentes con la definición del ámbito del tradiciones y expresiones orales, incluido el lenguaje como vehículo del patrimonio cultural intangible.

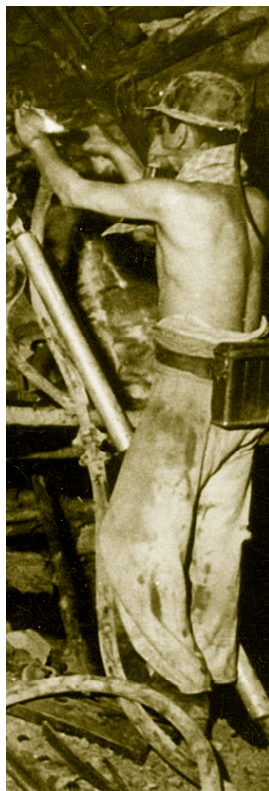
Antes que todo, se dará a conocer una terminología de uso minero, para facilitar el entendimiento de todos los relatos que vendrán a continuación. Esta terminología es parte fundamental dentro de lo que respecta al ámbito de tradiciones y expresiones orales, ya que está incluido el idioma como vehículo del patrimonio cultural inmaterial, pero no como un bien patrimonial en sí, al menos no en este caso.

Se entiende la terminología minera como un vocabulario cuyas palabras son, en su mayoría, relativas al trabajo de la mina. Estas palabras constituyen una terminología construida a partir de vocablos y términos extranjeros e indígenas. Por lo tanto, cabe destacar que dicha construcción simbólica significativa, no es propia de la zona de Lota, ya que muchas minas del carbón aledañas como Puchoco, Coronel, Curanilahue, e incluso minas (nacionales y extranjeras), cuya extracción no es carbón, utilizan o utilizaron, muchos de estos términos. Por lo que es necesario aclarar que no forma parte, en su totalidad, de un bien patrimonial intangible, sin embargo su valor de encuentra

en su condición de vehículo comunicativo y de trasmisión de todas las tradiciones y expresiones orales.

Además de la terminología, este capítulo dará a conocer algunos de los mitos, leyendas, casos, poesía y canto, además de un pequeño adivinanciero, que se crea lo largo de la historia de Lota, sin tener fechas específicas, ni lugares puntuales de creación, más el contenido significativo de estos, nos hablan de un carácter tradicional amplio y arraigado en la cultura minera.

A continuación, se dará paso a algunas de las tradiciones y expresiones orales. Algunas en vigencia hasta el día de hoy, otras quedan en el recuerdo.



// Minero en faena, Mujer Lotina.
Recurso visual. archivo SERVIU Octava Región del
Bío - Bío.

1. TERMINOLOGÍA DE USO EN LOTA ⁵¹

A

Abarrote: Espacios que se producen en los costados de los avances y que es necesario rellenar con tosca para evitar derrumbes.

Achichero: Operador de la máquina para explotar carbón llamada “Shearer”

Achutado: Persona elegante, bien vestida.

Afilador: sujeto que afila serruchos. Maestro que arregla los serruchos.

Agua de Fierro: Bebida, infusión de yerbas con azúcar quemada.

Alarife: Alarifes. Persona ayudante de los topógrafos planistas mensuradores. Arquitecto o maestro de obras. Albañil.

Alisador: Empleado encargado de llevar los libros en los cuales se anotan los salarios ganados por los operarios de la mina.

Amarra: Paño a manera de faja, para constreñir la cintura y sujetar los pantalones.

Apir: Peón, jornalero. Es el obrero sin profesión, y para todo trabajo.

Al apa: para todos, es llevar a una persona a cuestras. En la Minería era llamado apir al hombre que, desde el fondo del pique (lugar de trabajo), subía a la superficie por una larga escalera (la cual era de tronco de árbol con cortaduras), portando a la espalda un capacho, un costal de cuero con metales, el cual vaciaba en un terreno llamado cancha. El hombre aymara o quechua de apir, significa el que lleva. Apirear –entre los mineros- es acarrear minerales.

Asimilado: Persona ascendida a un grado superior. Sujeto que gana el grado superior.

Asumagada: Faja hecha de bolsa de harina, mide 25cm. De ancho y 3 m. de largo, se ata a la cintura

⁵¹ Gran parte de ésta terminología proviene de:

- Uribe Ulloa, Héctor (1998). *Folklore y Tradición del Carbón*. Concepción: Editorial Aníbal Pinto, S.A.
- Ortiz Alvarez, Elizabeth, Vega Soto, María Eliana (1994). *Identidad y Cultura Minera*. Lota Chile: Obra financiada con el aporte del Fondo de Desarrollo de la Cultura y las Artes 1993 del Ministerio de Educación.
- Oreste Plath (1991). *Folclor del Carbón*. Santiago de Chile: Editorial Grijalbo S.A..

para proteger los riñones.

Atentear: Dícese de la madera en estado de semi putrefacción debido a la humedad.

Ayudante: Persona que ayuda al motorista de lancha y en otros trabajos mineros.

Avances: Progresos hechos en la explotación. Es la longitud excavada en un labor horizontal o vertical. //2. Reconstrucción de una galería cuya fortificación se ha quebrado totalmente por las presiones del terreno.

B

Barrena(o): Herramienta que usa el barretero para hacer las perforaciones o tiros. Se usa tanto en el carbón como en tosca.

Barretero: Obrero que con barreta, cuño o pico, abre el orificio donde deposita el explosivo.

Boca mina: Socavón en plano inclinado. //2. Parte donde principia la mina.

Bolloco: Material blando (arcilla) que se coloca en las perforaciones después de acomodada la dinamita.

Bombero: Operario encargado de las bombas que succionan el agua de la mina, desde el interior de los piques.

Bonificación: Se dice bonificación a una especie de pago extra, no necesariamente monetario, a quienes trabajan en la mina en el turno C; estas bonificaciones consisten en: leche a soldadores, por trabajos a flote, a transportadores de explosivos; bono por ácido a cableros de colación; de disparadores, de polvillo en faena, de embarque y finalmente, hay reajuste general de bonificaciones.

Bono: Sobre sueldo o pago extra por un buen desempeño laboral.

Burro: Carro maderero para llevar rollizos, o sea, maderos redondos, a la mina, hacia las diferentes

galerías, o frentes de trabajo.

Bramadero: Especie de marco de madera donde descansa el torno que conduce cajones en las pendientes.

Bronce: Cualquier tipo de embutido que se agrega al pan para hacer un emparedado.

C

Cachos: Aparatos donde se sujeta la jaula cuando llega a las estaciones terminales, ya sea en la superficie o en el interior de la mina. //2. Una porción de carbón (veta) que se entrega a un barretero para que la extraiga.

Cachos o Chifle: Cuerno de asta de buey, que usan algunos mineros, en vez de la charra, para llevar café u otras bebidas a la faena.

Cachorro: Perforación pequeña que se carga con medio cartucho de dinamita para obtener desprendimiento de la roca.

Cajones: Carros, vagonetas de madera o de fierro, para transportar el carbón de tosca a la superficie.

Caballo: Masa de roca que tiene forma de lomo de animal y que interfiere la regularidad del manto de carbón sobresaliendo del piso.

Cablero: Sujeto encargado de mantener los cables, de colcharlos, también llamado colchador.

Cabrias: Volante en lo alto de la boca del pique para sostener los cables que suspendan la jaula.

Cacharrada: Nombre que se le da a una merienda parecida a la once. Hacer la cacharra es calentar agua en la superficie; equivale a hacer la once. Colación.

Cachero: Operario encargado de los cachos. //2. Tope que empuja y dispara los carros.

Callapo: Clavos o pedazos de madera que sirven para asegurar el frente mientras avanza el

barretero.

Calle: Galería menos que se hace paralelamente al manto del carbón en donde se colocan las máquinas para extraer el mineral.

Camará: Camará por camarada, así se designa a la mujer del minero o persona que le prepara su alimento.

Camarote: En las faenas mineras, antiguamente, se denominaba así a las habitaciones de los solteros.

Caminero: Hombre responsable de conservación de los rieles y tráfico del interior de la mina,

Caminos: Par de rieles instalados en el transporte.

Cancha: Piso de almacenamiento

Capacho: Bastón de cuero de vacuno o lobo de mar, con arciales, que se colgaban a la espalda los apires, para transportar el mineral dentro de la mina o superficie.

Carpintero: Persona que trabaja en el área de la carpintería tanto en el interior de la mina, como en la superficie.

Castillo: Pedazos de madera entrecruzados y rellenos con tosca, para asegurar el frente.

Caucho: El casco del minero. El caucho.

Cayó de las doce: Accidente. Cuando un carro cae de las cuatro ruedas.

Celadores: Vigilantes, cuidadores ubicados en ciertos puntos estratégicos al interior y en la superficie de la mina.

Cepillo: máquina dotada de cuchillos que, en forma similar a un cepillo de dientes, va cortando el manto a 50 centímetros de altura, con 5 a 10 centímetros de penetración.

Circa: Corte hecho a la veta en su parte de abajo para facilitar las remociones.

Circadora: Máquina parecida a una motosierra que hace un corte al carbón.//2. Máquina que sierra

el carbón por medio de pequeños picos arrastrados por una cadena.

Circador: Sujeto que maneja la circadota, que es la maquina que corta la veta del carbón para dejarla en condiciones de explotación.

Colero: Se llama así al ayudante de colchar y por que siempre baja la cola del convoy o tren. Es importante un buen colero, por que el maquinista trabaja con más confianza. Uno malo trae accidentes.

Combo: Herramienta que usa el contratista y otros operarios.

Contratista: Persona que hace las galerías a base de postes de eucaliptos, creando de esta forma una especie de marco sujetador, también llamado enmarcador. Sobre cada pared frontal de avance se va arrancando el carbón y, a cada avance del barrendero, se hace un enmaderado del techo a base de puntales (postes de eucaliptos), más o menos, un puntal por cada tonelada de carbón extraído.

Contratista tratero: Maestro minero del carbón.

Coñero: [n] Operario encargado de manejar los coños que no trabajan por acción mecánica.

Coño: Aparato de fierro que se coloca en el medio de la vía, por donde transitan los cajones, para poder detenerlos en un momento dado, especialmente en los momentos de peligro.

Corredor de corrida: Sujeto que dirige una corrida o convoy de cajones.

Corredor de fuego: Persona que tiene por misión cuidar de la seguridad al interior de la mina.

Corrida en Banda: Convoy que se desliza por un plano inclinado sin control.

Corrida: Convoy de carros enganchados.//2. Tren que transporta a los mineros y materiales hacia los lugares de trabajo o desde ellos.

Corriente: La parte de la mina que está en declive.

Cortina: Pedazos de lona alquitranada, que se colocan para facilitar la ventilación.

Corte: Frente explotado por circadotes.

Cuadrar: Merienda que se realiza al inicio del turno.

Cuadradita: Equivale a un anticipo del manye. Es algo así como una mascadita.

Cuadrilla: Grupo de obreros encargados de realizar una determinada faena.

Culero: Trapos viejos puestos en las posaderas.

Culle: Acción de comerse el pan amasado del compañero mientras este está descuidado.

Cuncuna: Cremallera para recuperar los postes de madera o postes metálicos.

Chalaco: Pedazo de roca de gran tamaño que está por desprenderse del techo, con peligro para los trabajadores.

Chancho: Barriles de madera o latón, montados sobre rueda, destinados para transportar agua para beber en la mina. //2. Parte de una máquina transportadora.

Changuaco: Reunión de mineros para compartir una comida especial.

Cham: Cantimplora que usan los mineros para llevar el café u otro líquido para beber durante la faena.

Cheminal: Hoyo o hueco que se hace en el suelo y a ambos lados de la galería para colocar los postes que sujetarán las vigas.

Charra: Tiesto de lata o porcelana usado para llevar agua o café a la mina. //2. Contenedor de alimentos.

Charrango: Nombre que se da a los ventiladores eléctricos de la mina.

Chasca: Trozo de carbón que queda pendiente al techo al sacar la veta.

Chicharra: Avance de motor con chicharra.

Chicura: Parte baja de la mina.

Chiflón: Galería horizontal con pendiente de acceso principal a la mina. //2. Es la bajada, por galerías y planos inclinados, hacia el interior de la mina. //3. Galería inclinada.

Chinchorreros: Son hombres y mujeres de diferentes edades, que viven arrebatándole al mar carboncillo que se calló de los lavaderos, y que aparece en mayor cantidad, en las horas de marea baja.

Chiporro: Los obreros recién contratados o que tienen un par de meses. //2. Alusión a los corderos menores, de entre 3 y 5 años.

Choca: Agua azucarada que el minero baja a la mina en si charra. //2. Merienda. Alimento que se sirve a media jornada //3. Galería que se abre en el frente de trabajo, para obtener tosca y hacer rellenos en lugares adyacentes.

Choco: Trozo corto de madera de eucalipto, despunta rollizo.

Chupa: Palabra derivada del dicho popular “chupa medias”. Minero que trata por todos los medios agradar al jefe.

D

Dá, La: Espacio del frente del carbón, en que se reglamenta a cada barretero para su extracción (7 metros por barretero en 8 horas de trabajo.)

Dable: Desvío destinado a almacenar cajones de reserva.

Dispensador: Que dispone, prepara y ejecuta los tiros de dinamita para soltar el carbón de la veta.

E

Empella: Capa de tosca sobre la veta de carbón.

Empuja: [n] El que empuja los cajones desde el frente mismo del carbón, una vez que los ha llenado el barretero.

Empujador (es): Grupos de muchachas y de niños, hijos o nietos de mineros, que pasan horas empujando, arrastrando o dirigiendo cargas a lo largo de caminos subterráneos, oscuros e inclinados.

//2. Por extensión Trabajador por metro de corte, con empujadores.

Emplanchado: Planicie ancha, donde dicen los mineros que se pasea el diablo.

Enganchador: [n] Operario encargado de unir los cajones por medio de cadenas para formar convoyes.

Enganchadores: Se llama enganchadores a los encargados especiales de fijar cada carro a los sinfin y winches. También se les denomina machineros. Éstos realizan una de las labores más peligrosas de la mina. Su trabajo es ejecutado sobre los carros en movimiento. Un mal enganche puede ser causa de una catástrofe. Los carros se sueltan, repentinamente, por la pendiente, arrastrando cuanto encuentran a su paso, en lo que se denomina corrida en banda.

Enganche: Sitio que está próximo al lugar mismo donde el obrero debe extraer su carbón.

Engrasador: Operario encargado de lubricar las poleas y rolletes.

Enmaderado: Fortificación de madera

Enmaderador: Operario encargado de fortificar con madera los avances y los frentes.

Estibadores: Trabajador de embarque del carbón, en el muelle.

F

Falla: Se dice cuando se ha perdido la veta del carbón: “decimos en falla” o “dimos en fallo”.

Terreno dislocado.

Fallaman: Paño para la transpiración, que se lleva amarrado al cuello. La mayoría de las veces este paño es rojo.

Fallero: Trabajador que falta a menudo a su trabajo sin causa alguna.

Ficha: Placa metálica numerada, entregada a cada operario al entrar a la faena, para el control de su tiempo de trabajo. Hoy se usan tarjetas.

Fichero: Sujeto encargado de entregar las fichas a los operarios. Hoy se llama coordinador.

Flu, La: [a] el hollín.

Frente: Parte donde trabaja el barretero explotando la veta. Algunos frentes de trabajo se encuentran distantes a 7 kilómetros de la boca de la mina.

G

Galería de tráfico: Túnel grande, fortificado y en cementado. Hay una iluminación fluorescente, oficinas con teléfonos internos y ferrocarril con máquinas eléctricas que trasladan a los obreros hasta el lugar de enganche.

Galería principal: Cada pique da origen a un túnel gigantesco, que los mineros denominan galería principal.

Gancho: Artefacto que une los cajones para formar convoyes.

Gloriado: Más conocido por “el gloriado”. Brebaje caliente, utilizado en los velorios, preparado con agua ardiente y azúcar quemada, este trago se servía acompañado de pan amasado, mortadela y queso fresco.

Grisú: Gas explosivo que se genera el interior de las minas de carbón. El grisú se produce de la combinación del gas metano con el aire. La concentración de grisú es peligrosa entre el 5% y el 15%. Pero ya cuando hay porcentajes de 2% o 3%, se toman medidas.

Guameco o huameco: Bolso de lona o género que usa el minero para llevar comestible o herramientas al interior de la mina.

H

Harneros: Como su nombre lo indica, es donde se seleccionan las diferentes clases de carbón.

Herramientero: Oficial de obrero que acarrea útiles e instrumentos.

Huacha: Trozo corto de galería donde se empujan los carros.

Huachero: [n] Sujeto que transporta los cajones en las partes planas, empujándolos.

Huacho: Carro adicional agregado a la dotación normal del sector.

Huintra: Labor pequeña que une un nivel superior con otro inferior, por donde se descarga el material.

Hulla: Carbón de piedra.

Humo en los pulmones: Se dice de aquel minero que habiendo trabajado durante largo tiempo en las minas se siente agotado.

J

Jaula: A los ascensores se les denomina jaula. Estas se componen de dos partes, primer y segundo piso. Antiguamente en el primer piso iban los obreros a pie, porque el compartimiento era alto. Pero en la segunda parte, más pequeña, los hombre iban encucillados, desde donde eran bajado o subidos a la misma velocidad de los pequeños carros. Después se modernizaron, quedando ambos compartimientos de mayor altura, y para bajar o subir, se les regulaba la velocidad. //2. Medio de transporte usado para entrar o salir del pique.

Jefatura: Jefe, por deformación del término.

L

Labor: Trabajar en tosca. //2 Lugar dentro de la mina de donde se extrae el mineral.

Laboreo: Galerías que se apartan de la principal y desde donde se extrae el carbón. Frente en el cual se trabaja el carbón.

Lamparero: [n] Operario encargado de tener la lámpara en perfectas condiciones de uso.

Laucha: [n] Carro especial que facilita el acceso y deceso de los cajones, llenos y vacíos, en las partes inclinadas.

Leones encerrados: Al ordenar los materiales de desecho en los llamados paquetes, pueden quedar huecos en medio de ellos, los cuales se llenaría de grisú, lo que sería tan peligroso como dejar leones encerrados.

Leñero: Muchachos o muchachas que empujan pequeñas carretillas altas de dos ruedas, llamadas torno, estas se dirigen a los bosques que después de alguna tala, quedan astillas gruesas, las cuales recogen y venden.

Llampo: Carbón fundido.

Loza: [n] Nombre que se daba a la ración de cada operario, en los tiempos en lo que se envidiaba la comida en ollas. Bajó la loza; a qué hora llagará la loza, eran expresiones corrientes. //2. Nombre que se le daba a la colación del minero en el tiempo en que se mandaba la comida a la mina.

M

Machina: Aparato para adherir los cajones a los cables que corren por los sinfines.

Machinero: [n] Operario que trabaja en enganchar y desenganchar los cables de las machinas de los sinfines.

Maestras: Son las partes planas de la mina. //2. Vía de acceso a los frentes de trabajo. Se habla de maestra principal y maestra de ruta.

Maestro: Existían maestros terceros, maestros segundos, maestros terceros, maestros primeros

mecánicos; maestros segundos, maestros terceros y maestros primeros de superficie; también están los maestros mayores primeros.

Manche: El total de los alimentos o comestibles que lleva o baja el minero (emparedado de queso o carne, más el café helado en charra).

Manto: Capa de mineral, de poco espesor, que yace casi horizontalmente.

Marcona: Viga horizontal de madera, sujeta por dos postes en sus extremos, para asegurar o afirmar el cerro.

Marucho: Palabra usada para denominar a los trabajadores nuevos, poco hábiles.

Martillo: Herramienta que usa el barretero.

Mayordomo: Empleado que tiene a su cargo la vigilancia de las faenas, en cada sección de la mina.

Media hoja: Las partes semi inclinadas de la mina.

Mensuales: Los mensuales. Los obreros especializados, recién ascendidos a empleados, son motejados como los mensuales. //2. Dícese de quien pasó del pago semanal al pago mensual. La esposa dice mi esposo es mensual.

Mono: Polea para hacer girar los cables que conducen los cajones.

Motorista: Persona cuya especialidad es ser motorista de lancha en las faenas marítimas.

N

Negra: Capa de arcilla sobre la veta.

Nivel: Galería horizontal.

Niveles: Cables que mantienen la jaula en posición perpendicular.

Ñ

Ñapo: Polvo de carbón en el suelo que se revuelve con la tierra o con la tosca molida.

O

Oficiales: Persona cuya especialidad es ser ayudante.

Ojota: Pedazos de cuero para los pies, que usaban algunos mineros en vez de zapatos. //2. Calzado artesanal que se usaba antiguamente.

P

Paco: Operario que vigila en tránsito de los convoyes cargados o vacíos, en las vías principales.

Pañol: Sala donde se guardan los materiales y herramientas de los mineros.

Paquete: Pirca de tosca y madera.

Pasador: [n] Operario que traslada los carros llenos y vacíos de un punto a otro.

Partidas: Grupo de mineros, este consta de un maestro minero y dos ayudantes.

Partidas trateras: Obreros que trabajan a trato. Dos o más obreros.

Perro: Aparato que se usa para facilitar la entrada a los caminos de los carros que se han descarrilado.

Perrero: Persona que trepa ágilmente a los camiones o trenes cargados de carbón, para buscar en ello un sustento mientras encuentran trabajo. Estos trepan y tiran el mineral a las orillas de la línea del tren o camino, para luego recogerlo. Se pueden reconocer, por que muchos de estos sufren de alguna mutilación en una o más de sus extremidades.

Perrito: Nombre dado a los mineros al animalito que vive en las minas abandonadas y que nadie ha visto, sólo se escucha.

Pata: Pieza que se coloca el último carro de los convoyes de carros llenos, y que sirve para evitar que sigan retrocediendo, en caso de desprenderse del cabo del arrastre.

Peladilla: Sistema anormal de sacar el carbón aprovechando el suelo sin profundizar.

Picado: Dicho del minero que no ha concluido su labor que se le encomendó, dentro de las horas fijadas. Me piqué o estoy picado.

Pico neumático: Herramienta neumática que usa el barretero o contratista, para desprender el carbón o la tosca de la veta.

Pique: Bajada vertical por un pozo estrecho, de centenares de metros de profundidad.

Pirca: Especie de tapia hecha con tosca desprendida de los frentes, a fin de evitar los derrumbes.

Pirquenero: Es el obrero –en el norte o en el sur-, generalmente muy pobre, que trabaja como puede, sin método, con escasos recursos y sin elementos apropiados, acopiando minerales en minas agotadas.

Pirquenén: Palabra que proviene de lengua indígena. Este es el lugar donde se desempeña el pirquenero, bajo las minas.

Planchas: Planchas de fierro que sirven de torna-mesas, para hacer girar los cajones en el interior y exterior de la mina.

Planchero: [n] Sujeto que trabaja en la plancha para dar vuelta los carros. Para cambiar de línea a las pequeñas vagonetas, se interrumpen las líneas y se reemplazan por planchas de fierro. El encargado de cambiar la dirección de los carros es el planchero. //2. En el brocal del pique, los encargados de sacar y poner las vagonetas en las jaulas.

Planta Jureles: Planta, sitio donde depositan las diferentes clases de carbones, para ser embarcados por mar o tierra.

Polvillo: Se produce polvillo en la faena de embarque. Es un polvo cuya fineza se asemeja a la

harina y proviene del carbón.

Pollera: Trozo de arpillera alquitranada que se coloca en la parte inferior de las puertas para evitar pérdidas de aire.

Portero: Operario que se encarga de vigilar que se mantengan cerradas las puertas. Antiguamente eran niños.

Portuña: [n] Pieza de forma cóncava, hecha de asta de buey, que usaban antiguamente los mineros para botarse el sudor del cuerpo.

Premio: Trozo de carbón grande.

Principal: Galería por donde circula el mayor flujo de gente y de material.

Probar línea: Acción de verificar continuidad en el cable de disparo.

Pulpería: Almacén general de mercancías y artículos de consumo que pertenecía a los dueños de las Oficinas Salitreras o de otras faenas extractivas. En este caso de la compañía carbonífera.

Pueta: Poeta.

Puntilla: Acción de cambiar intencionalmente la conversación.

R

Rana: Pieza especial de madera que se coloca encima de los rieles, cuando se desea detener un cajón en su carrera.

Revuelta: Galería de ventilación en todo trabajo minero y destinada a la ascensión del aire viciado, el que es aspirado co grandes ventiladores de la superficie.

Rollizo: Maderos redondos.

Rona: Se dice de uno o más carros que corren por un sinfín y se sales de los caminos o irrumpe el tránsito. //2. Cometer errores. En el interior de las minas, entre la familia de los obreros, rona es una

falla en el que hacer cotidiano. // Etim. Probablemente deranewell.

Ronero: Operario poco cuidadoso en el manejo de los oficios.

Ramo: Sistema de explotación que consiste en tener dos frentes para dos barreteros cada uno.

Ramonear: Trabajar sacando lo fácil en los frentes, sin programa definido.

Ratonera: Lugar de trabajo muy estrecho. Galerías sucias.

S

Sacar un gol: Expresión utilizada cuando se encuentra durmiendo a un portero y se realiza alguna broma.

Sastre: Sujeto que cambia las vigas quebradas.

Sinfin: Cable trenzado, que sale del tambor de un motor y va por la galería donde hay dos líneas de trocha angosta. Sigue dicho cable hasta el final de la galería, donde pasa por una rueda de exterior ranurado y que gira en un eje vertical, desde donde vuelve al motor. Por lo mismo, mientras en un lado del tambor el cable se desarrolla, en el otro extremo se va arrollando, en un girar eterno. A ese cable se unen unas pequeñas vagonetas, y circulan vacías hacia el interior, y llenas hacia la superficie.

Sobre tiempo: Trabajo extraordinario.

Soplado: Un barretero, cuya carga explosiva al detonar el taco, no realiza ningún trabajo.

Sorocho: Ambiente tóxico causado por los gases que se producen después de una explosión.

T

Tafilete: Molde interior de un casco que se ajusta a la cabeza y sirve además de amortiguador en caso de golpe.

Tantero: Persona que saca los tantos y lleva su anotación.

Tanto: Señal que usa el barretero para dar a conocer al exterior el cajón de carbón que ha explotado.

Tarja: Anotaciones en una libreta o tarjeta del tiempo trabajado por cada operario.

Ten ten: Poste que se coloca en medio de alguna viga, para sujetarla mientras se colocan los postes.

Tiro: Perforación que hace el barretero o contratista, donde se coloca el explosivo que se utiliza para facilitar la extracción de carbón u otros trabajos.

Tiro aboquillado: Cartucho de dinamita que revienta y causa pocos destrozos. Generalmente la explosión arroja pocos materiales.

Tiro quedado: Cartucho de dinamita que no explotó.

Tiro soplado: Cartucho de dinamita que reventó sin causar destrozos.

Tolguaca (Tolva): Depósito de almacenamiento de carbón.

Torno: Galería en máxima pendiente del manto. Polea donde da vuelta el cable que arrastra cajones en las pendientes.

Tosca: Material inerte que se encuentra en las minas de extracción de carbón. Cuando se encuentra la tosca en un frente, se hace necesario desarrollar un sistema de galerías, para la explosión del carbón.

Tranca: Trozo redondo de madera, aguzado en ambas puntas, que se usa para detener las vagonetas que ruedan fuera de control. Se inserta, desde lejos, entre los rayos de las ruedas.

Traspapeleo: Ir paleando de allá para acá, de un sitio a otro.

Tumbador: Operario encargado de vaciar los carros con tosca y que salen del interior.

U

Uña: Herramienta que se usa para extraer los clavos desde los durmientes de la vía.

V

Veta: Manto de carbón, la parte útil del material.

Viento blanco: Nombre que se le da al monóxido de carbono.

Viento negro: Nombre que se le da al anhídrido carbónico.

Viento malo: Atmósfera enrarecida por gases nocivos.

Virolo: Eje de fierro que se coloca en un rollete o polea.

W

Winche: Máquina con un cable de acero que sirve para arrastrar los convoyes de cajones.

Y

Yacimiento: Sitio donde se ubica naturalmente una roca, un mineral o un fósil

Z

Zorra: Cama y ruedas de un cajón carbonero, fuera de uso (carro plano). //2. Carro bajo y fuerte para transportar pesos grandes.

Luego de conocer la terminología de uso lotina, se darán a conocer los relatos coherentes al ámbito de tradiciones y expresiones orales existentes en Lota.

2. MITOS

Los mitos son representaciones que justifican, mental o idealmente, los sucesos inexplicables. éstos generalmente los protagonistas son seres sobrenaturales, con relación a animales, astros, bichos, etc. Generalmente forman parte de una cosmovisión del mundo que rodea a una agrupación de personas.

Existen mitos antropomórficos, astromórficos, ictiomórficos, poiquilomórficos y zoomorficos. Los mineros de Lota, crearon bastantes mitos dentro de su diario vivir, sin embargo a continuación mostraremos solo algunos de los mitos antropomorfos que están registrados textualmente.

2.1 Mitos antropomórficos

*“Se cuenta que antiguamente el diablo visitaba con frecuencia la mina y que muchos mineros lo confundían con personas, jefes o trabajadores...”*⁵²

*“Se dice que en las noches de luna llena, en las cercanías del parque, se siente caminar a un hombre con un perro negro que va a su lado. Este hombre tiene patas de cabra, un sombrero grande y una capa grande”*⁵³

*“En una ocasión el diablo echó a correr el huinche para tirar madera y sin haber ningún trabajador cerca. También las puertas de la galería se abren solas”*⁵⁴

52 Uribe Ulloa, Héctor (1998). *Folklore y Tradición del Carbón*. Concepción: Editorial Aníbal Pinto, S.A.. Pág. 43.

53 *Ibidem*

54 *Ibid.*

“Cuentan los antiguos mineros que en una oportunidad se vio transitar por los oscuros socavones un personaje desconocido, que se caracterizaba por su gran contextura física que apoyado en un bastón hacía sonar los estoperoles y herraduras que se acostumbraba a colocar al calzado. Rondaba en los viejos laboreos llenando de pánico a los mineros que le avisaban. Aseguran que no era más que “don sata” que visitaba sus territorios”⁵⁵

“Cuentan que antiguamente los mineros barreteros trabajaban con “oración” (pacto con el diablo), esto consistía en romperse el brazo y poner bajo la piel unos papelillos con oraciones diabólicas y luego coserse la piel, de esta forma trabajaba el diablo por ellos, llenando gran cantidad de carros.”⁵⁶

“Don Chamico es un personaje pequeño, casi como un niño de tres años que empuja los carros a gran velocidad, los que al correr sobre los rieles producen chispas. Este individuo se acerca y cuando es visto mira con mirada burlona y muestra sus dientes de oro, comienza a agrandarse y de pronto huye, a medida que se aleja se achica.... Otras veces este mismo personaje aparece como Don Matías, él cuida que los hombres trabajen y no saquen la vuelta cuando se ponen a conversar o a demorar en la choca.”⁵⁷

55 *Ibíd.*

56 *Ibídem.*

57 *Ibíd.*

3. LEYENDAS

La leyenda es una narración escrita u oral, que funde ficción y realidad, y que, generalmente es traspasada de generación en generación.

Existen un sin fin de leyendas relacionadas a los diques y chiflones mineros de las costas lotinas y es muy curioso que cada vez que uno se acerca al ex minero, nace otra leyenda, como si ésta fuera una condición del minero. Por lo que nos regiremos por los escritos al respecto. Nos enfocaremos a lo relativo a las minas del carbón en general y específicamente a la mina Chiflón del Diablo.

Por otro lado, tenemos las leyendas que se desprenden del Parque Lota, creadas en su mayoría por los mineros del carbón, Las Cuales expresaremos también a continuación.

Se debe considerar que *“las leyendas de los mineros están vinculadas al mundo irreal, a su propia historia y a su religiosidad”*⁵⁸ Se deja en claro, que existen un sin número de versiones respecto de una leyenda, por lo que en este caso, se tomará una sola versión de cada leyenda, teniendo en consideración que todas tienen un texto similar.

58 Uribe Ulloa, Héctor (1998). *Folklore y Tradición del Carbón*. Concepción: Editorial Anibal Pinto, S.A.. Pág. 45.

3.1 Leyendas históricas

Juan Fariña

“A pesar que no se sabe dónde trabajaba Juan Fariña, vamos a inscribir esta leyenda ya que nos habla de la creencia popular general de la mina. Dice así: “se dice que muchos trabajadores han visto al diablo caminar por el interior de la mina buscando a un hombre débil de voluntad para proponerle sus fechorías, les ofrecía fama y riquezas a cambio de su vida. Es así como cuentan los antiguos, la historia de un joven que llegó a trabajar a la mina, no tenía más de veinte años, tenía buena aceptación con los jefes, subía de puesto, ganaba mucho más dinero que todos los demás, tenía una bonita casa con todas las comodidades y era el ideal de trabajador al cual todos aspiraban a llegar. Cierta día este minero no volvió más a trabajar, nadie supo más de él, desapareciendo de la noche a la mañana. Sólo quedaba la explicación de que éste tenía pacto con el diablo, quien se lo había llevado cumpliéndose de esta forma el acuerdo”⁵⁹

3.2 Leyendas mitológicas

La Carroza de Oro

“Los lugareños aseguraban que por los dominios del extenso parque –Lota- después de media noche, una carroza de oro que era gobernada por un jinete vestido de negro, con un sombrero de ala ancha, con dentadura de oro y con patas de macho cabrío, quien azuzaba a seis caballos negros y recorría todo este sector cuidando las riquezas que poseía la familia Cousiño, las cuales estaban guardadas en ese lugar. Es por este motivo que nadie se atrevía a rondar ni a caminar por el parque después de la media noche, ya que temían encontrarse con esta aparición fantasmal”⁶⁰

59 *Ibidem.*

60 *Ibid.*

La Gallina de Los Polluelos de Oro

“Se dice que en el hermoso parque Lota, donde vivían los Cousiño y sus colaboradores más cercanos, estaban enterrados en sus jardines siete cajas de oro y siete cajas de plata. Para poder encontrar ese tesoro, había que ir al parque cuando anocheieran ocho personas con pico de plata, sin mirar para atrás. Se sabía que tal riqueza estaba enterrada cerca de la gruta y tumba de don Carlos Cousiño, hijo de don Luis. En estas cercanías, a las doce de la noche aparecía una gallina dorada con doce polluelos que brillaban en la oscuridad. Si alguna de las ocho personas miraban para atrás se lo llevaba el diablo, y al encontrar la gallina con sus polluelos se sabía que el tesoro estaba cerca, claro que el primero que encontrara siete cajas de lata tenía que morir, por eso nunca nadie las encontraba, ya que ninguna persona quería ser la primera.”⁶¹

61 *Ibidem.*

4. CASOS

Existen también en Lota, una serie de “casos”, que se asemejan a la leyenda ya que también son una narración, donde se confunde lo real y lo ficticio, además de tener la misma cantidad de géneros, tales como: históricos, religiosos, animísticos, anecdóticos, entre otros. Sin embargo, un caso se diferencia de la leyenda, ya que son narraciones testimoniales, porque el narrador las ha vivido o lo ha escuchado.

A continuación se darán a conocer ciertos “casos” que fueron relatados por mineros:

4.1. Caso Religioso

“Una vez me tocó ir a revisar una galería en la cual se estaba acumulando el agua. Cuando me dirigía a ese lugar vi venir a un compañero de trabajo, el cual me decía que estaba imposible la galería y debía ir inmediatamente a registrar los daños para comunicárselo al mayor. Cuando ya me acercaba al lugar, se acercó otro compañero, a quien no conocía y me dijo que no me preocupara que ya estaba todo solucionado en ese sector. Cuando llegué y le comuniqué esto, el me dice: “Gracias a Dios hombre que estás bien y alcanzaste a salir de esa galería que se hundió”, le expliqué lo sucedido y llegamos a la conclusión de que me había salvado por un milagro.”⁶²

4.2. Caso Animístico

“Fue en el año 1982, mientras el jefe de turno daba su recorrido, éste se fue por la revuelta para entrar por la cabecera del frente 521. Por fuerza tenía que pasar por un frente paralizado, el 551. Al acercarse al lugar ve la figura de un minero con su lámpara encendida a la entrada

⁶² Uribe Ulloa, Héctor (1998). *Folklore y Tradición del Carbón*. Concepción: Editorial Aníbal Pinto, S.A.. Pág. 51.

de la ex -551. El jefe de turno se extrañó, porque a medida que se acercaba a esa luz esta se iba adentrando, alejándose más y más hacia la labor paralizada. El jefe de turno luego de seguirla un buen tramo, 300 a 400 mt., se da cuenta que es imposible alcanzar esa luz y que la galería está en muy malas condiciones. Entonces vuelve a retomar su trayectoria hacia la 521, pero con mucho temor. A mí me sucedió algo similar. Cuando faltaba poco para el frente 532, “Victoria vieja”, al dar el recorrido el día domingo, cuando no se encontraba nadie en el frente, sentí a alguien que arrastraba un martillo, al volver a mirar hacia atrás donde había oído el ruido, pude constata que no había nada que se moviera por sí solo, quedando atónito.”⁶³

4.3. Casos Mitológicos

“Un compañero dice haber visto a una mujer en su galería de trabajo, la cual lo llamaba para que éste lo siguiera. Al seguirla se dio cuenta que su apariencia iba cambiando y que ese personaje era el diablo, quien lo llevaba por lugares desconocidos pidiéndole un trato o pacto. A mí me apareció vestido de negreo, con patas cortas, cachos y dientes de oro, se reía muchísimo”⁶⁴

“Un día estábamos tirando madera cuando de repente miramos hacia ese lugar y vimos al diablo vestido de mayordomo, y cuando lo vimos, este subió a una viga y nos subió un frío por la espalda y mucho temor.”⁶⁵

63 *Ibíd.*

64 *Ibíd.*

65 *Ibíd.*

4.4. Casos Anecdóticos

El Intruso

“En una oportunidad un trabajador después de haber cuadrado inicio de turno, dejó restos de su colación en una cartera interior de su casaca. Al finalizar la jornada de trabajo, extenuado y marieño llegó al pañol a guardar sus herramientas y coger con ansiedad el resto de comida que se alojaba en su bolsillo interno; al introducir la mano éste cogió algo suave, tibio, al retirar pudo observar atónito que en su mano chillaba y rasguñaba un asustado guarén. Choqueado por la sorpresa seguía apretando al roedor ante las risotadas y gritos de sus compañeros que le incitaban a arrojar al repugnante intruso. Luego de unos instantes este hombre lanzó por los aires al roedor, el cual corrió de prisa a cobijarse en los tabiques de la galería”⁶⁶

Una Buena Lección

“Yo tenía la costumbre de comerle los manches a mis compañeros, hasta que salí pillado. Un día tomé uno que estaba junto a la charra de un compañero de trabajo y comencé a comérmelo, lo encontré delicioso, muy rico, su carne blandita y bien aliñada, nunca había comido un manche tan delicioso. Al terminar mi jornada de trabajo me reuní con los demás compañeros y éstos comentaron: ¿cómo estará el chistocito que se come todo el día el manche?, ya que hoy le preparé uno con carne de gato. Al saber esto sentí ganas de vomitar, quedando al descubierto. No volví nunca más a sacar el manche de mis compañeros después de esta lección”⁶⁷

El Polvorero

“Un polvorero se perdió por dos días y medio en el interior de la mina, en el sector de nivel

⁶⁶ Uribe Ulloa, Héctor (1998). *Folklore y Tradición del Carbón*. Concepción: Editorial Aníbal Pinto, S.A.. Pág. 52 -53.

⁶⁷ *Ibidem*.

650. Cuando lo encontraron, lo sacaron con los ojos tapados para que no tuviera problemas con la vista y lo trasladaron al hospital de Lota Alto. Estuvo un par de días en el hospital, siendo visitado por la jefatura de la empresa, la cual felicitó por no abandonar la lata de dinamita que tenía a cargo, ya que el polvorero jamás debe dejar la lata de explosivos abandonada. Este agradeció la visita de los jefes y les preguntó si le iban a pagar sobretiempo los días que estuvo perdido”⁶⁸

El Hilito

“Tenía un compañero que le decíamos “el hilito” y en cierta ocasión se puso a dormir dentro de una caja metálica, donde se guardaban las herramientas. Pasó un compañero que se había quedado sobretiempo y pensando que él olvidó cerrar esta caja, tomó el candado que estaba cerca y cerró la caja, quedando “hilito” encerrado hasta el turno siguiente”⁶⁹

68 *Ibidem.*

69 *Ibid.*

5. POESÍA Y CANTO

Existe dentro de las tradiciones y expresiones orales, las construcciones poéticas que fueron transmitidas de generación en generación, de las cuales los mineros no están exentos. Muchas de estas poesías no están sujetas a cánones métricos, otras sí. Sin embargo, la importancia radica en que esta poesía fue construida en contextos sociales tales como fiestas familiares, clubes deportivos, sindicatos, entre otros. Los que dan cuenta de inquietudes, necesidades, admiraciones, honores, ánimo, amor y el orgullo de ser minero. A continuación mostraremos algunas de estas construcciones poéticas.

A Los Mineros Del Carbón ⁷⁰

(Décima Glosada)

Tu Bello Triunfo resuena

Cual redoble de tambor,

Te canto y te doy mi amor

Y una bandera chilena

No puedo pasar por alto
para mí tu inmensa gloria
al conquistar la victoria
de tu martirio y quebranto;
recoge mi noble canto
de rebeldía serena,

Reciban bravos hermanos
un rojo ramo e copihues
como homenaje a Chile
y del pueta Victoriano;
soy de esa tierra tu hermano,
los llevo en mi corazón

70 Informante Edgardo Olate (Lota).

Uribe Ulloa, Héctor (1998). *Folklore y Tradición del Carbón*. Concepción: Editorial Aníbal Pinto, S.A. Pág 29

tu triunfo también es mío,
en Chile grande y bravío
tu bello triunfo resuena.

Tu firmeza proletaria,
tu unidad ya muy sabida
doblegó a la compañía
siempre soberbia y tirana;
conquistaste pa' l mañana
un pan de mejor sabor
y siente tu corazón
que se agita de alegría
un grito que es rebeldía
cual redoble de tambor

cada golpe en el carbón
resuena en mi pensamiento,
por eso con sentimiento
te canto y te doy mi amor.

Sigan constante en la brecha,
siendo ejemplo de pujanza,
de Chile son esperanza
que sólo el burgués desecha;
son siempre encendida mecha,
son semilla noble y buena,
son semilla noble y buena,
son acero de barrera
y muy claro manantial
de Chile son el puntal
y una bandera chilena.

Mujer de Minero⁷¹

(Poesía actual)

La sirena del pique
rompe el bullicio del mineral
se abren las puertas,

71 Autor Víctor Aranda (Lebu)

Uribe Ulloa, Héctor (1998). *Folklore y Tradición del Carbón*. Concepción: Editorial Anibal Pinto, S.A. Pág 32

chirrean los goznes
se pica leña para el fogón.

La buena madre, la dulce esposa
prepara todo muy afanosa
para servirle al trabajador,
que ha de marcharse
pronto a la mina
tumba gigante
lúgubre y fría
tallada en tosca.

Décima del Angelito⁷²

(Cuarteta)

Permiso señores	Canten pues señoras
yo quiero invitarle	con gusto y anhelo
vengo a despedirme	por todos ustedes
de mi triste madre.	rogaré en el cielo.

72 Informante Luis Sepúlveda R. (Lota)

Uribe Ulloa, Héctor (1998). *Folklore y Tradición del Carbón*. Concepción: Editorial Aníbal Pinto, S.A. Pág 31

Ay madre no llores
no llores por tu hijo
yo estoy en el cielo
con gran regocijo.

Hombre y mujeres
pido afecto
que aquí esta noche
sean muy honestos.

Ay madre no llores
no llores por dios
yo estoy en el cielo
rogando por vos.

Hombres y mujeres
pido justicia
delante de un ángel
que se escandaliza.

Consuelen señores
mi madre querida
que la ven llorar
por la muerte mida.

Dichoso padrino
muy querido y bueno
por tus caridades
estoy en el cielo.

Bien haiga mi madre
que a mí me parió
y a la señorita
que a mí me cargó.

Mi padre me llora
mi madre me siente
por los nueve meses
que anduve en su vientre.

Bien haiga mi padre
por él soy cristiano
bien haiga el padrino

En el cielo inspirado
qué dicha tan grande
cuando llegue un ángel

que me hizo ahijado.

con palma y diamante.

Toquen las vihuelas

Padrino querido

arpas y violines

yo hago mi memoria

por hallarme junto

nos despedimos

con los serafines.

para ir a la gloria.

Canten pues señores

Mi padre y mi madre

canten los cantores

ya juntos los dos

consuelen mi madre

yo me voy al cielo

que está en clamores.

quedarse con dios.

Oro negro y corazón de la tierra⁷³

(Poesía actual)

Térmico y metalúrgico

el minero con sudor

y harto sacrificio

le ha demostrado a chile

ser sufrido y respetuoso

73 Informante Roberto Paz M. (Lota)

Uribe Ulloa, Héctor (1998). *Folklore y Tradición del Carbón*. Concepción: Editorial Anibal Pinto, S.A. Pág 32

Si uds leen diarios
o ven televisión
nunca ha salido un minero
que ha deshonrado al carbón

Y por eso en este día
rindo un gran homenaje
el esforzado y heroico
minero del carbón.

Muchas prácticas poéticas fueron llevadas a canción. La identificación del ser minero y su opinión se va entrelazando en un sin fin de cánticos que demuestran el sentimiento más puro de la cultura minera. Por esto se hace necesario registrar, además de los poemas, los cantos que fueron transmitidos de generación en generación, siendo fuente de registro de una vida ligada fraternamente a la mina. A continuación mostraremos algunos cantos que llenan de gloria a esta identidad colectiva.

Don Yuco (Lota)⁷⁴

Vamos, vamos
no importa, no me enojo,
le canto al caballero
también está de anteojos,

74 Informante Pedro Alejandro Toro Quiroga, Don Yuco.

- Oreste Plath (1991). Folclor del Carbón. Santiago de Chile: Editorial Grijalbo S.A. Pág. 57-58

le canto a todo grito,
le canto al caballero,
por que es muy peladito.
vamos, vamos,
cantando con todo cariño,
me siento muy contento,
que esté el señor
de mussy cousiño,
aquí somos todos iguales,
le canto al señor noram bull,
superintendente de relaciones industriales.

Composición a la mina⁷⁵

Aquí vengo a cantarle nuevamente,
para entregarle este pequeño aporte,
vengo mandado del pique nuevo,
del primer turno de las 480 norte.
Adelante, minero, minerito,
no te canses nunca de trabajar,
que así vamos caminando día y noche
hacia la isla, allá por abajo del mar.
Los mineros toditos muy unidos

75 *Ibíd.*, Pág 58

trabajamos y golpeamos con tesón,
para sacar todito el oro negro,
para darle producto a la nación.
los mineros toditos muy alegres,
en sus labores trabajando entusiasmados,
de repente, el cerro se le enoja
y allí mismo, los deja sepultados.
Allí mismo los deja sepultados,
a la mina su vida fue a entregar,
cuando llega el aviso hasta su casa,
madre e hijo, dislocada en ese hogar.
adelante minero, minerito,
no te canses nunca tú de trabajar,
Que así vamos, caminando día y noche
A la isla, por allá debajo del mar.

6. ADIVINANZAS

Otra de las prácticas culturales que se dieron y dan en Lota son los llamados Adivinanceros, aquellas adivinanzas que son verdaderos enigmas, para crear con ellas un juego mental. Éstas en Lota se dieron como una vía de escape, una vía de entretenimiento que generalmente los mayores transmitían a sus hijos, sobrinos o nietos; quedando este juego de generación en generación. Se debe dejar en claro, que muchas veces el minero se apropia de ciertos elementos culturales externos a él, sin embargo, esto es inherente a su identidad cultural, por lo que se debe entender como parte del proceso de la definición de una identidad propia.

Daremos a conocer algunas adivinanzas relacionadas con la mina del carbón y con la pircadía del minero, que se encuentran dentro del contexto que UNESCO estableció en la convención del 2003.

“ Rojo encendido

Negro en la fosa

¿qué es esta cosa?”

(el carbón)

“Soy negro

Y no tengo forma

Brillo sin tener luz”

(el carbón)

“Fui a la feria

Compré un negrito

Llege a la casa

Y me puse coloradito”

(el carbón)

“Iba por un caminito

Me encontré con un viejito

Le bajé los pantalones

Y le chupé el piquito”

(el plátano)

“sin ser piedra ni diamante,

Se busca mucho

Cuando están cesante”

(el carbón)

Música y canto después de trabajar en las minas

MARIA ELIANA VEGA / Concepción

Lo más importante para ellos es demostrar que además de sacar carbón también "servimos para otras cosas". Y entre esas cosas está el canto.

Por eso, en junio de este



surarse. Así lo confiesa el secretario de la agrupación, Eduardo Fuentes, quien explica que "lo importante es hacer las cosas bien". En ese marco, están preparando un nuevo cantar, esta vez en Coronel, para este mes.

"Queremos llegar a los distintos barrios con un mensaie

CAPITULO III Patrimonio Cultural Inmaterial en La Convención por la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial (UNESCO): Artes del Espectáculo.

"reunir a los artistas aficionados de la zona y demostrar que pese a la difícil realidad que aquí se vive, se pueden hacer cosas".

Apenas nacieron, se dedicaron con entusiasmo a organizar el Festival del Cantar de Lota, bajo el lema "Joven: ocupemos sanamente el tiempo libre".

Durante dos meses, una



Entusiastas y creativos son los integrantes de la Agrupación de Artistas del Carbón. Abajo: El presidente de la agrupación, Carlos Vergara.

DE LA MINA
AL CANTO

Concluyen pesados turnos

Ruiz, de radio El Carbón.

Para ellos es importante aglutinar más gente en la or-



El asesor artístico Sergio Ruiz, destaca las condiciones de estos artistas aficionados, aunque dice con cierta desazón que "lamentablemente no hay mucha preocupación por fomentar estas iniciativas. Siempre que alguien quiere montar un espectáculo buscan gente de afuera y se olvidan que acá tenemos buenos valores".

Se definió con anterioridad (Marco Teórico) el ámbito del Patrimonio cultural inmaterial, de las artes del espectáculo. Este incluye la música como gran motor, del cual se desprende muchas veces la danza y el teatro.

El minero, sufrió y rió a propósito de la mina, con todos los sentimientos creó una forma de expresión musical muy particular, ya que se asemeja al folclor nacional, pero se diferencia por la temática de sus canciones y por la afinación de sus instrumentos. Veremos a continuación la práctica musical que el minero adoptó.

Queremos aclarar que todo el estudio musical, citas y pentagramas fueron extraídos de la obra de Héctor Uribe Ulloa, *“Folklore y Tradición del Minero del Carbón”*, donde, en el capítulo III Folklore Musical, hace un exhaustivo estudio de las manifestaciones musicales, afinaciones, formas instrumentales para piano y guitarra, formas musicales danzables, entre otros.

Antes que todo se debe comprender que la construcción musical y las prácticas que se desprenden de esta, en la zona carbonífera, son un producto de influencias que como bien dice Héctor Uribe: *“La música folklórica en la zona del carbón se va a generar producto de tres factores fundamentales. El primero de éstos es el elemento campesino el cual es propio del minero ... el segundo elemento es de carácter salonero, el cual llega al pueblo por medio de la servidumbre que trabaja para los dueños de la empresa, transmitiendo la música y danza que éstos practican en sus fiestas particulares. El tercer elemento es la forma de vida de los mineros”*⁷⁶

76 Uribe Ulloa, Héctor (1998). *Folklore y Tradición del Carbón*. Concepción: Editorial Aníbal Pinto, S.A. Pág 103.

La música de los mineros de Lota, por lo tanto, es producto de la mixtura de estos tres elementos, que son alguna de las fuentes principales de todas las prácticas identitarias culturales que nacen en Lota.

Además de la música tenemos la danza, que es una manifestación corpórea acompañada la música. Como la música, la danza es producto de asimilaciones culturales. En la vida minera, se dio mucho más las danzas de pareja, que cualquier otro tipo, sin embargo y en menor cantidad, se dio la danza grupal e incluso individual.

“Entre las danzas de pareja que se bailaron están aquellas de carácter campesino o apicaradas como la resbalosa, jota, ranchera y cueca; y aquellas de carácter salonero o graves como el sombrerito, la sajuriana, el vals, el pas de patiné, la polka, la mazurca, el chotis, marchas y cuadrillas”⁷⁷

Al parecer no existe una danza inherente a Lota que pueda ser coherente con la definición del ámbito de las artes del espectáculo del patrimonio cultural intangible, sin embargo la adaptación de los pasos, la exclusividad de la letra de sus canciones y la práctica en sí, hace marcar una diferencia identitaria digna de ser patrimonio cultural intangible bajo una interpretación ampliada de la definición en cuestión. Por lo tanto, podemos ofrecer la danza como una práctica adaptada y con un matiz exclusivo, que acompaña a una música que sí tiene condiciones coherentes con el patrimonio cultural intangible. Se agrega a esto, el hecho de que la danza va relacionada a ciertas festividades patrimoniales.

A continuación daremos a conocer el compendio musical minero:

⁷⁷ *Ibíd.*

1. MÚSICA MINERA

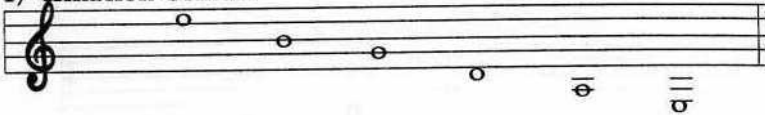
La música es el arte de crear sonidos simultáneos y sucesivos, es una forma de expresar sentimientos y emociones. En Lota, la música muchas veces se usaba para acallar las dolencias de la mina, para dar ánimo, para rituales religiosos, para contar alguna anécdota o algún sentimiento de afecto, además de ser una vía de escape a la rutina.

Se comenzará registrando las afinaciones mineras que se dieron y dan en Lota, para luego continuar con las formas instrumentales para el piano; formas musicales cantables, para terminar con las formas musicales danzables.

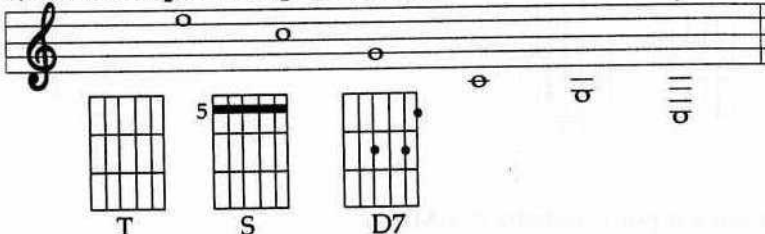
1.1 Afinaciones Mineras

Según Héctor Uribe, se registran en Lota 7 tipos de afinaciones, que contienen funciones armónicas respectivas.

1) **Afinación Común**

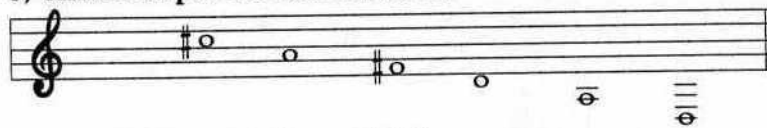


2) **Afinación por Transporte (DoM)**



The image shows two musical staves. The first staff, titled '1) Afinación Común', is a treble clef staff with six notes: G4 (first line), A4 (first space), B4 (second line), C5 (second space), D5 (third line), and E5 (third space). The second staff, titled '2) Afinación por Transporte (DoM)', is also a treble clef staff with the same six notes. Below this staff are three guitar chord diagrams: 'T' (open strings), 'S' (5th fret barre), and 'D7' (5th fret barre with a dot on the 7th fret of the D string).

3) Afinación por Tercera Alta (ReM)



T

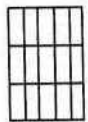


S



D7 (9)

4) Transporte por Tercera (variante de 3ª alta ReM)

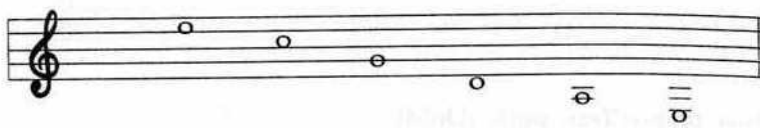


T



D7

5) Afinación por Segunda Alta (ReM)

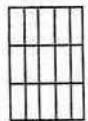
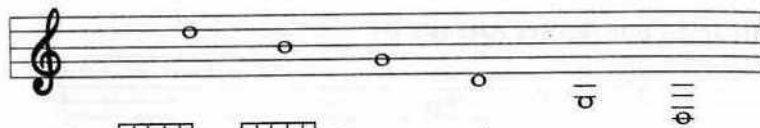


T



D7

6) Afinación por Cuadrilla (SolM)



T



D7 (9)

7) Afinación por Cuadrilla (LaM)

The image displays a musical staff in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The staff contains a sequence of notes: a whole note on the second line (D4), a quarter note on the second space (E4) with a sharp sign, a quarter note on the second line (D4), a quarter note on the first space (C4), a quarter note on the first line (B3), and a whole note on the first space (C4) with a bar over it. Below the staff are two guitar chord diagrams. The first diagram, labeled 'T', shows an open string configuration. The second diagram, labeled 'D7 (9)', shows a barre on the first fret with dots on the second, third, and fourth strings, and a circled dot on the fifth string.

2. FORMAS INSTRUMENTALES

2.1 Formas instrumentales para piano

FORMAS INSTRUMENTALES PARA PIANO

1. POLKA

Informante: Luis Sepúlveda Robles. Lota. 1900.

The musical score is presented in a standard piano format with two staves per system. The first system begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The melody starts with a quarter rest in the bass clef, followed by a series of quarter notes in the treble clef. The subsequent systems continue this melodic line with various rhythmic patterns and chordal accompaniment in the bass clef. The piece concludes with a final chord in the bass clef.

The image displays a musical score for guitar and bass, consisting of eight systems of two staves each. The music is written in 2/4 time and features a melody in the treble clef and accompaniment in the bass clef. The score begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 2/4 time signature. The melody starts with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, and then a quarter note Bb4. The bass line provides a steady accompaniment with quarter notes. The score concludes with a double bar line and repeat dots.

2. DIME MI AMOR

Informante: Victoria Cartes. Lota 1940

The image displays a musical score for the piece 'DIME MI AMOR'. It consists of seven systems of music, each with a treble and bass staff. The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, as well as rests. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The score is presented in a clean, black-and-white format, typical of a printed musical manuscript.

2.2 Formas musicales cantables

FORMAS MUSICALES CANTABLES

3. EL DÍA CINCO DE OCTUBRE⁸⁶

Informante: Luis Sepúlveda Robles. Lota. 1950.

Forma: Romance

Acompañamiento: REM-SOLM-LA7



//: El día 5 de octubre

de luto estamos de nuevo ://

//: dicen que en el pique grande

se ha prendido un laboreo://

//: Según por los comentarios

que circulan algunos://

//:dicen que los muertos son

dicen que son treinta y uno.://

//: Madres viudas con sus hijos

todas lloran reunidas://

//:al ver que sus seres queridos

que por el fuego están fundidos.://

//: Dos mayordomos murieron

con valentía y coraje, ://

//:luego salieron con ellos

los del cuerpo de salvataje.://

//: Aquí termino estos versos

con decisión de moranza

//:que el que trabaja en la mina

no tiene mucha esperanza://

4. MI HIJITA QUIERE CASARSE

Informante: Luis Sepúlveda Robles. Lota. 1960.

Forma: Romance

Acompañamiento: REM-LA7



Mi hijita quiere casarse

con un valiente minero

//: bueno para trabajar
muy ganador de dinero://

Mi hijita tengo veinte años
y plata en mis bolsillos,
//: un terno de rico paño,
tengo relojes y anillos.://

Para bajar a la mina
uso el caucho y la charrita
//: que es la de todo minero
que muy bien lo necesita.://

Cuando nos vamos a casar
en automóvil le llevo,
//: y Dios quiera que el otro año
tengamos mineros nuevos://

5. LA JORNADA

Informante: Luis Sepúlveda Robles. Lota. 1988.

Forma: Tonada.

Acompañamiento: MIM - LAM - SI7 - FA#M



Y se oyen cantar los gallos ya amaneció

y me preparo pa' cumplir la jornada

//: que interminable en la mina se puede hacer.://

Ya se escucha la corrida que ya partió

han descendido a la mina de madrugada

//: donde cada uno sus puestos van a ejercer.://

Estribillo:

//: Es labor del minero

deber sagrado que hay que cumplir

escudriñar la tierra

robarle el fruto para vivir. ://

En lo oscuro de la mina luchando está

sacando de sus entrañas con gran anhelo

//: confiando siempre en sus fuerzas y su gran tesón.://

El final de la jornada ha llegado ya

y se dispone a dar gracias a Dios del cielo

://elevando una plegaria de corazón.://

6. LOS MINEROS VAN LLEGANDO

Autor y compositor: Víctor Aranda. Lebu. 1992.

Forma: Villancico (ritmo de vals).

Acompañamiento: MIm-LAm-SI7-REM-DOM.



Los mineros van llegando

al pesebre de Belén

y traen charra llena

de agua fresca pa' beber,

quieren convidarle al niño

para que apague la sed.

//: Minerito venid al portal de Bellén.

donde el niño, María y José,

minerito porque deben saber

que los pobres tienen rey://8

Los mineritos van llegando

al pesebre de Belén
y traen a sus mujeres
que al niño quieren merecer,
y traen a sus hijitos
para que jueguen con él.

7. LA CRUZ DE MAYO

Informante: Loreto Pino U.
Recopilación: Héctor Uribe U. 1990.
Forma: Marcha
Acompañamiento armónico: REM -SOLM -LA7



Aquí anda la Cruz de Mayo
visitando a sus devotos
con un cabito de vela
y un cabito de voto.

Si lo tiene no lo niegue
le servirá de algún daño

por no darle limosna
a la santa cruz de mayo.

Las estrellitas del cielo
cada una tiene su nombre
dónde está la dueña e' casa
que no sale ni responde.

Muchas gracias señorita
por la limosna que ha dado
pasaron las tres marías
por el camino sagrado.

Qué bonita es la casita
que el albañil se la hizo
por dentro tiene gloria
por fuera el paraíso.

Corrió la bolita
corrió la manzana
adiós señorita
será hasta mañana.

2.3 Formas Musicales Danzables

FORMAS MUSICALES DANZABLES

8. VALS A LOTA

Informante: Luis Sepúlveda R. 1992

Forma: Vals

Acompañamiento armónico: FAM-DO7-SIbM

The image displays a musical score for a waltz. It consists of ten staves of music, each beginning with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The time signature is 3/4. The notation includes various rhythmic values such as quarter notes, eighth notes, and sixteenth notes, along with rests and dynamic markings. The score is presented in a clean, black-and-white format.

En un pueblito sureño
de historia y tradición
vivi un pueblo minero
detrás de un socavón.

Sus barrios polvorientos
reflejan el suplicio

de la gente de mi pueblo querido

que vive con gran sacrificio.

//:Lota, Lota

te canto con fervor

mi lindo pueblito querido

de historia y tradición.://

Allá dentro de mi pueblo

le duele su corazón

quiere esconder su fruto

que le dio la tierra: el carbón.

Debajo de socavones

surge la vida minera

fruto de esperanza

y el amor de una compañera.

9. CORRIDO MINERO

Autor y compositor: Pedro Toro y Luis Sepúlveda. Lota. 1950.

Forma: Corrido.

Acompañamiento armónico: DOM-SOL7-FAM.



//: Soy minero señorita
de las minas del carbón
trabajé en el Pique Grande
Pique nuevo y el Chiflón.://

//: Y fui apir tratero
y fui corredor,
y contratista
y disparador.://

//:Cuando yo bajo a la mina
con guameco y la portuña
el fallamán puesto en el cuello
y la amarra en la cintura.://

//: Donde tengo mis amores
en una bella chiquilla,
para mi no hay mujer más bella
como la que hay en las minas.://

//: aunque yo como minero
no soy ningún ayecahue,
trabajé en la mina de Lebu
De Pilpilco y Curanilahue.://

10. EL CERRO 'E LA FUNDICION

Informante: Luis Sepúlveda R. Lota.(La aprendió de Alvina Ponce, Curanilahue).1940.

Forma: Cueca⁸⁷.

Acompañamiento armónico: REM-LA7



La vida del cerro, del cerro' e la Fundición

//: vida se divi, se divisa Lota entero, ://

la vida sale la, sale la tienda' e la fama

la vida nom, con el nombre del Cichero.

La vida del cerro, del cerro' e la fundición.

Vamos a Lota Bajo

la vida a donde Bribones

a hacer tocar el piano

la vida por veinte cobres,

vamos a lota Bajo

la vida que me dijiste a

a ver bailar las niñas

la vida a donde Aliste.

Anda que me dijiste
la vida a donde Aliste.

11. EN LAS MINAS

Informante: Luis Sepúlveda R. Lota. (La aprendió de Alejandro Sepúlveda P. Lota)⁸⁸. 1940

Forma: Cueca.

Acompañamiento armónico: SOLM-RE7



Allá va y en las mi, en las minas del carbón
//:allá va atado, atado estoy con cadenas://
allá va porque ru, porque rubias y morenas
Allá va me han roba, me han robado el corazón.
Allá va y en la mi, y en las minas del carbón.

Saliendo de la mina
allá va y al campamento
//: recibo las caricias
allá va de mi tormento.://
De mi tormento sí
allá va yo soy minero

y a mi pichita linda
allá va me doy entero.

Anda yo soy minero
allá va me doy entero.

12. EL PUERTO 'E LOTA

Informante: Luis Sepúlveda R. Lota. (La aprendió de Esterlina Suazo V. Colcura). 1978.

Forma: Cueca.

Acompañamiento armónico: REM-LA7



Lloraré qué boni, que bonito el puerto 'e Lota
//:lloraré qué da gus, qué da gusto de mirarlo://
lloraré Pique Gran, Pique Grande y San Carlos
lloraré qué boni, qué bonito el puerto ' Lota.

El puerto 'e Lota tiene
lloraré bonitas minas
tiene un bonito parque
lloraré la boca mina,

el puerto´e Lota tiene
lloraré bonitas minas.
La boca mina hay sí
lloraré y el corralón,
la fabrica´e ladrillos
lloraré la fundición.

Anda y el corralón
lloraré la fundición.

13. ALLA POR EL SUR DE CHILE

Informante: Luis Sepúlveda R. Lota. (La aprendió de Hugo Rojas. Lota. 1960).

Forma: Cueca.

Acompañamientoarmónico: MIM-SI7-LAM



Allá por el sur de Chile

//: Provincia de Concepción://

en el gran pueblo de Lota

está guardado el carbón

Allá por el sur de Chile.

El carbón es tan negro
como la muerte
allá debajo en la mina caramba
quisiera verte,
el carbón negro caramba
como la muerte.
Como la muerte sí
dice la tosca
cuando yo me desprendo caramba
se arma la rosca.

Este es mi pueblo sincero

Pueblo minero.

14. EL TRABAJO DE LAS MINAS

Informante: Celmira Monsalve. Lota.
Versión: Conjunto Kuyulche Coronel. 1982.
Forma: Cueca.
Acompañamiento armónico: LAM-MIM.



El traba, el trabajo de las minas
//: mi vida es la me, es la mejor profesión://
mi vida en lasin, en las industrias de Chile
mi vida lo prime, lo primero es el carbón,
mi vida traba, el trabajo de las minas.

No fuera por las minas
mi vida que Chile tiene
no corrieran vapores
mi vida menos los trenes,
no fuera por las minas
mi vida que Chile tiene.

Menos los trenes sí
mi vida yo no lo ignoro
parándose las minas

mi vida se para todo.

Anda yo no lo ignoro

mi vida se para todo.

15. MI OCUPACION ES MINERO

Recopilación: Conjunto folklórico Andalicán. Lota

Forma: Cueca

Acompañamiento armónico: REM - LA7



Mi ocupa, mi ocupación es minero

//:de las mi, de las minas del carbón://

trabajo, trabajo de barretero

de apir, de apir o circador

mi ocupa, mi ocupación es minero.

Trabajé en los levantes

también en la atajadura
pongo el cuero tirante
cuando la pega es muy dura,
trabajé en los levantes
también la atajadura.

La tajadura sí
me creo bastante Nilo
en la pega que sea
caramba no me destiño.

Ven que a ti sólo quiero
no importa si soy minero.

3. OTRAS CANCIONES

Himno del Minero de Lota ⁷⁸

Estribillo

Los mineros queremos honrar
al que sigue la ruda labor
de extraer bajo el fondo del mar
el carbón, el carbón, el carbón.

I

Trabajando las minas de Lota
se oye el ronco y fértil martilleo,
del obrero que lanza su nota
al abrir el tenaz laboreo.
No le arredra el temor y no cede
al peligro que pueda encontrar,
El minero jamás retrocede,
pues su lema es siempre triunfar.

II

Por el bien de su patria y hogar
alza listo el viril barretero,
a través del venero triunfar
su alma noble y su pecho de acero.
A la luz de su lámpara sigue,
día a día con su rápido afán,
tras la beta que activo persigue
con la fe de valiente titán.

III

Al esfuerzo y valor del minero
debe el mundo rápido andar,
el carbón se convierte en dinero
y da impulso al vivir nacional.
El carbón mueve buque y el tren,
de la fábrica enciende el fogón.
ya se emplee en mover o hacer bien,
luz y avance da siempre al carbón.

⁷⁸ Información entregada por Josefina Millar (Lota), Autor Inés Tapia De la Rosa, compositor Daniel Tapia De la Rosa.

Uribe Ulloa, Héctor (1998). *Folklore y Tradición del Carbón*. Concepción: Editorial Aníbal Pinto, S.A. Pág. 34.

Este es mi Pueblo⁷⁹

I

Ven, te invito, conozcas
con su parque, sus cerros y su mar
que cobija por bajo su manto
al minero valiente y leal.

II

Por las calles por donde camines
rostros de niños habrás que encontrar
que corretean alrededor de su madre
esperando el regreso de papá.

III

Estríbillo:

Y este es mi pueblo, pueblo de minero
pueblo de gente que sabe luchar
niños que corren, madres que esperan
hombres que van carbón a sacar.

Ellos bajan confiados que siempre
con su turno habrán de llegar,
pero saben que si ellos regresan
más de alguno habrá de quedar.

Me Pidieron que Cantara⁸⁰

Me pidieron que cantara
que yo hiciera una canción
que dijera algunas cosas
de los hombres del carbón.

Pero debe ser distintito
frente a frente a un socavón
barretear la dura roca
para sacar el carbón.

⁷⁹ Informante Edgar Rabal (Lota)

Uribe Ulloa, Héctor (1998). *Folklore y Tradición del Carbón*. Concepción: Editorial Aníbal Pinto, S.A. Pág. 34.

⁸⁰ Autor: Hernando Pavez Z. (Concepción)

Ibídem. Pág. 35

Y con pena comprendí
que no es fácil escribir
cuando uno desconoce
esa forma de vivir.

A los ojos de un turista
lota es una maravilla,
a los ojos de un pintor
lota es una tela viva.

Sé que hay playas muy bonitas
para disfrutar el sol
pero hay otras que recuerdan
la tragedia y el dolor.

Cómo entonces se podría
finalmente interpretar
a los hombre que trabajan
donde el sol no puede entrar.

Carita Sucia ⁸¹

Niño triste
de invierno tu cara
disfrazado en lenta
sonrisa el dolor
como el cielo
tu intensa mirada
pupilas teñidas
del negro carbón.

Carita sucia
limpia tu pena
que allá en el cielo
la estrella blanca
cuida de ti,
carita sucia
canta conmigo
que aquí en la tierra
mis flores más frescas

81 Autor Marco Sáez.
Ibid Pág. 35-36.

Yo te he visto
cruzar las esquinas
golpeando una puerta
que no quiso abrir
mas te he visto
cantarle a la vida
aunque ellos no quieran
que seas feliz.

Niño humilde
de pasos azules
manitas abiertas
corazón de flor,
son tus sueños
dos pompas de nubes
navegando al tiempo
del negro carbón.

serán para ti.
yo no quiero
que sigas y pases
golpeando esa puerta
que niegan el pan,
yo quiero
entregar el rodaje
que cubra tu cuerpo
de luz y de paz.

4. ROMANCERO

El Hijo Maldecido⁸²

(1900)

Señores les contaré
lo que el pueblo pasó,
José Lizandro Martínez
a su madre le pegó.

La madre como injuria
una maldición le echó
delante de un crucifijo,
hasta la tierra tembló.

El lunes por la mañana
lizandro a la mina bajó,
gritaron sus compañeros
lizandro murió.

La madre cuando supo esto
casi ya se desmayó,
besaba al que había muerto
el hijo que maldeció.

José Lizandro Martínez
una cartilla escribió
para que sirva de ejemplo
a los hombres como yo.

82 Informante Miguel Sepúlveda R., aprendió de Guillermo Jerez S. (Curanilahue)
Ibídem Pág. 37.

El Hijo que yo tenía⁸³

El hijo que yo tenía
se llamaba Juan José,
tanto que yo lo quería
que en el enganche se fue.

En el enganche se fue
yo le di mi bendición,
se fue con otro destino
a las minas del carbón.

A las minas del carbón
se fue mi hijo Juan José,
ayer me mandó una carta
que no se piensa volver.

Que no se piensa volver
que se haya mucho en las minas
y de que partió el enganche,
que yo no duermo tranquila.

83 Autor Victor Aranda (Lebu)
Ibíd. Pág. 38



CAPITULO IV

Patrimonio Cultural Inmaterial en La
Convención por la Salvaguardia del
Patrimonio Cultural Inmaterial (UNESCO):
Usos Sociales, Rituales y Actos Festivos.



En Lota, la religiosidad que se practica, en un mayor porcentaje, es Católica y evangélica, por lo que la vida se rige principalmente por el cristianismo, al igual que su cosmovisión. Sin embargo, Lota no está exenta de animismo y prácticas particulares.

Recordemos que el cristianismo llega junto a los españoles y que en su anterioridad existían tradiciones rituales mapuches.

En Lota nace, una religión guiada por el catolicismo, pero con los matices necesarios para que se formen nuevos usos sociales, nuevos rituales y nuevos actos festivos, que por supuesto se condicionan por su visión de mundo, por la historia común y sus recuerdos.

Existen festividades que se relacionan directamente con la vida que se desarrollaba en la zona, se habla de la vida subyugada a los laboreos de la mina.

A continuación daremos paso a los “usos sociales, rituales y actos festivos” que encontramos en los registros de la zona carbonífera.

Se debe dejar en claro, que las prácticas culturales dadas en Lota Alto son distintas a las de Lota Bajo, ya que Lota bajo era el mundo comercial, donde estaba la feria y otros tipos de servicios. A diferencia de Lota Alto, donde el oficio se enfoca a la industria carbonífera. Por ello este capítulo, se enfoca específicamente a las prácticas producidas en la comunidad de Lota Alto.

1. MAPA FOLKLÓRICO RELIGIOSO⁸⁴

2 de febrero. La Chaya.

“Esta fiesta de agua se inicia a las 10 de la mañana y termina a medio día. En esta ocasión, se conmemora la Virgen de la Candelaria, de aquí que se llame la Chaya de la Candelaria.”⁸⁵

Esta fiesta consiste en tirarse agua en baldes o latas, además de serpentinas. El lugar de festejo es generalmente en los lavaderos comunes y pilones de las casas.

Se da mucho que los niños, con el torso desnudo, realicen combates con sus vecinos de pabellón o uniéndose para combatir con otro pabellón cercano.

Es una verdadera fiesta del agua, donde es muy difícil no salir estilando, y los protagonistas sin duda son los niños, quienes se divierten en el mes de mayor calor en la zona.

Antiguamente, la fiesta de la Chaya, tenía una duración más prolongada.

Lota Bajo, también celebra esta fiesta con agua y serpentinas, sin embargo los más perjudicados son los trenes de pasajeros, quienes quedan igualmente mojados, a pesar de la existencia de vigilancia policial.

No se encontró año de inicio de esta festividad, sin embargo todos los lotinos la recuerdan como una de las fiestas más entretenidas vividas hace mucho tiempo atrás. En la actualidad esta

⁸⁴ Las citas que se den a continuación fueron extraídas de: Oreste Plath (1991). *Folclor del Carbón*. Santiago de Chile: Editorial Grijalbo S.A.. Capítulo Religión. Pág. 131-145.

⁸⁵ *Ibíd.* Pág. 132

fiesta está en declive.

2 de mayo. La Santa Cruz de Mayo.

Esta es una fiesta familiar, donde familias completas adornan una cruz con flores para peregrinar desde la mañana hasta las diez de la noche, aproximadamente.

La cruz es llevada por una persona de la familia, tras ella va la comparsa de hombres, niños y mujeres. Estos piden limosna casa por casa, a través del canto particular de la cruz de mayo, acompañado de guitarras, pitos y acordeones. La limosna puede ser en dinero o en especias.

Este día puede reunir más de una cruz de mayo, que peregrinan simultáneamente por Lota, cantando⁸⁶:

Aquí anda la Cruz de Mayo
visitando a sus devotos,
si tiene un cabito de vela
o un traguito de mosto;
si lo tiene no lo niegue,
no le será de ningún daño,
si le da limosna
a la Santa Cruz de Mayo.

⁸⁶ Los cánticos aquí digitados fueron extraídos de: Oreste Plath (1991). *Folclor del Carbón*. Santiago de Chile: Editorial Grijalbo S.A.. Capítulo Religión. Págs. 133 y 134

Si obtienen algún tipo de limosna siguen cantando:

Qué bonita la casita
del maestro que la hizo,
por dentro tiene gloria
por fuera el paraíso.
Muchas gracias, pues señor,
por la limosna que ha dado
pasaron las tres Marías
por el camino sagrado.
¡Viva la Cruz de Mayo!

Si no se obtiene nada, cantan:

Aquí es la casa de los pinos
donde viven los mezquinos.
Aquí es la casa de los tachos
donde viven los borrachos.

Si alguien sale a responderles esto último, todos los peregrinos de la Cruz, salen corriendo y arrancando, con mucho escándalo.

Cuando ya han terminado su día, contando el dinero y reuniendo las especias, se hace una

gran comida en la casa de quien llevó la Cruz de Mayo. Hay muchos quienes entregan todo lo recolectado a la Cárcel, a modo de cumplir alguna manda.

Esta fiesta se celebra en diversas partes de Chile, sin embargo puede formar parte del patrimonio cultural intangible, ya que los matices de su práctica son propios de la zona.



// Celebración cruz de Mayo. Lota Alto. Recurso Visual: Uribe Ulloa, Héctor (1998). Folklore y Tradición del Carbón. Concepción: Editorial Aníbal.

2. OTRAS FESTIVIDADES

“En 1881 en Lota existían 64 despachos de licores, 17 chinganas, 4 billares, un billar y licores, un reñidero de gallos y una cancha de bolas.”⁸⁷

En ésta época, se dieron las fiestas más antiguas de la zona, según Héctor Uribe.

Fiesta del día de pago.

Una de estas fiestas es la famosa “fiesta del día de pago”, donde los mineros se reunían en el mismo lugar de pago, donde llegaban comerciantes a vender todo tipo de objetos, bebestibles y comidas. Se hacían verdaderas ramadas, donde se iniciaba la fiesta “al compás de guitarras y arpas”⁸⁸. Infaltable en esta fiesta era la comida y el vino, desde luego en gran abundancia. Esta fiesta duraba de tres a cuatro días, para repetirse en el próximo pago de salario.

Esta es una fiesta totalmente coherente a la definición que se da en la UNESCO, dentro de ámbito usos sociales, rituales y festivos. Ya que las prácticas sociales que se desprenden de ésta y lugar geográfico específico en la que se desarrolló, la convierten en una exclusiva fiesta tradicional, dentro de las costumbres lotinas.

Claro está, que con el cierre de la mina, esta fiesta pasó a la memoria e historia de las tradiciones y costumbres sociales lotinas.

La fiesta del Día del Minero

⁸⁷ Uribe Ulloa, Héctor (1998). *Folklore y Tradición del Carbón*. Concepción: Editorial Aníbal Pinto, S.A. Pág. 66.

⁸⁸ *Ibidem*.

Esta fiesta se inició con la muerte de Emilio Recabarren, también conocida por ese nombre. Emilio Recabarren era un líder de la clase obrera, que murió un 19 de diciembre, el mismo día que optaron para la celebración.

Esta fiesta tiene connotación familiar, donde el minero junto a su familia pasan un día en playa blanca, disfrutando de comida, juegos deportivos, además de juegos populares tales como: tirar la cuerda, competencias de baile y canto.

Esta fiesta dura aproximadamente hasta los años 80', sin embargo aun quedan familias cuya celebración la desarrollan anualmente, además de estar incluidas en actos escolares.

Fiestas de aniversario o beneficencia

Estas fiestas eran organizadas por los clubes deportivos, donde se realizaban bailes populares. Estas celebraban el aniversario del club o simplemente las creaban para algún tipo de beneficencia. En general se publicaban las fechas y horas de la reunión en algún diario local.

“El directorio del Luis Cousiño F.C. acordó, en reunión general, efectuar un baile en los salones de la institución para acrecentar los fondos sociales (...).

El baile se llevará acabo el 2 de abril a las 9 de la noche.

Habrá un servicio especial de buffet, provisto de todo y atendido por personal competente (...).

El salón y el frontis se adornarán convenientemente, haciéndose además, una instalación especial de iluminación, tanto fuera como dentro del local.

El calor de la entrada se ha fijado en \$2. –para caballeros y señoritas gratis.”⁸⁹

89 La Opinión, Lota Alto, 1° de abril de 1931, Pág. 5.

Este tipo de fiestas se siguen realizando dentro de las instituciones que hoy existen en Lota, hoy no relacionadas a la compañía carbonífera, pero sí a instituciones creadas por la sociedad lotina.

Fiesta de la primavera

Esta fiesta reunía a todas las entidades sociales, industriales, comerciales, municipales, obreros, entre otras. *“Eran representados por una candidata elegida en el mes de septiembre realizando diversas actividades organizadas por cada comité de beneficio de su candidata por venta de votos, bailes populares y aportes de dinero. Los escrutinios finales se realizaban en noviembre coronando de esta forma a la reina de la primavera.”*⁹⁰

Esta fiesta tuvo mucha popularidad los años 20 a los 50, realizando variadas y abundantes actividades, tales como competencias deportivas, murgas, concursos de disfraces, velada bufa y carros alegóricos.

Una de las fiestas de la primavera mejor recordadas es la que se dio a lugar en entre 7 y 10 de noviembre de 1929, ya que obtuvo recursos extras de la compañía y la entusiasta participación de los mineros. Se encontró un extracto⁹¹ del diario Opinión de la época (ver imagen en página siguiente).

La fiesta de la primavera era muy esperada por los mineros y su familia, sin embargo

90 Uribe Ulloa, Héctor (1998). *Folklore y Tradición del Carbón*. Concepción: Editorial Aníbal Pinto, S.A. Pág. 69.

91 Recurso visual: Ortiz Álvarez, Elizabeth, Vega Soto, María Eliana (1994). *Identidad y Cultura Minera*. Lota Chile: Obra financiada con el aporte del Fondo de Desarrollo de la Cultura y las Artes 1993 del Ministerio de Educación. Pág. 182.

Semana Carlina

La semana Carlina es una fiesta para honrar al estimado nieto de don Matías Cousiño Jorquera e hijo de don Luis Cousiño Squella, don Carlos Cousiño Goyernechea. Se le conocía como un hombre culto y trabajador, formándose académicamente en Alemania, luego en Inglaterra, para terminarlos en Francia.

Al morir prematuramente su padre, don Luis Cousiño, tuvo que hacerse cargo de los negocios familiares.

Tan inquieto como su abuelo, Carlos Cousiño, no cesó de trabajar en ningún momento, creando y fundando empresas tales como; la primera vidriería del país, fundada en Lota; la primera hidroeléctrica, fundada en Chivilingo; la *cervecería de Glubler y Cousiño*, en providencia que más tarde daría origen a la famosa *Compañía de Cervecerías Unidas S.A. (CCU)*. Luego creó la primera planta de minerales en Los Maitenes y Las Condes; continuó con la primera fábrica de sementó, que colaboró con el urbanismo de Santiago de Chile.

Sin duda, don Carlos tenía creatividad para sus negocios, sin embargo su primera prioridad siempre fue Lota. Lugar que vio nacer la riqueza de la familia Cousiño, que les dio abundantes aguas para crear la primera hidroeléctrica de Chile y Segunda de Sudamérica.

Carlos Cousiño le dio impulso tanto a la hidroeléctrica como la fábrica de ladrillos refractarios. Se hizo asesorar por grandes germanos para crear aisladores de porcelana, fabricó cañerías de arcilla vidriada, aisladores de electricidad y como si fuera poco, le dio trabajo a las

mujeres lotinas, quienes estaban encargadas de hacer vajillería, vasijas, muñecas y delicadezas de porcelana, además de azulejos y mosaicos, cuyos diseños eran de renombrados artistas, uno de los cuales era lotino: Osvaldo Barra Cunningham.

Estas grandes industrias comenzaron en manos de don Carlos, todas prosperaron, no necesariamente bajo el exclusivo mandato de don Carlos.

Todo el trabajo que generó este personaje, bastó para que se ganara el cariño de la gente, que por lo demás lo estimaba por su humildad y amabilidad.

Un 2 de mayo del año 1931 Carlos Cousiño murió en Niza, llegando sus restos dos meses más tarde. Toda la población de Lota lo recibió de luto y con banderas a media asta, se organizó un desfile que se caracterizó por la gran concurrencia. Don Carlos quiso ser enterrado en el Parque Lota, junto a su tierra querida.

Quería que la población de Lota surgiera, quería que con los oficios que les daba a las mujeres lograran tener ingresos y gestionar así sus propios talleres familiares. En su testamento dejó estipulado la creación de un club deportivo para Lota, además de numerosas instituciones de beneficencia y centros de arte.

La población lo quería de verdad, tanto así que creó la semana Carlina, donde se hacen actividades deportivas durante 7 días que culminan el 4 de noviembre, para San Carlos. Ese mismo día, toda la población lotina participa en homenajes a Don Carlos Cousiño, desfiles de niños se pasean frente a su tumba, llenándolo de flores.

En la actualidad esta fiesta se realiza en diversas instituciones en particular, sin embargo no tiene la connotación que la tenía año atrás. Muchos de los lotinos piensan fielmente que los Cousiño son parte de su cultura e identidad, ya que le atribuyen a esta familia todo lo que tienen y no tienen hasta el día de hoy.



// Monumento a Matías Cousiño (1810 - 1862). Plaza Matías Cousiño. Lota Alto
Recurso Visual. Fotografía de Esperanza Rock.

3. PAUTAS DE ASENTAMIENTO

Las Pautas de asentamiento que se describirán a continuación, no se deben entender como bienes patrimoniales inmateriales, sino como un nicho de gestación y creación de un desprendimiento cultural propio e identitario de la zona. Por ello recurrimos a la descripción de las pautas de asentamiento, de tal forma, dar un contexto social y cultural que nos servirá para la comprensión de muchas prácticas tradicionales y usos sociales que sí son bienes inmateriales.

Las prácticas socioculturales que se dieron en los pabellones, hornos comunitarios, lavaderos, entre otras construcciones, son sin duda un desprendimiento arquitectónico que condicionó la vida de los obreros que trabajaban para la industria carbonífera en un momento determinado. Estos asentamientos, tipo campamento minero, que brindó la familia Cousiño para sus trabajadores, permitió que se formara un cuerpo tradicional de suma importancia dentro de lo que respecta a la identidad local, ya que la condición de vida que se configuró y adaptó, formó raíces culturales, cuyas costumbres, en gran parte, pueden ser patrimonio cultural intangible según lo que UNESCO decretó en la convención por la salvaguarda del patrimonio cultural intangible. Y cabe destacar en este punto, que a pesar del cierre de la mina, los asentamientos siguen siendo, de alguna manera, los mismos.

Con esto, se reconoce la importancia que tuvo la industria carbonífera en la formación del pueblo minero y la importancia de que la declaratoria no se enfoque a un *patrimonio de la humanidad*, sino que a un *patrimonio industrial de la humanidad*, ya que fueron las condiciones que proporcionó la industria, tanto en los labores, como en los asentamientos que describiremos

a continuación, que dieron paso a una forma de vida particular, a una historia común y a una identidad local definida y fuertemente arraigada en la zona, que se fue fortaleciendo a lo largo del tiempo con todas las identidades particulares, que llegaron de diversos orígenes, y, que fueron aportando a este cuerpo tradicional.

3.1 Pabellones y Viviendas

Se comprende la necesidad de la industria carbonífera, a crear viviendas para alojar a los campesinos y pescadores que llegaron a trabajar desde los alrededores de Lota. De esa manera, la industria tendría mayor seguridad en cuanto a la fuerza obrera, ya que la vivienda llamaba a la estadía definitiva.

Con la llegada de los ingenieros ingleses a la zona, se comenzó la construcción de dichas viviendas, tomando como modelo las ciudades mineras del Reino Unido, Escocia, Irlanda del Norte e Inglaterra. En general, estas se caracterizan por viviendas pequeñas insertas dentro de una macro construcción: Pabellones. Los pabellones tenían corredores extensos, dentro de los cuales se distribuían las puertas de entrada a cada vivienda. Estas estaban por los dos lados del pabellón, siendo, en un comienzo habitaciones pequeñas. Digo en un comienzo, por que a medida que se iban desocupando las viviendas, ya sea por la muerte de algún compañero u otra eventualidad, la gente que vivía en la habitación de al lado, abría un vano en el muro y se apropiaba de habas habitaciones.

Estas viviendas-habitaciones se centraron en los cerros de Lota Alto, donde se concentraba la Industria minera, creando en dicho lugar un campamento. Entre los pabellones se encuentran

plazoletas y espacios comunes, cómo los servicios higiénicos, lavaderos y hornos. Toda la construcción está dispuesta espontáneamente dentro de la cumbre del cerro de Lota Alto, donde se encuentra también el Parque Lota.

Las pautas de asentamientos estuvieron fuertemente marcadas por el nivel laboral y social que tenía el trabajador. Las mejores viviendas, cuyos espacios eran amplios y contenían en su interior todos los servicios se les daban a los “empleados”. Los obreros de la mina optaban a dos tipos de vivienda y dependía si éstos tenían familia o eran solteros. Para aquellos que tenían familia, se les ubicaba en pabellones, cuyos espacios eran más grandes y tenían más compartimientos habitacionales que aquel que era soltero. Los pabellones de solteros consistían en 14 habitaciones aproximadamente.

En un comienzo, los pabellones sólo se encontraban en Lota Alto, sin embargo con la expansión de la mina y la necesidad de traer a faena, a más obreros, se hizo necesaria la construcción de más pabellones, que se instalaron en Lota Bajo, donde la compañía también tenía terrenos. El estilo de construcción seguía la misma línea arquitectónica.

3.2 Lavaderos Comunes

Los lavaderos comunes se caracterizan por ser una extensa batea de cemento con cuadrículas divididas en su interior, creando de esta forma bateas pequeñas, espacios para poder lavar la ropa. Estos lavaderos conglomeran a gran cantidad de mujeres (de dos, tres o más pabellones) que, deben turnarse los espacios para poder todas lavar sus ropas.

El sistema de lavado que se utiliza sobre la base de paletas y un trozo de madera, que disponen en el espacio para poder pegarle a la ropa con la paleta y así solar el sudor, hollín y polvo de la ropa.

En los lavaderos era común ver a las señoras y jóvenes conversar sobre la vida de los vecinos, sus dolores y tristezas, además de compartir anécdotas y alegría. Era común ver y escuchar a las mujeres cantar, por sobre todo en los turnos de la tarde.

Cuando los espacios no estaban ocupados, se ponían señas, es decir, llenaban su espacio con la ropa, de tal forma que todas sabían que ese espacio ya estaba siendo ocupado. Podían las mujeres, dejar remojando su ropa por horas y nadie tocaba su ropa, no existían robos ni nada por el estilo.

También este espacio común era origen de conflictos entre quienes acudían a lavar, era común ver a las vecinas utilizar dos espacios dentro del lavadero cuando la otra no había llegado aún, esto era motivo de riñas, cuya manifestación eran gritos e insultos, además de las famosas “paleteadas”, donde usaban la paleta para pegarle a quien se metió en territorio ajeno.

Uno de los insultos más usuales era subirse las polleras y mostrarle el trasero a quien había cometido alguna injuria.

Dentro de lo que respecta al lavadero en sí, no se puede definir como un bien patrimonial dentro del ámbito de usos sociales, rituales y actos festivos. Pero sí desde éste, se produjeron prácticas culturales específicas y locales, las cuales sí son parte de un patrimonio cultural intangible.

3.3 Viviendas de clase dirigente

A los alrededores del Parque Lota, también emplazado en Lota alto, pero en una vista privilegiada al golfo Arauco, se encontraban las viviendas de los ingenieros ingleses y quienes colaboraban en el área administrativa de la industria. Estas casas contaban con grandes comodidades, tenían baños privados, grandes habitaciones muy bien alhajadas, muchas veces escritorios, si se requería, comedor, living, cocina, entre otros espacios. En general contaban con un segundo piso.

El Palacio del Parque Lota, desapareció tras una demolición envuelta en diversos relatos testimoniales; algunos dicen que fue destruido a causa del terremoto de 1960, sin embargo hay quienes cuentan que el Palacio no sufrió ningún rasguño a causa del terremoto, si no más bien fueron los mismos Cousiños quienes mandaron a demoler dicho palacio, al verse con pérdidas monetarias en la industria, quisieron recuperar las alhajas, diamantes y oro que tenían incrustados dentro de sus muros. Hay quienes dicen que efectivamente fue demolido, pero antes desmantelado para poder vender el maravilloso piso de parkét, los mármoles, el bronce y otros elementos lujosos que estaban incorporados en su decoración. Lo único comprobado es que el parkét lo compró un particular del gran Concepción para ponerlo en su hogar y que existen elementos decorativos del palacio en el Club Concepción y, gran parte de éstos, están en exhibición dentro de la colección permanente del Museo de Lota, actualmente administrado por Fundación Chile.



// Palacio Cousiño Parque Lota. Lota Alto
Recurso Visual. Fotografía archivo SERVIU. Octava Región
del Bío - Bío.

3.4 Camas Calientes

Era común ver a las dueñas de casa arreglar una o dos camas dentro de su vivienda para arrendarlas a quienes venían a probar suerte en los laboreos mineros, a sendos mineros o a quienes aun no tenían su habitación o vivienda designada.

Las dueñas de casa coordinaban el uso de las camas según los turnos de trabajo de quienes dormían en ellas, es decir; los mineros del primer turno se levantaban, mientras que los del segundo turno llegaban a dormir, de tal forma que las camas se utilizaban todo el día y toda la noche, así por los 365 días del año, siendo llamadas: “camas calientes”, ya que no alcanzaba a levantarse uno de los arrendatarios, cuando el otro compañero se estaba acostando, sintiendo la cama caliente.

3.5 Encerronas

Las *encerronas* eran comunes en los pabellones de solteros. Estas consistían en que el soltero dejaba encerrada con llave, a una niña o joven afuerina, durante lo que duraba su turno en la mina. Ella estaba premunida de comida, aunque sin acceso a los servicios higiénicos, ya que estaban afuera del pabellón. Por las noches se encontraban en la misma habitación.

Estas encerronas eran comunes, ya que los hombres debían mantenerse solteros, para hacer uso de esa habitación dentro del pabellón o colectivo de los solteros designados por la compañía, de lo contrario le cedían la habitación a otro soltero, que por lo demás, éstas, escaseaban.

3.6 La diferencia entre obreros y empleados

Se debe comprender la diferencia entre los obreros mineros y los empleados como una especie de estatus social pronunciado en todos los ámbitos dentro de las pautas de asentamiento.

Obreros y empleados tenían beneficios por formar parte de la compañía carbonífera, sin embargo, los empleados al tener un rango laboral más elevado, podían marcar la diferencia.

Dentro de lo que respecta a las pautas de asentamiento, tanto obreros como empleados tenían piscinas comunes, clubes sociales, casino, entre otros espacios para la recreación. Pero estos espacios eran separados, tanto para uno como para otro. Es decir, existía una piscina común para los obreros y otra para los empleados, al igual que los clubes y casino. Un obrero no podía ir a los lugares de recreación hechos para los empleados, ni tampoco sus hijos, a diferencia de un empleado o hijo de éste, que podía bañarse en la piscina de los obreros o pasearse por el casino de éstos.

Dentro de este contexto, podemos designar dos tipos de clase obrera: la clase obrera minera y la clase obrera de empleados, cuya diferencia radica en el estatus social que estos últimos tienen ante la presencia de la clase obrera común. Todo esto gracias a las regalías que la industria carbonífera designaba. En este caso, se puede ver la fuerte influencia que provoca la acción de la industria para con sus empleados y la estela social que éstas acciones dejan dentro de la jerarquía y diferenciación sociocultural.



// Pabellón sector Fundición. Recurso Visual.
Fotografía de Esperanza Rock.

4. PRÁCTICAS CULINARIAS

Reiteramos en esta instancia la necesidad de comprender el uso que se les daba a este tipo de tradiciones, cuyo valor para esta investigación no radica en el producto culinario en sí, sino en el desprendimiento socio cultural que de éste se desprende tales como los simbolismos creados para lograr una vida en comunidad particular.

Las tradiciones culinarias que nacen en Lota, creadas en el entorno de los hornos comunes, cuyas señas, códigos y tradición hacen de él un atractivo tradicional bastante interesante. Comenzaremos describiendo el cómo se organizaban los hornos comunitarios, para luego dar paso a las señas propias, que traen consigo una connotación de bien patrimonial inmaterial.

4.1 Horno Comunitario

Se debe comprender que los hornos comunitarios eran construcciones aparte de los pabellones, estos se compartían con los vecinos del pabellón y de los pabellones del sector. Por lo que muchas veces un horno servía para dos, tres, cuatro o más pabellones donde vivían muchas familias y todas con la necesidad de alimentarse.

Los hornos comunitarios están dentro de una construcción techada, son de barro y tiene base de ladrillo, lugar donde se ubican los panes para su cocción.

Por estos motivos, se hizo necesario un sistema de turnos en cada horno, existía una líder quien se ocupaba de supervisar el cumplimiento de estos horarios. Los horarios comenzaban de

muy temprano por la mañana.

Por lo general cada turno agrupaba a tres o cuatro señoras o jóvenes que traían cada una las *señas*, que utilizarían para prender el fuego. Las señas, que eran astillas o palos, se iban disponiendo en orden, de tal forma que todas sabían quien usaría el primer fuego, si la primera en poner la seña no está lista para la cocción, entonces le da el turno a la segunda y así sucesivamente.

El horno comunitario se prendía con todas las señas que tocaban en el turno. El espacio para la cocción no daba abasto para poner todo de una sola vez, sin embargo todas las mujeres coinciden que una vez prendido el fuego, la cocción es muy rápida y alcanzan todas las del turno a cocinar sus alimentos.

Los panes mineros, por ejemplo, eran amasados, por lo general en los pabellones, ya que no en todos los hornos había un espacio para que todas amasaran su pan, luego lo trasladaban al horno en unas grandes bandejas, por lo general metálicas. Por lo general se ayudan entre todas, la que prende el fuego, luego cuando se limpia el horno con hojas de eucaliptos, se ayudan a trasladar el pan del pabellón al horno, al introducir el alimento y extraerlo.

Para que no se confundieran los panes que cocían las vecinas, les ponían un sello personal que podían ser marcas de dedos, tenedores u otros. Por lo general cocían muchos “lulos”, pan minero con forma alargada, redondeada y retorcida, éste duraba un par de días, ya que se iba trozando como se hace con el pan de molde.

Antes de la llegada del horno a gas o eléctrico, estos hornos se utilizaron para cocinar todo tipo de alimentos, luego de la llegada de estos artefactos, los hornos se siguieron utilizando para cocinar la famosa sierra del golfo de Arauco y pan minero, siendo estos dos alimentos los que se quedaron por mucho tiempo en los hornos.

Para el cierre de la mina, los hornos continuaron su función, sin embargo ahora serían la gran fuente de trabajo de muchas familias, donde las mujeres tuvieron que potenciar lo que sabían para poder llevar el alimento al hogar. De esa manera se comenzó a comercializar el pan minero, siendo muy importante como fuerza económica de Lota. El pan minero fue vendido y es vendido hasta el día de hoy. Las mujeres se quedan en Lota esperando turistas o vecinas que quieran comprar pan, otras se quedan en Coronel, Colcura, otras viajan a Arauco, mientras que otras llegaban al gran Concepción a vender su pan minero. Los horarios han cambiado, ya que quienes comercializan el pan minero utilizan, por lo general, el horno por la mañana y quienes cocinan el pan minero para su casa, lo hacen por la tarde.



// Horno comunitario sector Fundición. Recurso Visual. Fotografías de Esperanza Rock.

5. USOS DE GÉNERO

Cuando se habla de usos de género se está refiriendo a los roles y conductas generales que tanto el hombre como la mujer desempeñan dentro de la comunidad lotina. Esto tiene relación con el ámbito usos sociales, rituales y actos festivos, ya que, en Lota los roles son específicos y relativos a una vida particular subyugada a la mina, donde hombres y mujeres conviven y viven en un lugar creado a partir de la industria del carbón, cuya fuerza de trabajo concentraba a hombres. Los mineros no permitían entrar a la mina a una mujer ya que la mina “se pone celosa” y era trabajo para hombres robustos.

Las mujeres de Lota Alto, trabajaban en asear oficinas, el palacio o las casas de los ingenieros ingleses. Además prestaban servicios de costura y cocina a toda la comunidad, por sobre todo, en actividades como velorio y funerales.

Se conoce el caso de la señora Catita⁹², quien por el día enseñaba a leer y por las noches cosía los manteles, cortinas, sábanas y otros, a la familia Cousiño. La forma de contacto se daba gracias al encargado de la pulpería, a quien le entregaban las telas y encargos, para luego ser entregados a la señora Catita. Esta última, cuando terminaba su trabajo de costura, se lo entregaba al encargado de la pulpería, quien le pagaba y llevaba los objetos a su destino.

Sin embargo, casos como éstos eran contados con los dedos, ya que por lo general, las mujeres hacían las labores de la casa y cuidaban a los niños.

Esto cambió, de alguna manera, con las gestiones de Don Carlos Cousiño Goyenechea,
92 Historia contada por María Luisa Arriagada, tatarra nieta de la señora Catita.

hijo de Don Luis, cuya gestión industrial alcanzó grandes logros para la zona y el país. Don Carlos creó muchas industrias en el país, dos de las cuales sirvieron para darle trabajo a muchas mujeres de Lota y sus alrededores. Una de estas industrias fue la primera fábrica de vidrios del país, y la otra fue la antigua fábrica de ladrillos refractarios, desde las cuales nació la idea de crear delicadas piezas de vajillería. Tres años después “*se inició la fabricación de azulejos y mosaicos, en variados diseños y colores.*”⁹³, donde la mano de obra femenina era fundamental.

Lamentablemente, estas empresas cerraron, al igual que la mina, quedando todos a la deriva de una reconversión laboral que, en general, fracasó con el tiempo.

Con la indemnización del trabajo bajo la mina, muchos hombres se compraron autos para convertirlos en taxis, otros buscaron otro tipo de trabajos en forestales o pesqueras de la zona, otros aún no encuentran trabajo, otros migraron de Lota.

En todo el proceso del cierre de la mina, las mujeres tomaron un rol muy importante, ya que fueron ellas quienes dieron el apoyo económico a través de las ventas del pan minero, muchas continúan con este oficio apoyando al cónyuge. Ellas también fueron parte de la reconversión laboral donde aprendieron oficios como el de peluquería.



// Cinco generaciones. Lota Alto
Recurso Visual. Fotografía de Maria Luisa Arriagada.

93 Oreste Plath (1991). **Folclor del Carbón**. Santiago de Chile: Editorial Grijalbo S.A. Pág. 80.



// Hormo comunitario. Recurso Visual. archivo fotográfico SERVIU Octava Región del Bío - Bío.

6. EXPRESIONES COTIDIANAS

Las expresiones cotidianas que se estipularán a continuación son adaptaciones a vocablos que los mineros lotinos y familias crearon, adaptaron y utilizan hasta el día de hoy.

Este tipo de expresiones son parte de los usos sociales que se enmarcan dentro del ámbito de usos sociales, rituales y actos festivos, cuya importancia radica en que son compartidos por grandes segmentos de esta comunidad, aportando con la identidad del lugar. Algunas de estas expresiones son apropiaciones de otros lugares, pero se debe entender esta apropiación como parte de la identidad del lotino.

Cacheteo: Comer gratis

Caliuto: Calistro. Por eucaliptus. Nombre que algunos mineros le dan a la manera de cómo llaman los campesinos de la región.

Camará: La mujer esposa. El minero le da ese nombre a su esposa, o a la dueña de casa donde paga su pensión. //2. También es el marido. //3. Los restos de madera de la mina, es decir, la camará, que el minero usa en su casa para prender el carbón. La costumbre se convirtió en norma, el que se los lleva.

Camaronera: Abortera

Carnear: Palabra que dicen los mineros para referirse a una persona que está molestando: está carneando. El esposo le dice a su mujer, o viceversa, déjate de carnear.

Cuarentela: Por cuarentena. //2. la parturienta que se atiende en casa.

Cuntra: Ebrio. //2. Tripas o mangueras que se enrollaban en la cintura las mujeres, llenas con vino o a veces con aguardiente, que se usaban para burlar la ley seca.

Comerse la guagua: Aborto.

De espalda el loro: Dicho que se grita cuando el loro ha muerto por gases mortales bajo la mina.

Echar a correr el hijo: Aborto.

El Pabellón vuela: Cuando en las casas de algunos pabellones, las mujeres le son infieles a los maridos.

Él: El marido

El hombre: El marido

Fastimento: Mantener contenta a la mujer.

Huachero: Persona que acarrea vino a pulso. Éste que lo lleva en chuicos, no en carros repartidores a semejanza del que transporta cajones en la mina.

Jodida: Embarazada.

La receta muda: Explicación que da el médico al paciente, después de la consulta. // Al preguntársele qué tenía, dicen que los doctores no dicen nada, entregan una receta muda.

Machitunes: Atados. Paquetes de distintas yerbas para infusiones.

Malayeo: Por extensión de la carne malaya. Comer malaya de vuelta de un entierro en casa de los dolientes.

Pa'callao: Negocio clandestino de vino.

Pangareta: Se llama al perrero que sujeta el palo con la nasa. También se le denomina pangaretero.

Pantalones mineros: Pantalón blanco, por lo general de saco de harina que se usa en la mina. Se llevan puestos debajo de los de mezclilla o de los de uso diario.

Pasar la lima: Cuando llegue a la casa le voy a pasar la lima a la camará (reprender a la mujer).

Perra: Saco lleno de carbón molido, sijo que bota el mar.

Pinal: Bosque de pinos

Rayeo: Pedir fiado.

Reito, El: El crédito, comisión.

Se lo tragó la mina: El que murió en la mina.

Semana de los dolores: La última semana del mes, porque ya se está sin plata

Socarra: Dolores reumáticos.

Tiene carnet para malayeo: Es decir, está presente, nunca falta a los velorios.

Tiene la lámpara encendida: Cuando alguien ordena ideas.

Tirada para arriba: Persona que subió de nivel socioeconómico, en ascenso rápido y olvidando su pasado de pobreza.//2. No mirar, no conversar con los anteriores conocidos.

8. CEREMONIA FUNERARIA

Los rituales son acciones simbólicas que las realiza un grupo de personas, ya sea por la convicción de una o más religión o por tradiciones comunitarias.

En Lota existe una fusión entre la religión católica, la historia común, además de la tradición. En ellas se puede ver una gran carga simbólica, además de prácticas sociales bastantes peculiares, uno de los rituales más llamativos es el funeral. El funeral es una de las prácticas humanas más llamativas, ya que ha acompañado a las comunidades desde los tiempos más lejanos; cuya importancia es casi intuitiva.

Las prácticas que se desprenden de este rito tienen una connotación
A continuación daremos a conocer los ritos dignos de estudio en Lota.

El Funeral

En un *laboroero*⁹⁴ lleno de peligro, cuando la mina se pone celosa y se queda con algún minero dentro, resuenan las campanas de alarma para anunciar un accidente. Lota entero se revoluciona, se llena de incertidumbre y miedo. Todos corren hacia la mina en cuestión, niños, mujeres y mineros se reúnen arriba del chiflón o pique. Hay uno o más muertos. Con el tiempo estas alarmas eran acompañadas con algún boletín de noticia que pasaba como extra en alguna radio local.

Este era el más recurrente proceso que se vivía previo al funeral; donde la gente reconocía a sus parientes que subían carbonizados gracias al grisú, aplastados por alguna viga de eucaliptos
94 Término minero para referirse a la labor bajo la mina.

que había cedido o ahogados por alguna fuga del mar.

El velorio

“Los velorios en la zona del carbón de Lota adquieren características particulares, incorporando en el rito elementos de la tradición campesina y elementos extranjeros de corte inglés, (...)”⁹⁵

El velorio convoca a todos los vecinos cercanos y aledaños, para acompañar al difunto en su partida y a la familia quienes han sufrido una gran pérdida. hombres, mujeres y niños, se vestían de negro.

Existen dos tipos de velorios;

a) El velorio de adultos

Este velorio se realizaba en la casa del difunto y como ésta es pequeña, generalmente los asistentes se reciben bajo una luz en el corredor del pabellón, que es a su vez, la calzada que da a la calle. La luz es señal de velorio, esta usualmente es generada por una bombilla eléctrica.

El tiempo de duración del velorio dependía si era dueño de casa, o era un hospedado. Si era el dueño de la casa el velorio duraba dos días, si no lo era, duraba solo uno.

Por las noches, el recinto se llenaba más de gente que en el día y las mujeres que asistían ayudaban a la dueña de casa a cocinar comidas y bebidas. Muchas señoras que asistían no solo cocinaban, sino que también hacían turnos a un lado del ataúd para llorar, otras veces eran las mismas “lloronas” las que llegaban a ubicarse a los costados del ataúd, mientras otras señoras rezaban para que no volviera a ocurrir la misma tragedia y para que el difunto descansara en paz.

⁹⁵ Uribe Ulloa, Héctor (1998). *Folklore y Tradición del Carbón*. Concepción: Editorial Aníbal Pinto, S.A. Pág. 57.

Había compañeros de labor que también se estrechaban en torno al ataúd, pensando que el que estaba ahí dentro del cajón, podría haber sido cualquiera. Asistían además compañeros de labor, vecinos, amigos y niños. El frío de la noche era estremecedor, por lo que los hombres se encargaban de encender una gran fogata que daba calor y luz para beber vino y crear así un espacio para realizar los diversos juegos de velorio.

Todos esperan las doce, donde se sirve el famoso “gloriado”, que consiste en una bebida caliente, preparada de azúcar quemada y agua ardiente, que siempre se acompañaba, del pan amasado con mortadela y queso fresco.

Luego del velorio seguía el funeral, donde se traslada al difunto al cementerio. La empresa proporcionaba el traslado del difunto y su familia al cementerio, este transporte consistía en una elegante carroza negra, tirada por dos caballos, bellamente adornados. Un cochero vestido de negro y no menos elegante que la carroza guiaba a los caballos a paso lento para lograr coordinarse con la procesión de personas. Inmediatamente después de la carroza, le seguían los deudos más directos, para luego dar paso a la gran cantidad de gente que asistía en la procesión, todos vestidos de negro y divididos por sexo.

b) Velorio de los angelitos.

Se les llama angelitos a todos los niños que fallecen en su temprana edad. Al angelito se le viste con una mortaja blanca, muy parecida a los vestidos que se utilizan para el bautizo o primera comunión. Además llevan una corona bellamente adornada de flores y azahares. El angelito para su velorio, se sentaba en una *silla de coligue* que ubicaban sobre una mesa para darle el sentido de

altar. Más tarde en la década del 50 aproximadamente, se cambió esta silla por una mesa, donde se recostaba al niño. Tanto la silla como la mesa, eran adornadas con cintas blancas, tules y flores. Para que el angelito descansara en paz, los deudos lo encaminan al cielo, creando una escalera de papel que cuelga del techo, todo blanco, con cestas llenas de flores y alumbrado con velas. La duración del velorio de un angelito lo decidían los padres o familiares, ya que podía durar una velada, como dos o más noches.

Luego del velorio, se realiza el funeral. Para trasladar al angelito de la casa habitación, lo recostaban en un cajón de madera de color blanco, que era cargada por cuatro niños, cuya misión era cargar al angelito hasta el cementerio. Luego de los niños junto al angelito, seguían los deudos, para ser seguidos a su vez por los asistentes. Todos vestían de negro y esta caminata era procesional, desde la casa del angelito hasta el cementerio.

Otras veces la forma del cortejo es diferente, donde antes que toda la procesión va un niño con una cruz en lo alto y sobre ella va una corona de papel. Tras este niño, le siguen otros de diversas edades. A continuación la caja mortuoria es llevada por dos adultos y tras ellos van mujeres con niños en brazos y otros en andas.

En general todo Lota se viste de negro para estas ocasiones, ya que todos quienes morían eran compañeros de labor, amigos, familiares, vecinos en el pabellón o, simplemente conocidos del lugar. Por lo que, en símbolo de respeto, recogimiento y solidaridad con el dolor ajeno, todos vestían de negro. Además se sabía que en cualquier momento algún ser querido podía morir, ya todos veían el peligro que corrían en las faenas. Es quizás la razón más fuerte del porqué tanta concurrencia en los velorios y funerales.

En el velorio, siempre se servía comida, que generalmente es caldo de cazuela, luego de este plato se les da a los comensales algo seco; puede ser un guiso, tallarines o pan minero con carne, mortadela o jamón. Infaltable es el acompañamiento de algún bebestible: licor u otra bebida. Esta merienda es llamada, frecuentemente, cacheteo.

Dentro del cortejo o procesión al cementerio, es común en todo funeral, tanto de adultos como de angelitos, que las mujeres lleven cestas con comida y bebida, para los descansos que se hacen dentro de la caminata. Además se llevan cruces de madera que van siendo clavadas a medida que se va avanzando. Generalmente se clavaban en los árboles.

Se deja en claro que, los bienes inmateriales existentes dentro del rito del funeral no todos se enmarcan dentro de la definición del ámbito de usos sociales, rituales y actos festivos, ya que son recurrentes en rituales funerarios campesinos, sin embargo se hizo necesaria la descripción para situarnos dentro del contexto ritual dentro del cual sí existen practicas patrimoniales que se enmarcan dentro de este ámbito del patrimonio cultural intangible. A continuación se describirán las prácticas patrimoniales que son parte de las costumbres y tradición lotina, que nos hablan de una exclusividad local y forma parte de la identidad propia.

El Malayeo

El malayeo es una actividad que se realiza a continuación del entierro, donde los deudos, a modo de agradecimiento a todos los participantes, les preparan una comida. Por lo general esta comida consistía en malaya rellena, ensaladas, vino, entre otros alimentos y bebestibles. Todo esto era trasladado en grandes budineras ubicadas dentro de una carreta, para llegar al sector del malayeo

llamado “los pinos”, este era un sector lleno de álamos, que proporcionaban un agradable ambiente de tranquilidad, lleno de sombras, cual fuera hecho para realizar la actividad del malayeo.

Al malayeo acudían todos los participantes del funeral, además de otros que aprovechaban la ocasión de comer y pasarlo bien.

Este bosque, era un bosque artificial plantado por la compañía, ubicado en un monte contiguo al cementerio, para abastecer de madera a la compañía.

Esta tradición, identitaria, de gran valor patrimonial y única de Lota Alto, fue suprimida en los tiempos de Pinochet, bajo un general a cargo, que argumentaba el peligro de este tipo de reuniones al conglomerar a gran cantidad de gente.

Juegos de Velorio

En los velorios no todo era llanto, sino que también entretención, ya que generalmente este duraba todo el día y toda la noche prolongándose a lo largo de todo el velorio. A continuación daremos a conocer los juegos que se encontraron, teniendo como característica que solo se practicaban en el velorio.

a) Las Palmaditas⁹⁶

Este es un juego de adultos de carácter colectivo, sin límite de participantes. Consiste en colocar a una persona con el tronco inclinado hacia delante formando un ángulo de noventa grados con respecto a sus piernas, otra persona cumple el papel de cabecera, quien lo sujeta tapándole los

96 Uribe Ulloa, Héctor (1998). *Folklore y Tradición del Carbón*. Concepción: Editorial Aníbal Pinto, S.A. Pág. 61

ojos con sus manos. Se hace un círculo alrededor del afectado y los demás participantes, en forma alternada, le golpean el trasero con las palmas. Este tiene que adivinar quién lo ha golpeado, de lo contrario permanece en su lugar hasta lograrlo, cuando esto ocurre la otra persona ocupa su puesto.

Este juego es bastante brusco produciéndose –en algunas oportunidades- conflictos y riñas entre los participantes.

b) Azucarcandia⁹⁷

Este es un juego colectivo practicado por niños con número ilimitado de participantes. Se desarrolla de la siguiente forma: una persona debe quedarse de pie mientras el resto de los participantes permanecen sentados con las palmas cerradas. El que está de pie tiene entre sus palmas un objeto desconocido por los demás: piedra, moneda, papel, etc.), con él se dirige hacia ellos deslizando sus manos por entre las manos de cada uno de sus compañeros. Con esto simula entregar a cada uno la prenda oculta pero sólo uno de ellos la obtiene. Todo esto se desarrolla mientras el que guía el juego recita lo siguiente:

*“Azucarcandia pasó por prenda,
quien la tenga
que bien la escuenda
debajo de las polleras
de doña María.
Pasó por aquí*

97 *Ibíd*em

*vendiendo ají,
pasó por acá
vendiendo empañá’.
¿Quién la tendrá?”*

En el momento en que el guía pronuncia el último verso queda frente a uno de los participantes, el cual debe adivinar quién posee el objeto oculto, si éste no acierta debe entregar una prenda (cualquier elemento personal, ropa, llaveros, lentes, etc.), así esta misma secuencia se realiza varias veces hasta que casi todos los participantes entregan alguna prenda. El juego finaliza cuando cada uno de ellos tiene que recuperar la prenda; para esto deber realizar, individualmente, la acción que le es ordenada por el guía (bailar, cantar, pedir dinero, imitar, besar la urna, etc.).

c) El gran moletón⁹⁸

Juego colectivo con número ilimitado de participantes. Este juego está basado en una especie de cuento, el cual es generalmente desconocido por los integrantes. Se supone que el gran moletón es una persona que posee muchas riquezas, las cuales le han sido robadas, para ello debe llamar al juez y le solicita que encuentre sus bienes. A su vez el juez hace llamar al señor cura y al pueblo con el fin de recuperar dichos bienes.

En el juego sólo intervienen dos de los tres personajes: el juez y el señor cura, además del pueblo que es representado por el resto de los participantes, anteriormente enumerados. Todos los personajes son elegidos al azar.

98 *Ibíd*em Pág. 62

El pueblo y el señor cura se disponen en semicírculo. El juez se ubica en medio de éste, ya que es quien dirige la acción; para ello dice lo siguiente:

“Dicen que al gran moletón se le perdió un par de zapatos (o se menciona otra prenda) y que el señor cura (o cualquier otro participante) los tiene.”

Mientras el juez dice esto elige a una persona al azar y le dice lo anteriormente señalado, donde se produce el siguiente diálogo:

Sr. Cura: ¿yo señor?

Juez: ¡sí señor!

Sr. Cura: ¡no señor!

Juez: ¿Quién lo tiene?

Sr. Cura: el N° 1 (por ejemplo)

La idea es repetir este dialogo a una velocidad muy rápida para hacer perder al contrincante, ya que el diálogo es una especie de trabalenguas. En el caso de que éste pierda debe entregar una prenda. Esto se repite varias veces y finaliza de igual forma que el juego anterior “azucarcandia”.

d) Otro⁹⁹

Se amarran dos cucharitas a un cordel y se cuelgan del cuello. Enseguida hay que agacharse y realizar un movimiento pendular para que éstas se golpeen. El que no lo consigue, pierde y da prenda.

Comienzan las penitencias: debe enamorar una vela, decirle palabras cargadas de amor; sacar con la boca una moneda depositada en un plato con sal; retirar un trozo de palo de fósforo depositados en los labios de una niña (el joven debe sacarlo sin besarla).

⁹⁹ Oreste Plath (1991). *Folclor del Carbón*. Santiago de Chile: Editorial Grijalbo S.A. Pág. 152-153



CAPITULO V

Patrimonio Cultural Inmaterial en La Convención por la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial (UNESCO): Conocimientos y Usos relacionados con las naturaleza y el Universo.



Este capítulo dará a conocer algunas de las creencias, prácticas de curación y etnozoología, de Lota. Temáticas fundamentales para comprender el cómo se entiende el mundo y ¿hasta qué punto lo parroquial entró en Lota?, ¿se siguen practicando las creencias y las prácticas de curación?.

Las creencias son el reflejo de lo mágico del mundo del hombre arraigado a tradiciones cuya mixtura cultural es primordial, en ella encontraremos tradiciones indígenas fusionadas con la religión. Sin duda una cosmovisión particular que es coherente con el ámbito del patrimonio intangible: conocimientos y usos relacionados con la naturaleza y el universo.

Las creencias hablan del mal y buen augurio, del cómo se enfrenta el trabajo bajo la tierra, donde la vida corre peligro a diario. También veremos las concepciones del diablo y la mujer, como fuentes del pecado, relacionado con el ámbito religioso de la vida en Lota.

La ignorancia y el conocimiento se funden bajo el alero de la fe, cuya importancia en el diario vivir, dio origen a prácticas de curación, que muchas veces fueron el único remedio a enfermedades, dolores y quebraduras.

A partir de la magia de las santiguadoras, yerbateras, componedores, buenos y malos augurios, se dará a conocer la importancia de la naturaleza y su rol fundamental que ésta cumple en dichas prácticas.

Los animales no están exentos en la vida del lotino, éstos han sido claves dentro de lo que respecta al acontecer del diario vivir.

A continuación se describirán algunos de los conocimientos y usos relacionados con la naturaleza

y el mundo, que darán un panorama general de la cosmovisión lotina.

1. CREENCIAS

Las creencias en Lota Alto eran parte de la vida cotidiana y de la esencia de la vida en comunidad, éstas se basan en rituales católicos mezclados con otros de origen indígena.

1.1. El buen Augurio

Las prácticas de buen augurio son aquellas que, a base de pequeños rituales que se practican individualmente o en comunidad, dan una base de buena bonanza en alguna actividad específica de algún momento determinado o durante la extensión del año.

En Lota, por lo general las creencias de buen augurio se relacionan con el clima, con menestras, dinero y todas las necesidades vitales para el hombre.

1.1.1 Quemar Palmas

Por lo general se dice que es buen augurio quemar ramas de palmas benditas, ya sea por algún sacerdote católico o por agua bendita por este mismo. Estas deben ser quemadas en momentos de temporales climáticos, cuyo vendaval esparce el humo que emana del fuego en contacto con estas verdes ramas.

1.1.2 Año Nuevo

Las prácticas de buen augurio gran parte se centran la noche antes del primero de enero. Esa noche se espera bien provisto de menestras, de tal forma que éstas no lleguen a faltar durante todo

el año.

También existe la creencia de que si la noche de año nuevo se come corvina o pescada, no faltará dinero durante todo el año entrante.

Otra de las creencias de la noche del año nuevo, es que se debe esperar friendo pescado, ya que dice la creencia que de esa forma no faltará nada en el año.

1.2. El Mal Augurio

El mal augurio son prácticas que se dan o evitan (dependiendo de la situación), en las comunidades, para espantar a los malos espíritus, las malas vibras y la mala suerte.

1.2.1 Palomas

La creencia popular dice que es de mal augurio, tener, criar o mantener las palomas en los Pabellones.

1.2.2. Conejo

Se dice que trae mala suerte, en todo ámbito de la vida, llevar conejos a las casas.

1.2.3. Cacto

Se dice que trae a la muerte, el tener un cactus de un tallo, desde el cual nace una flor negra.

1.2.4. Cultivo de cactáceas

Dice la tradición que si uno cultiva cactáceas dentro de los pabellones, las niñas que allí viven quedarán sin marido.

1.2.5. Manto de Eva

El manto de Eva es una planta, que han simbolizado los lotinos, como signo de mala estrella, de mal augurio.

1.3 Bajo el Chiflón

Se dice que hace muchos años atrás, un minero tuvo un accidente en el Chiflón Carlos, más conocido por el Chiflón del Diablo, gracias a la literatura de Baldomero Lillo. Este accidente consistió en un derrumbe, que mutiló una de las dos piernas de un minero; pierna que quedó bajo la mina, nunca más fue encontrada.

Con los años, se corrió la voz de que esta pierna penaba bajo la mina y que los días festivos y domingos, la pierna bailaba.

1.4 El Diablo

El Diablo es un personaje recurrente en historias de mineros, ya que se cree que éste habitaba bajo la mina.

Muchas de las historias contadas por mineros hablan de haber visto al diablo en las galerías y frentes de trabajo, teniendo éste características animales: pezuñas en los pies, brazos gruesos y peludos, cola larga, ojos blancos, o alguna semejanza con un perro negro, o un toro negro; incluso, según se cuenta, podía verse como un gran hombre de piel negra.

Existen muchos relatos, que hablan de mineros que extraían mucho carbón y se les veía poco cansados y sucios. Se creía que estos habían hecho un pacto con el diablo, el cual consistía en que el diablo trabajaba por ellos y estos le vendían su alma.

De igual forma se creía que algunos ingenieros extranjeros tenían un pacto con el diablo o eran su reencarnación, por el trato que les daban a los mineros bajo la mina.

Muchos decían que la familia Cousiño tenía un pacto con el diablo, por tener tanto dinero y tantos bienes materiales.

Se cree que bajo la mina, cuando alguien veía rondar al diablo en los laboreos, debían abandonar el frente o galería, ya que algún problema podía llegar, ya sea algún derrumbe, alguna explosión, alguna dificultad de extracción, pudiendo llegar hasta una pérdida de la veta completa. El diablo es un personaje que da lo que se le pide, a cambio del alma de la persona que está haciendo el negocio con él. Claro está que, sobre todo en Chile, el diablo siempre tiene las de perder, ya que la fe católica y cristiana es aun más fuerte que su presencia, al igual que la Virgen María.

Existe un día, en que los antiguos mineros evitaban bajar a trabajar a los laboreos, ya que se creía que ese día el diablo andaba suelto en el interior de las minas. Ese día era el 24 de agosto, el día de San Bartolo.

A todo esto se le agrega la capacidad del minero de buscar sobrenombres, y el diablo no quedó fuera de esta tradición, siendo llamado: el cachudo; el pata de hilos; el caballero; la chala; don Satán, el gatito negro, entre otros.

1.5 Las mujeres

La mujeres no podían bajar a la mina, ya que esto era mal augurio para los mineros. Tanto así, que se decía que las mujeres traían desgracia a la mina. Se cuenta, que las pocas veces que éstas bajaron, alguna tragedia aconteció. Esto mismo, servía para seguir prohibiéndoles bajar al subsuelo. Esta creencia era tal, que muchas mujeres preferían no pensar conocer el interior de las minas del carbón, ya que temían por la vida de sus seres queridos que en ella trabajaban.

Los mineros dotaron de atributos humanos a la mina, asemejándola con la mujer, de tal forma que si una mujer baja, la mina se pone celosa, se enoja y produce derrumbes o desgracias.

Hoy en día, las mujeres pueden bajar a la mina, ya que ésta se encuentra inactiva, no por la falta de carbón, sino por las razones sabidas.

1.6 Las delegaciones

De la misma forma que las mujeres, se dice que las delegaciones de extranjeros, turistas, estudiantes, etc, también son motivos de catástrofe. Los mineros dicen que si alguien extraño baja a la mina, al poco tiempo ocurrirá algún accidente.

Hoy en día muchas delegaciones bajan a la mina, ya que estas están dentro del circuito turístico “Lota Sorprendente”.

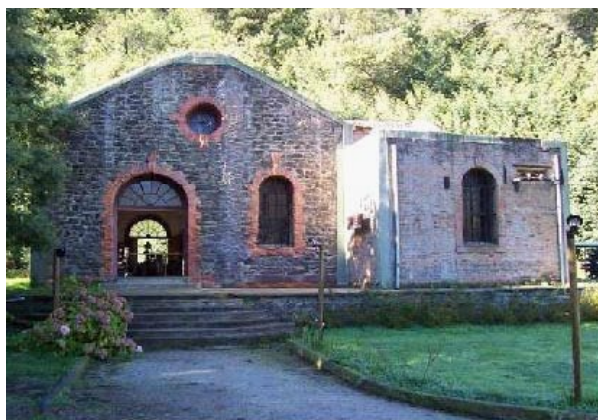
1.7 La Lámpara

La lámpara, es uno de los implementos fundamentales del minero bajo la oscuridad de la mina. Se dice que cuando ésta falla, es por que le está avisando al dueño de alguna atrocidad, ya

sea en la mina, o en su hogar.

1.8 Los Brujos

Antes que la población se acostumbrara a la electricidad y, a la luz generada por la hidroeléctrica Chivilingo que llegaba a los pabellones y calles del campamento minero, los lotinos creían fielmente que los electricistas, ingenieros y mecánicos, (quienes trabajaron fuertemente para que la electricidad llegara a la zona, siendo pioneros en Chile), eran brujos y los pabellones que se hicieron para hospedar a todos estos profesionales, se les llamaban las casas de los brujos.



// Hidroeléctrica Chivilingo. Recurso Visual: archivo fotográfico SERVIU Octava Región del Bío - Bío.

2. PRÁCTICAS DE CURACION

Se comprende que antes de la creación del hospital Gota de Leche, en Lota Alto, la gente debía acudir a todo recurso de sanación existente para poder lidiar con enfermedades, algunas menores y otras mayores, que arrancaba la vida de los afectados. Inclusive, con la llegada del hospital, muchos preferían tratarse enfermedades como por generaciones se fue tratada.

Recordemos que en la zona se siguió cultivando, de alguna medida, la sabiduría de las machis, mujeres mapuches que curaban los dolores y los males.

Sin embargo, con el peligroso y corrosivo trabajo bajo las minas, muchas enfermedades comenzaron a aflorar, al igual que con la llegada de extranjeros a la zona.

De las enfermedades laborales¹⁰⁰ podemos destacar las siguientes:

Silicosis: Es una neumoconiosis, en este caso, enfermedad provocada por la inhalación prolongada del polvo sílice. Estas partículas finísimas, se encuentran en el interior de las minas y son absorbidas por el aparato respiratorio del minero, cuyos pulmones –por acción de la sangre y del aire- padecen la acción esclerosante de su aparato circulatorio, en esa región del cuerpo.

Esta enfermedad fue disminuyendo a medida que la ventilación bajo las minas fue mejorando.

Antracosis: Es una neumoconiosis, común en todas las personas que trabajan con carbón, tales como mineros, fogoneros, y otros oficios afines. Se caracteriza por una escleriosis de los alvéolos

100 Todas la enfermedades que se nombrarán y describirán a continuación, fueron extraídas de: Oreste Plath (1991). *Folclor del Carbón*. Santiago de Chile: Editorial Grijalbo S.A.. Págs. 119-120

o vesículas de los bronquios.

Anquilostomiasis: Es la llamada anemia minera, es producida por un gusano de 8 a 10 milímetros, llamado anquilostoma, parásito que se aloja en el intestino delgado, especialmente en el duodeno. Se nutre de sangre mediante su cápsula bucal y de sustancias vitales elaboradas en el interior, las larvas penetran por las vías cutáneas que permanecen en contacto con el agua o el fango (especialmente por los pies descalzos).

Esta es otra de las enfermedades que fue disminuyendo con el tiempo, ya que se realizaron labores preventivas tales como: mejor equipamiento de la vestimenta y calzado de trabajo, además de sanidad e higiene.

Accidentes a las rodillas: Así llaman a los malestares de las rodillas por trabajar en vetas bajas. Muchas de estas enfermedades eran tratadas como males o dolores, nominaciones que se les suele dar a cualquier enfermedad.

Hoy en día, con la medicina científica tradicional, estas prácticas han dejado de ser fundamentales en el diario vivir, sin embargo, esto no quiere decir que las prácticas de curación han dejado de existir, si no que coexisten muchas veces como complemento de la medicina tradicional.

Daremos a conocer a continuación algunos dolores, males y algunas prácticas de curación que se practicaban fuertemente antes de la llegada de la medicina tradicional y que se dan hasta el día de hoy.

Dolores

“Dolores” se les denomina a todas las enfermedades reumáticas, o aquellos dolores provocados por algún golpe o caída. Para combatir estos, el paciente debe colocarse en su muñeca una pulsera de cobre rojo o de hilo rojo, de esa forma calmará la socarra (término popular lotino de los dolores)

Males

Los males son provocados por alguna fuerza sobrenatural maligna, o por alguien que conjuró sobre alguna persona u hogar. Generalmente los males se hacen con aceite y tierra de cementerio con sal, esta mezcla se derrama sobre el umbral de alguna vivienda., esto impedirá el éxito de dicha persona, llevándolo hasta la miseria.

Otra forma de hacer un mal, es colocar bajo la almohada de la persona que se quiere afectar, una tijera. De esta forma la persona caerá en un ensueño permanente. Los lotinos dejan claro que cuando el mal es muy grande, no existe *machi*¹⁰¹ que pueda lidiar con él.

Contra

Los “contra” consisten en prácticas que atacan los males, éstas prácticas generalmente se basan en sahumerios y rezos. Dentro de los “contra” que se destacan en la cultura minera están:
101 Machi se les llama a las curanderas mapuches, proviene del mapudungún (lengua mapuche).

- a) El sahumero que se hace con ají colorado y seco
- b) La cruz de palqui que se ubica en la puerta de entrada de la casa, por las parte interior
- c) El uso de prendas de vestir de color
- d) Colocar una bolsita de ruda en una bolsita roja, en una de las esquinas de la casa, junto a tres cogollos de ajenjo y tres palos de palqui.
- e) Contra el litre, árbol que produce ronchas en la piel (dermatitis), pueden ser varios: arrancarle al litre una rama; mascar algunas hojas y escupirlas e insultarlas, sin mirar atrás; si se es mujer se cambia el nombre del árbol por el de ella, por ejemplo: *yo me llamo litre y tú te llamas Aida* y si es hombre se le saluda de esta forma: *Buenas tardes compadre litre, Ud. se llama Pedro y yo Juan*, acto seguido se escupe.

Yerbateras

Existen además en la zona, mujeres de avanzada edad y con reconocida sabiduría en medicamentos naturales. Su conocimiento se liga a la herbolaria, sumado a ésta los males impuestos, los contras, además de la religión. Esta tradición se traspasa de generación en generación.

Actualmente son muy pocas las jóvenes que se interesan en esta práctica, por lo que esta práctica está en declive.

Santiguadoras

Las santiguadoras, suelen ser mujeres con un alto grado de respeto y sabiduría. Estas a través de la religión y algunos conocimientos de componentes de la naturaleza, realizan curaciones y sanciones.

Por ejemplo, para la fiebre, el resfrío y el mal de ojo, las santiguadoras santiguan con un crucifijo; con un ají seco colorado; o con un terrón de azúcar. La santiguadora se persigna y comienza a santiguar con los elementos nombrados con anterioridad. Por lo general santiguan 9 veces, teniendo al paciente recostado o de a pie, recorriendo desde la parte superior de la frente recorriendo todo el rostro. Luego de esto la santiguadora reza por el tiempo que se estima conveniente. Termina toda la santificación quemando los objetos que utilizó; ya sea el ají, el terrón de azúcar, o ambos.

Las santiguadoras también cumplen un rol importante, cuando alguien se enferma de algo grave y no está bautizado o cristianizado. Estas son las encargadas de poner las aguas en la cabeza y sal en la boca. A su vez repiten:

Tú, María, quieres ser cristiana,
En el nombre del Padre, del Hijo
Y del Espíritu Santo.

El Componedor

Existe dentro de la tradición carbonífera de Lota, los componedores, hombres que componen a los accidentados y contusos. Cuando ocurría algún accidente bajo la mina o fuera de esta, el componedor esperaba la llegada del accidentado a su hogar, les servía un baso de agua y luego procedía a examinarlos y verificar la existencia de alguna quebradura o zafaduras.

Al ser comprobada alguna de éstas, el componedor ensamblaba los huesos, los entablillaba

y recomendaba el tiempo que el paciente debía reposar. A la acción del componedor, la voz popular le llamaba la soldadura o pegadura.



// Vista aérea Lota Alto. Recurso Visual. archivo fotográfico SERVIU Octava Región del Bío - Bío.



// Vista trasera de Iglesia Lota Alto. Recurso Visual. archivo fotográfico Esperanza Rock.

3. ETNOZOOLOGÍA

La etnozootología es aquella ciencia que estudia la relación del hombre con los animales. Por lo general esta relación se da bajo la concepción de que los animales son seres vivos al igual que el ser humano, de tal forma que estos tienen sentimientos tales como el dolor, la alegría, entre otros. El ser humano dota a estos animales de modalidades como: de utilidad, de suerte, de mala suerte, maldad, entre otros.

Dentro la etnozootología encontrada en los registros carboníferos lotinos, podemos mencionar la importancia de los siguientes animales: el ratón o guarén, el loro o canario, el caballo, los perros, palomas y conejos. Estos últimos se han catalogado como animales de mal augurio.¹⁰²

Daremos a conocer alguno de estas relaciones a continuación, dejando en claro que es probable que existan muchos más vínculos entre el minero y otro animal.

Los caballos

En la mina los caballos fueron fundamentales para realizar la labor de extracción, estos se encargaban de tirar los carros llenos del mineral, para luego ser llevado a la superficie mediante un ascensor. Estos animales, vivían al interior de la mina, donde les tenían pesebreras.

Los mineros eran muy agradecidos de la labor de los caballos al interior de la mina, estaban muy conscientes del apoyo y ayuda laboral que éstos les brindaban, por lo que eran muy cuidados y queridos. Tanto así que se creó el dicho del *caballo minero*, esto era lo mismo que decir caballo

102 Ver ítem anterior: 1. Creencias (1.1 Mal Augurio), donde se explica el mal augurio de las palomas y el conejo.

gordo y bien cuidado. Los caballos corrían la misma suerte que los mineros, podían ser parte de una catástrofe bajo la mina.

Los caballos mineros también tenían sus merecidas vacaciones, que consistían en subir a la superficie por seis a ocho días, donde eran tratados con gran amabilidad. Esto ocurría para año nuevo y, todos procuraban cuidarlos de la luz del sol. Eran extraídos de la mina de noche y por el día los llevaban a una caballeriza cerrada, para que cuando llegara la luz del sol no fuera de gran impacto, ya que éstos podían quedar ciegos.

Luego de sus vacaciones, los queridos caballos bajaban a la mina, para seguir ayudando al minero, claro que la bajada se hacía con mucha precaución por el temor que les causaba el ascensor, sin embargo, pronto se acostumbraban a las entrañas de la tierra.

La idea de internar caballos a la mina, era traída de Europa, sin embargo, esto duró hasta diciembre de 1945, donde fueron reemplazados por locomotoras eléctricas.

Perros

A pesar de que los perros no se cuentan dentro de los habitantes de la mina, eran fieles acompañantes de su amo incluso en el momento de bajar al laboreo. Estos se echaban en las ropas de su amo, ahuyentando a ratones y extraños que podían acercársele. Muchos mineros bajaban mucho más confiados con sus perros, ya que estos ahuyentaban incluso al diablo. La amistad que se daba con estos fieles acompañantes era muy fraterna y verdadera.

Los Ratones

A pesar de todo, los ratones, ratas y guarenes eran roedores muy queridos por los mineros, ya que antes de que la compañía se encargara de la higiene, éstos se encargaban de asear los desperdicios que el minero tiraba en la mina, por lo que se ganaron el título de *sanitarios*.

Además de *sanitarios*, los ratones fueron llamados *laucos*.

Los *laucos* eran verdaderos aliados bajo el mar; prevenían del viento negro, que al ser más pesado que el aire, se arrastra por el suelo y lamentablemente afecta a los ratones antes que a los humanos, también percibían los derrumbes antes que el hombre, por lo que daba, muchas veces, tiempo de reaccionar.

Era tan importante la presencia de los *laucos* bajo la mina, que cuando se organizaban mancomunales, huelgas o paros, los mineros se preocupaban de hacer turnos para llevarles comida, ya que si no se les alimentaba se comían entre ellos, y esto demoraba su reproducción, con ello la esperanza de vida para todos quienes bajaban a la mina.

A lo largo de la historia laboral minera, el ratón fue un soporte fundamental para la vida de los mineros, tanto así, que decidieron dejar un día al año para conmemorar y agradecer a sus amigos los laucos, que tantas vidas salvaron. Este es el día 28 de agosto, el día de San Agustín, día que nadie debe bajar a la mina, quien osara en trabajar dicho día, corría el grave peligro de encontrarse con laucos enfurecidos, quienes rasgarían sus ropas, existen variadas versiones sobre casos donde un minero bajó a la mina éste día y sufrió las consecuencias por incrédulo. Estas leyendas son las que avalan el fuerte arraigo de esta superstición.

Ésta tradición encuentra su origen en el campo, de donde proviene gran parte de los mineros, donde una vez al año, los campesinos honran al ratón para que éste respete los sembrados.

Muchos años pasaron, teniendo los lotinos como “feriado” el 28 de agosto, sin embargo la industria tuvo que acudir a propagandas y medidas administrativas para que el minero bajara a la mina a trabajar, el día del ratón.

Este es un ejemplo del traslado, la apropiación y adaptación de tradiciones creadas en otros lugares y dirigidas a otro tipo de significaciones.

Canarios o loros

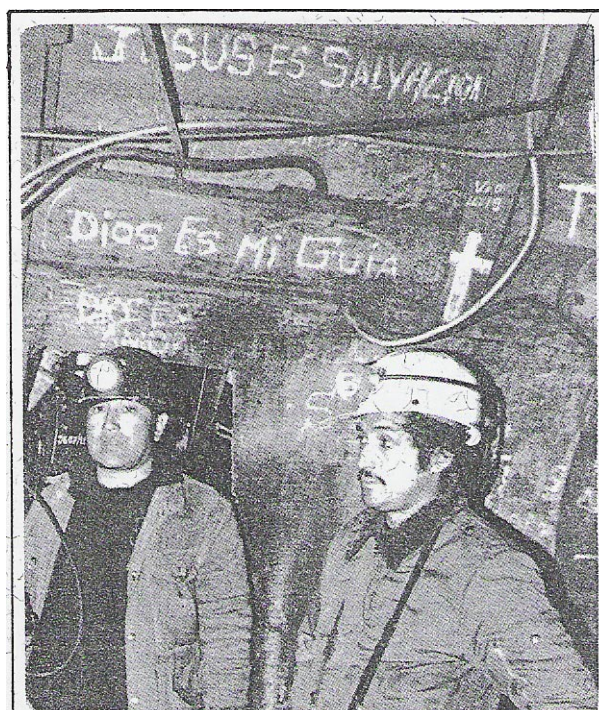
Los loros o canarios cumplían, al igual que los ratones, una función fundamental. Estos se ubicaban dentro de jaulas en lugares estratégicos bajo la mina, ya que daban aviso, con su muerte, de la presencia del grisú (gas metano) o el viento negro (óxido de carbono).

Cuando el ave moría, todos gritaban “de espalda el loro”, a modo de alarma de alerta, todos debían apagar sus lámparas de gas, e ir a la superficie lo más pronto posible.

La presencia de esta ave en los laboreos duró hasta 1960, ya que las lámparas de gas fueron sustituidas por otras especiales y en gran breña, se crearon los famosos loros mecánicos, que detectaba eléctricamente la presencia de algún gas. Sin embargo esa tecnología no llegó a Lota.

Éstos no pueden formar parte de un bien patrimonial exclusivo de Lota, ya que fue traído

desde las minas europeas, sin embargo, no podemos dejar de mencionarlos por el gran afecto y cariño que genera esta avecilla entre los mineros lotinos, ya que salvó muchas vidas.



// Mineros en la Mina. Recurso visual: Ortiz, Alvarez, Elizabeth, Vega, Soto, Maria, Eliana (1994). Identidad y Cultura Minera. Lota: Chile: Obra financiada con el aporte del Fondo de Desarrollo de la Cultura y las Artes 1993 del Ministerio de Educación.



// Iglesia Lota Alto. Recurso visual: Archivo Fotográfico SERVIU Octava Región del Bío - Bío.



CAPITULO VI

Patrimonio Cultural Inmaterial en La
Convención por la Salvaguardia del
Patrimonio Cultural Inmaterial (UNESCO):
Técnicas artesanales tradicionales.



En lo que respecta a las técnicas artesanales tradicionales de Lota, por lo general giran en torno al trabajo de la mina de carbón, donde vieron nacer un nuevo rubro, una nueva vida y una nueva cultura.

Este capítulo pretende dar a conocer algunas de las técnicas artesanales de extracción, donde sin duda destaca la indumentaria del minero de Lota y la artesanía.

TÉCNICAS DE EXTRACCIÓN DEL MINERAL

La extracción del carbón en Lota comenzó con la técnica más rudimentaria, ya sea, por la época, por la incipiente tecnología o por el bajo presupuesto. El tema es que en Lota se comenzó la extracción a base de fuerza humana. Y, como en todas partes del mundo donde se dio el mineral, la técnica de “la pala y la picota” fue recurrente. Sin embargo, con el tiempo y la inserción de la tecnología dentro de la mina, la técnica de extracción tradicional y rudimentaria pasó a ser parte de la historia,

Por lo mismo, la técnica de extracción carece del valor patrimonial, en lo que respecta al ámbito de técnicas artesanales tradicionales. Sin embargo existe una técnica de extracción artesanal tradicional existente hasta el día de hoy. Ésta es la de los *chinchorreros*, quienes se encargan de arrebatarle al mar el carboncillo que se cae de los lavaderos y arrastran las olas a la orilla del mar. Ellos pasan metidos en la orilla del mar y recolectan el carbón en su chinchorra, una bolsa de rejilla de red, semejante a las que se usan para casar mariposas. Esta bolsa tiene en un extremo un palo de dos o tres metros de longitud. La vestimenta que utilizan es la más liviana, viéndolos inclusive en

calzoncillos. En la orilla del mar, estos tienen una perra, bolsa de saco de harina donde recolectan el carboncillo extraído en una jornada. La perra es vendida por los perreros, quienes se encargan de comercializar este producto. Existen también otro tipo de *perreros*, que se sube a los trenes del carbón en andas y le arrebatan carbón, para luego venderlo. Sin embargo en la actualidad, al no producirse carbón, los *perreros* se dedican solo a comercializar el producto del *chinchorrero*.

Sin embargo, podemos identificar y valorar, es el cómo los mineros lotinos tuvieron la capacidad de apropiarse de los instrumentos y oficios de la mina, lo cual constituye una parte importante dentro de lo que respecta al contexto laboral y sin duda dentro de la identidad local.

Los oficios e indumentaria que existieron en la mina de Lota, existieron también en todas las partes del mundo donde se extrajo el mineral, dentro de los éstos destaca: Inglaterra, Escocia, Perú, EEUU, entre otros, por lo que, dentro de este contexto, no puede incluirse como un bien patrimonial único, pero sí identitario, en el sentido de que a partir de la fuente laboral que la industria brindó se creó un estilo de vida particular.

Podemos referirnos al oficio de minero como una práctica traída del extranjero, que al ser apropiada por los lotinos, se dio una suerte de adaptación, tanto de lugar como de época, encontrando en ello, una connotación identitaria.

Se darán a conocer algunas de estas apropiaciones, de las cuales se despliega un vocabulario terminológico relativo a los oficios de la mina y otro relativo a las herramientas maquinarias y utensilios. Con esto se logrará crear un escenario laboral, cuya importancia dentro del ámbito

técnicas artesanales, radica en la práctica de apropiación y asimilación, que trae consigo una identidad particular.

La luminaria y vestimenta son, desde el punto de vista patrimonial, producto de una proceso de asimilación, donde la importancia no radica sólo en el producto en sí, sino que además la importancia de la asimilación, de la apropiación y el cómo la mujer del minero cumplió un rol fundamental sobre todo dentro de lo que respecta a la vestimenta.

Debemos enfocarnos a que, si bien es cierto, los oficios, herramientas, maquinarias y utensilios, fueron traídos del extranjero, no podemos dejar de lado que la adaptación a una condición climática, a un lugar determinado y por sobre todo la tradición campesina e indígena, constituyen factores de cambio, cuyo resultado es de valor patrimonial.

A continuación, se darán a conocer los oficios de la mina en un vocabulario terminológico, donde sin duda hay un vocabulario adaptado a la terminología lotina y tomar en consideración que a partir de estos oficios se desprende toda una práctica tradicional, que fue traspasándose de generación en generación, hasta los últimos días que se explotó la mina.

OFICIOS DE LA MINA¹⁰³

Achichero: Operador de la máquina para explotar carbón llamada “shearder”

Alarife: Planista de la mina

Alistador: Empleado encargado de llevar los libros en que se anotan los salarios ganados por los operarios de la mina.

Apir: Ayudante del maestro minero

Auxiliar: Especie de secretario. Controla la asistencia y tiempo de trabajo de cada operario.

Barretero: Minero que trabaja en el frente haciendo uso de la barreta.

Bombero: Operario encargado de las bombas que extraen el agua del interior de la mina.

Brujo: Minero electro-mecánico encargado, entre otras cosas, de hacer la luz cuando ésta se ha ido.

Cabo: Apir de mayor rango que el común.

Cambiador: Persona que efectúa el traslado del equipo transportador en el frente.

Caminero: Hombre responsable de la conservación de los rieles y del tráfico en el interior de la mina.

Cachero: Operario encargado de los cachos.

Circador: Operario encargado de hacer funcionar la máquina circadota.

Colchador: Operario encargado de conchar y mantener los cables de acero en el interior y exterior de la mina.

Colero: Minero que va al final de la corrida de carros.

Composturero: Minero encargado de las composturas o arreglos realizados en las galerías.

¹⁰³ Terminología extraída de: Uribe Ulloa, Héctor (1998). Folklore y Tradición del Carbón. Concepción: Editorial Aníbal Pinto, S.A. Págs 94-96.

Contratista: Maestro minero.

Coñero: Operario encargado de manejar los coños que no trabajan por acción mecánica.

Corredor: El que dirige una corrida o convoy de cajones.

Corredor de fuego: Nombre dado antiguamente al disparador.

Chanchero: Minero que transporta el agua para beber en barriles hacia los frentes de trabajo.

Choquero: Minero que trabaja en la choca.

Disparador: Superviso encargado, entre otras cosas, de efectuar el disparo.

Disparador de corrida: Operario que organiza una corrida y da la señal de partida.

Emparejador: Minero encargado de controlar el llenado de los carros.

Empuja: Operario que lleva el carro vacío al frente para ser llenado y luego lo descarga.

Enganchador: Operario encargado de unir los cajones por medio de cadenas para tomar los convoyes.

Engrasador: Operario encargado de lubricar las poleas y rolletes.

Enmaderador: Operario encargado de colocar madera en los avances y asegurar los frentes.

Fichero: El encargado de entregar las fichas a los operarios.

Fortificador: Operario encargado de realizar la labor de fortificación dentro de la mina.

Gatero: Operador del gato.

Guardián: Operario encargado de vigilar el normal funcionamiento dentro de la mina.

Huachero: Trabajador a cargo del carro adicional.

Huintrero: Trabajador que opera una huintra.

Jaulero: Trabajador que opera la jaula.

Jefe de Turno: Persona encargada de dirigir las faenas del turno.

Lamparero: Operario encargado de tener siempre las lámparas en perfectas condiciones de uso.

Lavantero: Operario encargado de realizar la operación del levante.

Loro: Persona que se ubica en lugares de acceso al lugar de la tronadura, con el objetivo de advertir el peligro.

Machinero: Operario que trabaja en enganchar y desenganchar la machinas de los sinfines.

Maquinista: Operario de máquinas.

Mayordomo: Empleado que tiene a su cargo la supervisión de las faenas en cada sección de la mina.

Paco: Operario que vigila el tránsito de los convoyes cargados o vacíos en las vías principales.

Palero: Operario que trabajaron la pala, generalmente ayudando al barretero.

Perforista: Operario que maneja la perforadora.

Piquero: Trabajador de corta edad que traslada las herramientas desde el frente a la fragua y viceversa.

Planchero: Persona encargada de la plancha para dar vuelta los carros.

Portero: Operario encargado de distribuir los materiales.

Polvorero: Encargado de transportar los explosivos en el interior de la mina.

Repartidor: Operario encargado de distribuir los materiales.

Tantero: Persona que saca los tantos y lleva su anotación

Tosquero: Operario encargado de sacar la tosca en el interior de la mina.

Tumbador: Operario encargado de vaciar los carros cargados con tosca que salen al exterior.

Winchero: Operario encargado de manejar el winche.

Las herramientas, maquinas y utensilios, son objetos laborales que acompañan a los oficios que se desempeñaron bajo la mina. Hay que recordad que, la tradición de ser minero se traspasa

a los descendientes, que por lo general, se desempeñan en la labor de la misma forma que lo hizo el padre o el abuelo, enseñándoles desde pequeño a desempeñar el oficio en cuestión, y las herramientas, maquinarias y utensilios que lo acompañaban.

Muchas de las herramientas, maquinas y utensilios que se darán a conocer a continuación, llevan denominación traducida al español, sin embargo muchas de éstas son nominaciones adaptadas por el mismo minero lotino. Hay que tener en consideración que muchos utensilios fueron creados por los mineros para facilitar su trabajo, como lo es por ejemplo el bastón.

Hay que tener en consideración, que muchas palabras aquí a expresar, son de uso común para muchos chilenos, sin embargo, la importancia no radica en el significante, sino en el significado que se le da en Lota.



// Chinchorrero. Recurso Visual. archivo fotográfico SERVIU Octava Región del Bío - Bío.

HERRAMIENTAS, MÁQUINAS Y UTENCILIOS

Aguante: Poste que sirve de sostenedor en las galerías.

Agujas: Herramientas en forma de punzón que se usan en el martillo reumático.

Ardo: Especie de galleta con que el cepillo toma el carbón cortado y lo lanza hacia la transportadora.

Atacador: Instrumento de palo que sirve para apisonar o atacar la dinamita.

Barrena: Herramienta utilizada por el barretero para hacer las perforaciones para los tiros.

Bastón: Éste es un elemento de madera con forma de bastón, utilizado para desplazarse al interior de la mina, desafiando el equilibrio de cada minero.

Burro: Carro maderero.

Cacho: Aparato donde se sujeta la jaula cuando llega, ya sea a la superficie o al interior de la mina.

Cajones: Carros de madera o fierro que se utilizan para transportar el carbón o tosca a la superficie.

Callapo: Clavos que sirven para asegurar el frente mientras avanza el barretero.

Caucho: Casco de caucho que utiliza el minero para proteger su cabeza.

Cepillo: Máquina eléctrica destinada a perforar la base de la veta de carbón para facilitar su extracción.

Coño: Aparato de fierro que se coloca en el medio de la vía por donde trafican los cajones para poder detenerlos.

Cortina: Pedazo de lona alquitranada que se coloca para facilitar la ventilación.

Cranque: Articulación que permite dar un movimiento de vaivén a las transportadoras metálicas.

Cuspe: Pequeño trozo de madera que se utiliza para lograr ajuste entre el poste y la viga.

Chancho: Barriles de madera o latón montados sobre ruedas, destinados para el transporte de agua para beber en la mina.

Charra: Tiesto de lata o porcelana usado para llevar agua o café a la mina.

Chirer: Tipo de máquina utilizada en la mina.

Fallamán: Paño del cuello, parte de la vestimenta del minero que ayudaba a detener el sudor.

Ficha: Placa metálica numerada entregada a cada operario al entrar a la mina, para el control de su tiempo de trabajo.//2. En los comienzos de las faenas, las fichas se utilizaban como pago, que podían canjearlas solo en las pulperías de la compañía.

Gallo: Herramienta en forma de pico arqueado que sirve para tomar las cosas de metal.

Gancho: Artefacto que une los cajones para afirmar los convoyes.

Gato: Herramienta hidráulica o mecánica, cuya característica principal es alargarse, permitiendo levantar peso o arrastrarlo.

Huacha: Cadena que tira los cajones en las vías principales unida a la machina.

Huacho: Carro adicional agregado a la dotación normal del sector.

Jaula: Ascensor que se usa para ascender o descender a los piques.

Lámpara de Pico: Lámpara cuyo combustible era aceite u se uso a principios del siglo XX.

Laucha: Un carro especial que facilita el ascenso y descenso de los cajones llenos y vacíos en las partes inclinadas.

Machina: Aparato para adherir los cajones a los cables que corren por los sinfines.

Marcona: Viga horizontal de madera sujeta por dos postes en sus extremos para afirmar o asegurar el cerro.

Martillo: Herramienta que funciona como aire comprimido, ésta sirve para sacar el carbón y es

utilizada por el barretero.

Perro: Aparato de madera que se usa para facilitar la entrada a los caminos de los carros que se han descarrilado.

Portuña: Es un aparato de forma cóncava, hecho de asta de buey, que usaban antiguamente los mineros para eliminar el sudor de su cuerpo.

Tantos: Tira de cuero utilizada antiguamente por los barreteros para contabilizar su producción (se anudaba por cada carro extraído)

Ten-Ten: Poste que se coloca en medio de los laboreos o caminos para sujetar alguna viga.

Tirana: Trozo de alambre para amarrar un objeto y arrastrarlo tirándolo del extremo.

Troncha: Herramienta que sirve para verificar si los rieles de ferrocarril están a la misma distancia.

Trompo: Barreta o barrena manual que debe girarse con la mano a medida que se van golpeando.

Uña: Herramienta que se usa para extraer los clavos de los durmientes de las líneas.

Winche: Máquina con un cable de acero que sirve para arrastrar los convoyes.

LUMINARIA

La luminaria dentro de los *laboreos*¹⁰⁴ era una preocupación permanente desde los inicios de la extracción del mineral, más aun en Chile, donde la luz eléctrica llegó recién en 1897, con la colaboración de Tomás Alba Edison.

Antes de este hito nacional, la luminaria era a base de velas y lámparas de aceite. Éstas eran un peligro latente cuando eran utilizadas bajo la mina, donde el grisú inundaba las galerías y frentes sin previo aviso, causando una explosión automática que arrasaba con todo lo que estaba en su camino.

Las primeras lámparas eran de aceite. Estas eran una especie de tetera con mango al costado, que se llenaba de aceite y se prendían con fuego por el pico.

A comienzos del siglo XX se mantenían las lámparas de aceite pero con una nueva tecnología; se les agregó un refractor para darle más luminosidad a la llama.

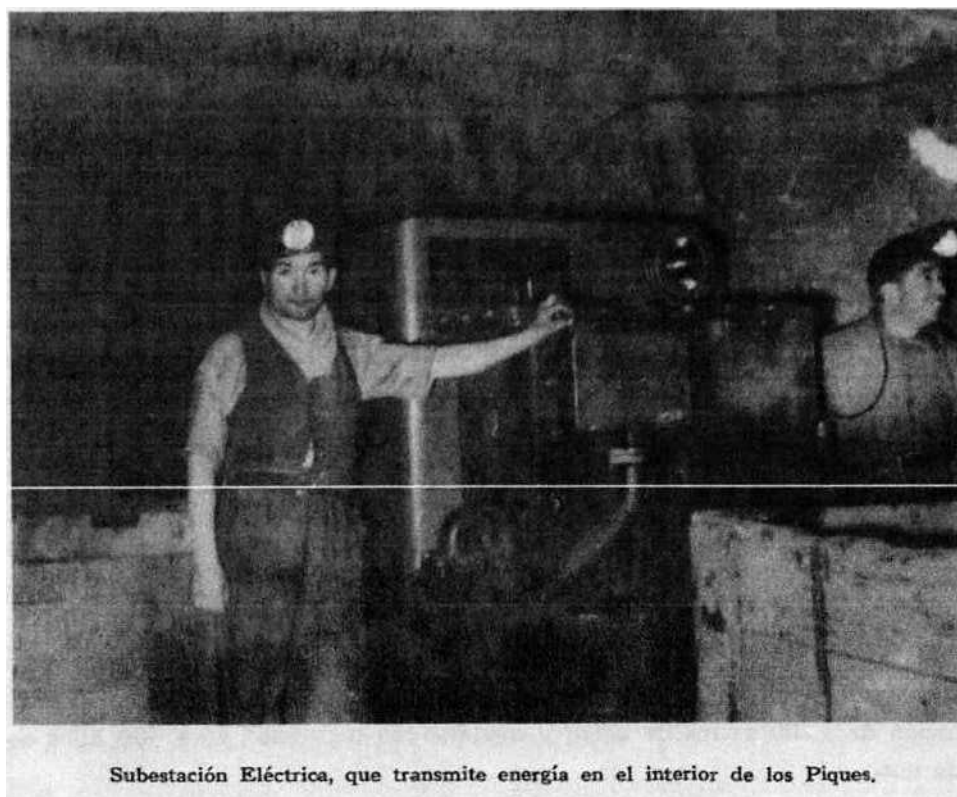
Para la década del cincuenta, llega a la mina, la lámpara eléctrica, también llamada la lámpara de Edison o lámpara de pato, que tenía una especie de cable, para ubicar la luz en el gorro o casco.

Sin embargo, no tardó en llegar la lámpara Ceag, de origen alemán y la lámpara grisú métrica, que detectaba el grisú. Ambas eran llevadas al interior de la mina.

104 Labor bajo la mina, en voz del minero lotino.

Más tarde, ya en los últimos años de extracción, llegó el llamado metanómetro, un instrumento digital que detectaba el gas metano, más conocido como grisú. Este instrumento fue utilizado por los mayordomos bajo la mina.

La importancia de la luz era fundamental, tanto así que las lámparas ya eran parte de la vestimenta del minero, de hecho, se crearon las lámparas incomparadas al caso, para así optimizar el trabajo y la luz.



// Recurso visual: extraído del texto, Astorquiza, Octavio, Gallegillos, Oscar (1951). *Cien Años del Carbón de Lota: 1852-1952*. Santiago de Chile: Cía. Carbonífera e Industrial de Lota.

VESTIMENTA

Como ya se sabe, el minero en un comienzo no era minero, sino campesino, por lo que cuando llegaron a trabajar a la compañía éstos bajaban con su vestimenta: chupalla, camisa, pantalón, faja ancha y ojotas. Este vestuario se acompañaba de la lámpara de aceite.

Con el tiempo, las mujeres tomaron un rol fundamental: comenzaron a confeccionar una vestimenta más amable a las condiciones de trabajo en que estaban sus esposos. Para ello crearon, a comienzos del siglo XX, el famoso *palomo*, una vestimenta hecha del género de sacos de harina. Este consistía en una camisa de manga larga, pantalones, calzoncillos largos, amarra y el *fallamán*, además de poleras, zapatos de cáñamo y un gorro de cuero. Si bien este vestuario no era seguro, al menos era más cómodo que el anterior. En este tiempo las lámparas de aceite comenzaron a tener el refractor.

La *portuña* seguía siendo de gran utilidad, sobre todo por el calor que sufrían los mineros en el interior de la tierra, sobre todo en los comienzos de la extracción, donde las malas condiciones de ventilación dentro de la mina, hacía que los mineros transpiraran en grandes cantidades. A demás de la *portuña*, a su vestimenta se agrega el cacho y la charra para llevar el alimento.

En la década de los cincuenta aproximadamente, el palomo fue reemplazado por otro vestuario que consistía en un pantalón un poco más grueso, una chaqueta o chaleco de terno, el gorro se reemplazó por un casco de material más resistente. Las alpargatas, se reemplazaron por zapatos más seguros. El *huameco*, *fallamán* y amarra se mantenían desapareciendo luego,

paulatinamente de la vida laboral.

Más adelante, con las leyes laborales de seguridad, la vestimenta del minero sufrió un cambio drástico, cambiándose por implementos mucho más seguros que los que se usaban hasta entonces.



// Vestimenta Minera entrado el Siglo XX.
Recurso Visual. Colección Fotográfica
Rodrigo Ortiz.

ARTESANÍA

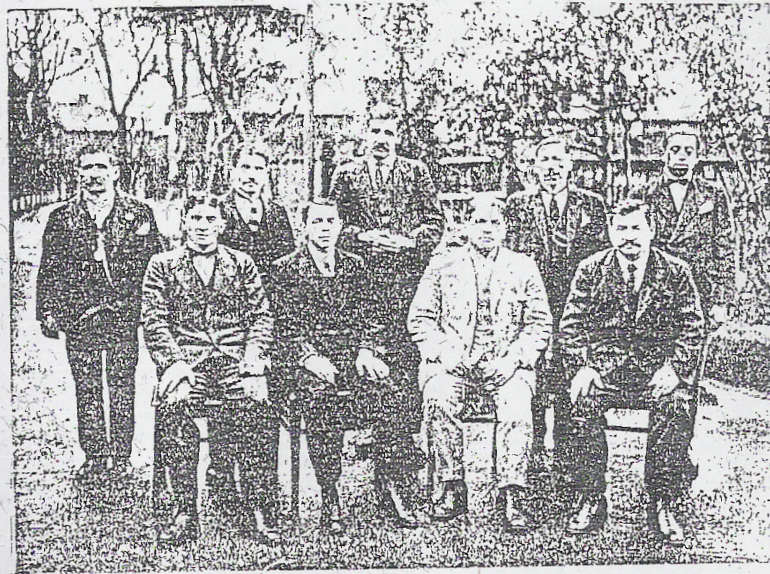
En la actualidad, muchos de los ex mineros apostaron al turismo como una fuente de trabajo, convirtiéndose en artesanos del carbón.

Se puede ver fuera de los hitos arquitectónicos del circuito turístico *Lota Sorprendente* (Parque Lota, de la mina el Chiflón del Diablo, del Museo de Lota y de la Hidroeléctrica Chivilingo), a artesanos haciendo del carbón pequeñas esculturas esculpidas con majestuosidad y cariño, donde podemos apreciar diferentes motivos de la cultura minera, dentro de los que destacan: rostros de mineros, utensilios de extracción, convoyes, carros con carbón, entre otros. Algunos son de puro carbón y otros con incrustaciones de cobre o bronce.

Sin duda, lo sorprendente es cómo una piedra tan tosca, puede convertirse en un obra de arte perfecta, que saca a relucir toda la belleza del mineral, cuyo negro intenso, se deja seducir por las manos de un delicado artesano, que logra extraer el brillo máximo del carbón, dejándolo dócil a la mirada del espectador y manipulable a las manos de un comprador. Por lo general llevan inscripciones de recuerdo, así poder entregarle al turista una pieza que nunca olvidará donde la compró.

En Lota Bajo, existe hasta hoy la Virgen del Carbón, hecha por el minero Camilo Lagos G., está fue creada en 1968, y se puede apreciar el día de hoy en la Parroquia de San Juan de los Padres Asuncionistas.

SOCIABILIDAD OBRERA



Directorio actual de la Sociedad "Artisanos y Obreros"

Sentados de izquierda a derecha: Wenceslao 2.º Suazo Moraga, Prosecretario; José B. Bello, Secretario; Leoncio Garrido, Presidente; Narciso Opadus, Vice-presidente.—De pie de izquierda a derecha, Directores señores: Pedro J. Alarcón, Glodimiró Biffo, Arturo Castillo, Juan de la C. Espinoza, y Arturo Valencia.

SOCIEDAD DE ARTESANOS Y OBREROS DE LOTA

Reseña histórica que hace el Directorio en el 25.º aniversario de la fundación de la Sociedad

El 25 del presente cumple nuestra Sociedad 25 años de vida, por esto sus miembros no quieren silenciar esta fecha, autorizando a este directorio para que solemnemente en gran día en que cumplirá, un cuarto de siglo de existencia.

Por esta razón queremos dar a conocer los motivos que persuadieron a los obreros de aquellos tiempos de fundar una institución de ayuda económica para lograr mejor nuestro porvenir, vamos a reproducir textualmente, la primera acta, que es la siguiente y dice así:

En Lota a Veintinueve de Julio de mil novecientos uno, los suscritos en nombre de esta fecha acordamos fundar una sociedad que lleve a por nombre Sociedad de Artesanos y Obreros, compuesta exclusivamente de los hombres de profesión y que tengan relación con sus asociados, propósitos de ilustración y bienestar de ellos sus esposas y familias.

Acordamos y convenimos en apro-

bar los estatutos copiados al pie de este libro, igualmente conferimos poder a don Francisco Antonio Pinto, honorable diputado por el departamento de Concepción, para que gestione ante el Supremo Gobierno la personería jurídica; y por último damos autorización al presidente don Rodolfo Vergara Reyes, para que ante el notario del Departamento, reduzca a escritura pública, esta sesión; para lo cual firmamos la presente en prueba de solemnidad, hay 121 firmas.

Pudo expuesto en el acta precedente se deja ver cuál fue el propósito que animó a nuestros fundadores y así detenernos a analizarla, queremos seguir en nuestro deseo de dar una reseña general, de la manera que se han cumplido sus aspiraciones, por lo que directorios que se han venido sucediendo periódicamente desde su fundación hasta la fecha, en que nos cabe la honra de ser unos de sus colaboradores; para lo cual daremos a la publicidad los

diferentes directorios que han regido los destinos de esta Colectividad.

1901.—Primer directorio que presidió la primera junta presidencia, rigiendo después el primer período de seis meses:

Rodolfo Vergara Reyes, presidente.—Amador Garrido, vice presidente.—Ludovico Salas, secretario.—Mateo Sierra, pro secretario.—Ramón Ríos, lo primero, Juan de Dios Moraga, Severiano Barrios, Pedro Alvarez, Enrique Rhodes y Eugenio Manríquez.

En junta general celebrada el 18 de Agosto de ese año fueron aprobados los estatutos fácilmente, siendo estos mismos por los cuales nos regimos en la actualidad. El 21 de Noviembre del mismo año fueron aprobados nuestros estatutos y concedida la personería jurídica por el Supremo Gobierno, firmada por el presidente de la república Francisco Ferraz Breen y Rafael Balmaceda—Ministro de Justicia.

1902.—Primer semestre.—Rodolfo

Vergara Reyes, presidente; Amador Garrido, vice presidente; Mateo Sierra, secretario; José Aravena, pro secretario; Ramón Ríos, lo primero; Isidoro Ramírez, Eugenio Polanco, Pedro Alvarez y Basilio Pardo, Directores.

1902.—Segundo semestre.—Juan de Dios Moraga, presidente; Isidoro Ramírez, vice presidente; José Aravena, secretario; Gerardo Tapia, pro secretario; Eugenio Manríquez, lo primero; Adolfo Pardo, Basilio Pardo, E. del Corrao, Benjamin Canciano, Fidel Pinto, Directores.

En junta general del 28 de Julio de ese año, se acordó cambiar a constituirse en el estatuto social.

1903.—Primer semestre.—Juan de Dios Moraga, presidente; Fidel Pardo, vice presidente; Samuel Díaz Lora, secretario; Gerardo Tapia, pro secretario; Rodolfo Vergara Reyes, lo primero; Wenceslao 2.º Suazo Moraga, lo primero; Rodolfo Vergara Reyes, lo primero; Ramón López, y Enrique Rhodes, Directores.

LA OPINION — LOTA ALTO, 15 DE JULIO DE 1926.

// Diario La Opinión. Lota Alto, 15 de Julio 1926.



// Artesanía en Carbón. Recurso Visual. Fotografías Esperanza Rock.

CONCLUSIONES

Lota sin duda fue uno de los centros carboníferos más importantes de Chile, por sobre todo en la primera mitad del siglo XX, donde el dinamismo industrial del país necesitó del carbón como material de combustión.

El momento de auge de la industria carbonífera proporcionó estabilidad laboral y bien estar social, dado por diversos factores de consolidación y reconocimiento de la compañía carbonífera dentro del país y ello asentó las bases para la creación de una identidad particular y local. Identidad que nació a la par con la industria, que se desarrolló y consolidó gracias a los factores de asentamiento social, que esta proporcionaba a sus trabajadores, además de los factores políticos y culturales que se fueron dando dentro de la zona a partir de las condiciones particulares que la industria otorgó a sus obreros.

Esta industria por muchos años se desarrolló dentro del marco de lo privado, ya para la segunda mitad del siglo XX la compañía pasó a manos del estado, sin embargo, las grandes movilizaciones fueron en el período en que la industria estaba a manos de los Cousiño. Las movilizaciones sindicales fueron un gran aporte social y político tanto para la región como para el país, defendiendo los derechos de los trabajadores y consolidando lo que podría llamarse la cultura obrera, dando como resultado una suerte de elite obrera, diferenciada del resto de los trabajadores a base de la especialización industrial, además por la capacidad de adquirir nuevas mercancías, dentro de un comercio creciente.

Con esta capacidad de adquisición que tuvieron los mineros lotinos, proliferó el sentimiento de bien estar y seguridad social. Sin embargo, dado al decaimiento y luego el cierre de las minas de carbón en 1997, esta identidad quedó a la deriva y propensa a su disolución.

No obstante, los años que la industria duró activa, bastaron para dejar un sello minero incrustado en los corazones de cada familia que, de algún modo, pasó por la mina. La industria causó en los trabajadores un compromiso de vida tan arraigado que, 11 años desde el cierre de las minas, muchos siguen soñando con la apertura de uno de los piques, para volver a sentir el desafío que a diario significaba internarse bajo el mar.

Dentro de este contexto de identidad socio cultural, se puede decir que nació, creció, se desarrolló y consolidó a partir de su condición de mineros. Condición que fue contaminada de diversos factores sociales, culturales y políticos que tenían un factor común: la industria carbonífera.

Las condiciones de asentamiento que la industria construyó para sus obreros, motivó y condicionó una vida en comunidad, donde las familias hacían amistades, con otras familias, encontrando entre ellos a sus esposos u esposas, cuyos hijos fueron casados con otras mujeres del centro habitacional. Por lo tanto, el tipo de asentamiento, en lo que podemos llamar un campamento minero, que con el tiempo se constituyó como una importante comuna del gran Concepción, siendo un nicho de origen a una cultura particular e independiente de otras existentes a sus alrededores.

El oficio de minero se enseñaba a los descendientes desde pequeños, motivados todos por

el orgullo de ser minero. De igual forma pasaba con los que haceres domésticos, donde las niñas de pequeñas comenzaban a aprender a hacer el pan minero, a utilizar el horno y lavadero común, dentro de otras cosas.

El ingreso de jóvenes a las minas era común, sobre todo en los comienzos de la industria, cuando no existían leyes laborales que proporcionaban seguridad, horario definido o edad de ingreso. Por lo que muchos de los mineros pasaron toda su vida desarrollando el rubro y creciendo, junto a otros de diversas edades, donde los jóvenes, por lo general, aprendían de quienes tenían más años o llevaban más tiempo trabajando en el interior de la mina. Las largas jornadas de trabajo, se transformaban en nichos de amistades, solidaridad y tradición, que fue traspasándose de generación en generación, y formando una cultura de sello propio, que no terminaba solo en las labores de la mina, sino también se seguía después de jubilados, cuyo denominador común eran las minas y por extensión la industria carbonífera. Esta es una muestra de arraigo a una identidad común, que atrae a todos los mineros y familias de minero desde inicios de su vida hasta la muerte, creando un compromiso de vida junto a la mina.

Existía una suerte de valorización social y cultural de quienes trabajaban en la compañía carbonífera. Esta se daba por el nivel de sueldos, por la factibilidad de acceso a una vivienda propia, por la estabilidad laboral, todos factores de diferenciación que dieron un nivel elevado dentro de la sociedad a los mineros. A ello se le agrega el duro y esforzado trabajo bajo las minas, cuya importancia se expandía a todo Chile, dando combustión a industrias y ferrocarriles. Importancia que sin duda repercutía en los obreros, cuyo orgullo era sin duda un sentimiento común.

Se debe además adjudicar al minero, el gran impulso del comercio que se dio en Lota

Bajo. Este se desarrolló y proliferó, gracias a las demandas de los mineros y familia de mineros que tenían un poder adquisitivo suficiente para mantener una buena cantidad de gente prestando servicios y vendiendo mercancías. Es aquí donde se marca la diferencia dentro del poblado de Lota Alto y Lota bajo, diferencia que todos los lotinos mantienen hasta el día de hoy.

Dado lo anterior, la valorización y orgullo del minero dio para lograr transformaciones dentro de la misma compañía. Transformaciones que se dieron, gracias a una digna organización a base de mancomunales, mutuales y sindicatos. Estos protestaban para lograr un horario definido, aumento de sueldos, mejorar las condiciones laborales y otros. Todo esto lo hacían mediante protestas que, en un comienzo fueron violentas, pero con el tiempo se dieron cuenta de la importancia de su oficio, de tal forma que solo paraban las faenas y la repercusión, a nivel nacional e industrial, era de suma importancia monetaria.

El trabajo de la mina era sin duda un trabajo peligroso, inclusive luego de las modernizaciones de maquinarias de extracción y vestimenta del minero. Por lo que bajo la mina, la unión, solidaridad y mutualidad, eran características inherentes al minero, características que se extendían en la superficie.

Existía además un sentimiento de nostalgia común, dado por la gran cantidad de hombres que morían bajo la mina, hombres que fueron compañeros de labor, compañeros de vida, padres, abuelos, hijos, nietos o vecinos, todos se movían dentro del mismo círculo: Lota Alto.

Se debe entender, que la diferencia de costumbres entre Lota Alto y Lota Bajo, son realmente pronunciadas a pesar de su cercanía territorial. Se comprobó que la cultura de Lota Alto, dista

mucho de la cultura de Lota Bajo; ya que ambas se formaron bajo distintas finalidades, la primera como campamento industrial y la otra como centro comercial y de servicios. A pesar de que están inscritos ambos bajo el nombre de Lota, sin embargo, la comunidad se encarga de hacer ver la diferencia. Diferencia que en la actualidad ha ido cambiando, por el cierre de la mina. Por esto, la investigación no se enfoca en Lota (general), sino más bien en Lota Alto.

La mujer dentro de ésta identidad era muy importante, ya que además de ser mujer, hija, nieta o esposa de un minero, criada en Lota Alto, era quien cultivaba toda las tradiciones y se preocupaba de que su hombre, tuviera todo lo necesario para irse al laboreo.

La mujer era y es, un factor fundamental dentro de esta cultura, más ahora, luego del cierre de la mina, donde los niveles de cesantía son abismantes. La mujer es quien, en su mayoría, mantiene a su familia trabajando como asesora del hogar, vendiendo pan minero, piñones, castañas, u otros oficios que fueron dándose y buscándose.

La mujer es una presencia constante y fundamental en la vida de un minero o ex minero, y más allá de las labores que ésta pueda ejercer, es la promotora, difusora, fortalecedora y conservadora oficial de la identidad cultural de Lota Alto.

Dado todo lo anterior, se puede decir que Lota Alto responde a todas las condiciones que se dan para tener una identidad colectiva y local, dentro de una cultura específica que es la cultura minera lotina.

Cabe destacar que se logró crear una plataforma descriptiva de la cultura minera lotina, que

demostró, a través de su desarrollo, la existencia de variadas temáticas existentes coherentes con los ámbitos del patrimonio cultural intangible establecido por UNESCO en la convención por la salvaguardia del Patrimonio cultural Intangible (2003). Se pueden encontrar los diversos elementos culturales, sin embargo, se debe tener en cuenta la urgencia que implica salvaguardar muchas de las manifestaciones, prácticas y señas culturales, que vienen deteriorándose con el paso de los años, teniendo dos factores como fuentes de disolución: el cierre de la mina y la globalización.

La cantidad de manifestaciones culturales que se dieron y se dan en Lota hasta la actualidad, son de un rico valor simbólico y significativo para quienes vivieron y viven en Lota. Estas manifestaciones surgen de una mezcla de diversas culturas dentro de las cuales se destaca: mapuches, españoles, ingleses y la propia cultura chilena del siglo XIX.

La historia particular de Lota les dio un sello propio, digno de admiración. Los mineros lotinos, dieron a Chile un momento de auge económico e industrial muy importante, por lo que se hace necesario devolverles la mano.

La Identidad minera del lotino, es una fuente de costumbres y tradiciones dignas de poner en valor, más cuando muchas de estas prácticas reafirman la identidad e historia de la zona carbonífera.

Dentro de lo que respecta al ámbito de Tradiciones y Expresiones orales, Lota Alto resultó tener un amplio contenido de relatos expresados vía oral (y más tarde escrita), cuya documentación y registro aun no se manifiesta en su totalidad.

Las tradiciones y expresiones orales, siguen siendo parte de la identidad minera, teniendo sus pobladores una especie de don, en recordar, crear y manifestar relatos, ya sean de ellos o apropiaciones externas. Sin embargo esta práctica está en declive, por lo que sea necesario su valoración patrimonial.

Dentro de lo que respecta a la terminología del minero, se comprende que es un vehículo del patrimonio cultural intangible, del cual se desprende un sin número de construcciones literarias. Esta terminología es compartida por toda la comunidad de Lota Alto e incluso de Lota Bajo, donde no quedan exentos niños, ni jóvenes. Sin embargo, con el cierre de la mina, la migración de una parte de la población y la vida moderna, han hecho que ésta práctica esté en declive, ya que los jóvenes, en su mayoría, han perdido el interés por las tradiciones.

Es efectiva la variación de las tradiciones y expresiones orales, ya que todas han sido transmitidas de generación en generación. La adaptación de vocablos, además de la improvisación, reproducción y creación, nunca ha cesado de existir, sobre todo por la gente más antigua de Lota Alto. Sin embargo, antes del cierre de la mina, esta práctica era más recurrente.

Muchos de los términos dentro de lo que respecta a la terminología lotina se han dejado de utilizar, por la inserción de nuevos términos más globales traídos por la nueva juventud, por los medios de difusión masiva, además del abrupto cierre de la mina. Recordemos que a partir de esta, se fue creando un vocabulario terminológico.

La paulatina pérdida de los términos lotinos hace que todas las construcciones relativas al ámbito de tradiciones y expresiones orales vayan desapareciendo, por lo que se hace aun más necesaria su salvaguarda.

Este ámbito de las tradiciones y expresiones orales, está en peligro por diversos factores, dentro de los cuales destacan: el abrupto cierre de la mina, la llegada masiva de los medios de comunicación e Internet a la zona, las migraciones por motivos laborales y poco incentivo e interés de los más jóvenes por su preservación.

En lo relativo a las artes del espectáculo, Lota Alto tiene un gran repertorio en todo aspecto. Su música, se logra diferenciar de la música tradicional chilena por la temática de sus canciones dentro de las cuales destaca: la dignificación de su oficio; la diferenciación de su vida con la del resto de los chilenos; destaca además el factor campesino y salonero que adoptó la música folclórica lotina.

El contexto en que se desarrollan las artes del espectáculo puede ser para muchos profano, para otros muy clásicos, sin embargo lo situaremos dentro de un contexto popular, estrechamente asociado al trabajo bajo las minas y por cierto como un modo de entretenimiento.

La danza era lo que acompañaba a la música de festejo, claro está que, ésta también daba un cierto estatus dentro de la sociedad; quien supiera bailar de buena manera los bailes de salón era aun más refinado que otros.

La música y la danza podían darse en lugares íntimos, como en alguna reunión en particular, o podían darse en lugares populares o espacios culturales, como lo son las fiestas en ciertos salones o al aire libre.

Este ámbito está en riesgo, ya que existen múltiples amenazas, dentro de las cuales destaca la inserción de música externa; el gusto por los jóvenes de ir a discotecas, clubes y pubs, donde se practica otro tipo de danzas y escuchan otro tipo de música (música mundial). Las nuevas generaciones están creando otro tipo de música, sin seguir la tradición musical lotina, alterando de esta forma la escena misma de la tradición musical y de la danza. A pesar de esto existe un pequeño grupo de jóvenes lotinos que mantienen esta tradición, hablamos de la “*Banda Instrumental*”, ex “*orfeón de ENACAR*”.

Dentro del ámbito de usos sociales, rituales y actos festivos, encontramos diversas manifestaciones simbólicas inherentes al pueblo minero, dignas de poner en valor, como lo es la gastronomía, las pautas de asentamiento, las festividades, los usos sociales de género, entre otros. Sin embargo, en la actualidad podemos ver que ciertas prácticas han desaparecido, como por ejemplo el uso de los lavaderos comunes. En la actualidad y por comodidad para la dueña de casa, los lavaderos han sido reemplazados por lavadoras automáticas, incluso los hornos comunitarios, hoy solo funcionan algunos para hacer pan minero, otros están en calidad de escombros, las dueñas de casa prefieren cocinar en su hogar, donde ya tienen la cocina a gas o eléctrica.

Cabe destacar que la práctica culinaria del pan minero, ha servido para apalear la falta de recursos, ya que las mujeres lo comercializan en Lota o viajan dentro de la octava región vendiendo pan minero.

Si bien es cierto, las pautas de asentamiento han cambiado con el tiempo por factores de la globalización, podemos decir que la esencia sigue vigente. Muchas familias siguen viviendo en los pabellones, donde se sigue dando, de alguna manera, la vida en comunidad.

En cuanto a los ritos funerarios han ido evolucionando con el tiempo, al igual que los roles del hombre y de la mujer. Todo esto gracias a la adaptación de las comunidades a la vida moderna, la migración, la individualización, la enseñanza formal, la inserción de grandes sistemas religioso escriturales y otros efectos de la globalización. Sin duda aun existen ciertos elementos de este ámbito dignos de salvaguardar o retomar, eso es lo que se pretende al poner en valor este tipo de patrimonio cultural inmaterial.

Dentro del ámbito de conocimiento y usos sociales relacionados con la naturaleza y el universo, nos encontramos con muchos elementos interesantes de investigar acuciosamente como lo son las creencias que por lo general tienen sus raíces en tradiciones indígenas, al igual que las prácticas de curación.

Como se sabe, muchas enfermedades son inherentes al trabajo desarrollado en condiciones que dejaban bastante que desear, el estar expuesto a gases, aspirar materiales sólidos, las posiciones que muchas veces debían adoptar en ciertos frentes de extracción que resentían las rodillas, las costillas y muchos otros huesos, todo esto era parte de la condición de minero.

La cosmovisión se vio condicionada por la labor bajo el mar, donde ocurrían extrañas cosas inexplicables para el minero, al igual que la riqueza de los Cousiño y sin fin de elementos cuya

justificación se buscaba en el diablo.

El diablo era un personaje fundamental dentro de lo que respecta a la creencia popular lotina, siempre relacionándolo con la fortuna, con las malas prácticas, entre otros.

Este ámbito está en evidente peligro, donde la globalización no permite un margen de conocimientos tradicionales, para la protección del entorno y de los sistemas de creencias. El acceso a toda información vía Internet viene a derrumbar creencias y prácticas de curación, por sobre todo en los jóvenes cuyo acceso es mucho más asequible que para los antiguos de la zona.

Debido a esto fundamentalmente se hace necesario un registro y documentación, donde queden las prácticas transcritas para su salvaguarda, en un mundo que muy difícilmente se pueda volver a este tipo de prácticas.

Las técnicas artesanales tradicionales se deben abordar desde su trascendencia en el conocimiento tradicional que implica la realización de un objeto en específico.

Por ello, la indumentaria del minero y por sobre todo en los inicios de la extracción, fue de suma importancia por lo artesanal de los instrumentos que utilizaban. Los oficios son otro elemento interesante de estudiar, ya que muchos surgieron y siguen siendo bastante artesanales en su función, como lo es el trabajo del chinchorrero.

Existen en Lota los artesanos del carbón, que aun que sea contradictorio, proliferaron con el cierre de la mina, ya que muchos ex mineros comenzaron a hacer figurillas de carbón, como recuerdo para el visitante.

La salvaguardia de este ámbito va también, en el incentivo por la creación de elementos que puedan ser parte de una historia, de una tradición de una técnica.

La sociedad actual está marcada por el consumismo de objetos industrializados, dándole más valor a lo hecho en serie, que lo hecho a mano.

Los cambios de la condición social existente en Lota antes del cierre de la mina, era completamente distintos a las condiciones actuales. La juventud veía un futuro medianamente seguro, ya sea por los estudios que sus padres podían otorgarles con un sueldo fijo, o por la seguridad que veían dentro de la mina. Actualmente la juventud de Lota a caído en los vicios de la droga y de la delincuencia.

La puesta en valor de todo el patrimonio cultural inmaterial de Lota Alto puede llegar a ser una importante fuente de trabajo potenciando el turismo en la zona.

Los tiempos actuales, donde la sociedad del espectáculo se interna incluso en rincones como lo es la zona de Arauco, puede llevar a un quiebre fatal dentro de todo el conjunto de tradiciones y costumbres de una comunidad que sin duda tiene un sello propio.

Este acercamiento teórico y práctico demuestra que es efectiva la existencia de un patrimonio cultural intangible en Lota, donde se logró documentar una rica plataforma para que se haga un futuro estudio acucioso de cada uno de sus elementos.

Esta investigación, fue a realizada a base de las prácticas y maneras culturales existentes en Lota, sin embargo la conclusión más relevante es que, todas la éstas, se desprenden de la vida que se formó a partir de la industria carbonífera. Por lo que, la categoría de valoración nacional e internacional que Lota merece es la de: *Patrimonio Industrial de la Humanidad*, la cual abarca todo patrimonio natural, material e inmaterial. Ésta declaratoria es una de las esperanzas que tiene la comunidad lotina, para que sea efectiva la salvaguardia de todos los elementos simbólicos y significativos que esta cultura produjo a lo largo de sus años de historia.



// Recurso Visual. Archivo SEVIRU Octava Región del Bío - Bío.

BIBLIOGRAFÍA

Libros

- Baldomero Lillo (2003). *Sub-Terra*. Santiago de Chile: Alba Editores.
- Baldomero Lillo (1991). *Sub-Sole*. Santiago de Chile: Editorial Andrés Bello.
- Uribe Ulloa, Héctor (1998). *Folklore y Tradición del Carbón*. Concepción: Editorial Aníbal Pinto, S.A..
- Oreste Plath (1991). *Folclor del Carbón*. Santiago de Chile: Editorial Grijalbo S.A..
- Luis Baldomero et al. (2007). *Primer concurso de narrativa: "Me lo Contaron Mis Viejos"*. Lota: Trama Impresiones S.A..
- Grandón Edison (1998). *El Adiós del Minero*. Santiago de Chile: Ediciones Chile América, CESOC.
- Román, Arturo, Meza, Roberto, Hormazábal, Guillermo, Castillo, Benedicto, Hernández, Sergio (1996). *Historia de la Minería en Chile*. Santiago de Chile: Comunicacióntotal.
- Ortiz Alvarez, Elizabeth, Vega Soto, María Eliana (1994). *Identidad y Cultura Minera*. Lota Chile: Obra financiada con el aporte del Fondo de Desarrollo de la Cultura y las Artes 1993 del Ministerio de Educación.
- Gaete Briseño, Aldredo (2003). *La Sorprendente Historia de la Familia Cousiño*. Santiago de Chile: editorial Aproc S.A. .
- Astorquiza, Octavio, Galleguillos, Oscar (1952). *Cien Años del Carbón de Lota: 1852-1952*. Santiago de Chile: Cía. Carbonífera e Industrial de Lota.
- Secretaría de Comunicación y Cultura del Ministerio Secretaría General de Gobierno (2000). *Política cultural del Gobierno del Presidente de la República Señor Ricardo Lagos Escobar*. Santiago de Chile: Editorial Trineo.

- *Manejo y Normativa de Monumentos Nacionales* (2006). Santiago de Chile: Ministerio de Educación, Consejo de Monumentos Nacionales.
- Astorquiza, Octavio (1942). *Lota: Compañía Carbonífera e Industrial De Lota 1852-1942*. Valparaíso: impresiones y litografía “Universo” S.A.
- Jali Sanz (2006). *Con La Camisa Puesta*. Santiago de Chile: Imprenta Eben- Ezer.
- Castro Sauritain, Carlos (1988). *Carbón del Bío-Bío*. Santiago de Chile: Alfabetas Impresiones.
- Praderas Rojas, María Ester (1993). *Lota: Sudor Herido*. Santiago de Chile: ediciones Rumbos.
- UNESCO (2003). *Promover la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial*. Bolivia: Vice Ministerio de Cultura de Bolivia.
- Arévalo, Jaime (2002). *Lota, Programa de Recuperación Patrimonial 1995-2002*. Concepción.
- Torres León, Juan (2007). *Lota: Bienes Culturales*. Concepción: Fundación Cepas y Consejo de la cultura y las Artes, Gobierno de Chile.
- Elías, Norbert (1989). *Resumen: Bosquejo de una teoría de la civilización*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Thompsom, Edward (1995). *Costumbres en común*. Barcelona: Ed. Crítica.
- Larraín Jorge (2001). *Identidad Chilena*. Santiago de Chile: Ed. Lom.
- Burke Peter (2001). *La Cultura Popular en la Europa Moderna*. Madrid: Ed. Alianza.
- Foucault, Michel, (2002). *La Arqueología del Saber*. Buenos Aires: siglo XXI Editores Argentina S. A.
- Baudrillard, Jean, Crimp, Douglas, Foster, Hal, Frampton, Kenneth, Habermas, Jürgen, Jamenson, Frederic, Krauss, Rosalind, Owens, Craig, Said, Edward W., Ulmer, Gregory L. (1986). *La Postmodernidad*. Barcelona: Editorial Kairós.

Revistas

- Carvallo Giagrosic, Lenka (2003). *La ciudad del Diablo y el Oro Negro*. En Concreto, n° 20, Pagina 56.
- Aravena, José, Betancur, Claudio (1996). *Crisis y Reconversión Laboral del Carbón*. Propositiones, n° 27 (Paginas .2002 -212).
- Carrasco Gutiérrez, Maritza, Figueroa Garavagno, Consuelo (1998). *Acción colectiva: Participación Social y Espacio Local..* Propositiones, 28, Paginas 37-62.
- De Jesús Salazar Tetzagüic, Manuel, et al (2006). *Patrimonio Cultural Centroamericano: Identidad y Patrimonio*, Vol. 3.
- Illanes O., María Angélica (2001). *Ella en Lota-Coronel: Poder y Domesticación El Primer Servicio Social Industrial de America Latina*. Revista Mapocho, N° 49, Paginas 141-148.
- Massó G., Ester. (2006). *La Identidad Cultural Como Patrimonio Inmaterial: Relaciones Dialécticas con el Desarrollo*. Theoria, Vol. 15, 89-99.
- Moyano Diaz, Emilio e Barria, Rodolfo. *Suicidio y producto interno bruto (PIB) en Chile: hacia un modelo predictivo*. Rev. Latinoam. Psicol. ago. 2006, vol.38, no.2 p.343-359.
- Corrales Peña, José Ángel (2006). *Escalamiento Multidimensional para Determinar Modelos de Gestión Administrativa*. Theoria, Vol. 15, 17-31.
- Anónimo (1997). *Zona del carbón*. Urbano, Vol.1, Págs. 4-17.
- Carvallo Giagrosic, Lenka (2003). *La Ciudad del Diablo y el Oro Negro*. En Concreto, N° 20, Páginas 56-59.
- Fuenzalida Faivovich, Edmundo (2001). *Fin y Principio. La Transición en la Cultura Chilena*. Revista Universium. Universidad de Talca, N° 16, 101-113.
- López de la Roche, Fabio (Julio-Diciembre 1990). Sunkel, Guillermo. *Razón y pasión en la*

prensa popular. Un estudio sobre la cultura popular, cultura de masas y cultura política. Santiago de Chile, ILET, 1985.. Historia Crítica, N° 04, 185-188.

- Brunner, José Joaquín (1989). *Modernidad y Transformaciones Culturales.* Diálogos de la Comunicación, N° 25, Págs.: S/N° (PDF)
- Grez Toso, Sergio (Verano 2007). *1890-1907: de un huelga general a otra. Comunidades y rupturas del movimiento popular en Chile.* . Cyber Humanitatis, N° 41, Págs: s/n° .

Tesis

- Aravena Carrasco, José, Betancur Muñoz, Claudio (1990). *Crisis del Carbón: Un Trágico Desenlace.* (Tesis de tesis de grado de licenciatura, Universidad ARCIS).
- Olate Alveal, René, Rubilar Donoso, Gabriela (1995). *Lota: “La Posibilidades del Cambio...”* (Tesis de Grado de Licenciatura, Universidad Católica de Chile).
- Castro Contreras, Paulina (2004). *Los Ferroviarios y la Construcción de su identidad Sociocultural.* Empresa de Ferrocarriles del Estado. 1950-1995 (Tesis de Licenciatura, Pontificia Universidad Católica de Chile).

Periódico

- *Lota Patrimonio de la Humanidad.* (2006, Diciembre, viernes 1º). El Sur, pp. 1-8.
- *Lota deslumbró en el Día del Patrimonio.* (2008, Marzo 25). Diario de Concepción, pp. 23.
- *Lota lucha por ser Patrimonio.* (2008, Marzo 26). Diario de Concepción, pp. 34.



CONVENIO DE PATROCINIO PARA TESIS DE GRADO

1). Jaime Arévalo Núñez, cédula nacional de identidad 6.877.983-9, Arquitecto Director de SERVIU Región del Bío Bío, patrocina a la señorita María Esperanza Rock Núñez, cédula nacional de identidad 16.299.443-3, alumna tesista de la carrera Teoría e Historia del Arte de la Universidad de Chile.

2). El objetivo es contar con la colaboración de la Srta. Rock en el Proceso de Valoración Nacional de Lota, apoyando a la Unidad de Patrimonio y Proyectos de este SERVIU, en la elaboración del Expediente Técnico de la Solicitud de Declaratoria de Zona Típica y Santuario de la Naturaleza al Parque de Lota y Monumentos Histórico a la Mina Chiflón de Diablo aplicando la Ley 17.288 del Consejo de Monumentos Nacionales.

3). El tema de tesis de la alumna se basa en la investigación del Patrimonio Inmaterial del Parque de Lota y la Mina Chiflón del Diablo emanado del reconocimiento de un modelo particular y único como expresión de la cultura del carbón en el mundo, lo cual se potencia y enriquece con sus actuales habitantes: "El patrimonio vivo de Lota", hombres y mujeres ligados directa e indirectamente a las faenas mineras de nuestro País.

4). La alumna Srta. María Esperanza Rock Núñez quien de acuerdo a la Ley N° 17.336 de propiedad intelectual será la autora de la tesis mencionada en el punto N°, autoriza en este acto expresamente a SERVIU Región del Bío Bío para utilizar libremente la información generada, con el propósito de elaborar el expediente técnico que se presentará ante el consejo de Monumentos Nacionales por parte de este Servicio.

Concepción, 11 de abril de 2008

JV
JANJV

JAIME ARÉVALO NÚÑEZ
ARQUITECTO
DIRECTOR SERVIU REGIÓN DEL BÍO BÍO

MARÍA ESPERANZA ROCK NÚÑEZ
ALUMNA TESISTA
TEORIA E HISTORIA DEL ARTE

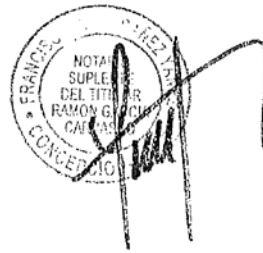


UNIDAD DE PATRIMONIO Y PROYECTOS SERVIU REGIÓN DEL BÍO BÍO
RENGO 476 3° PISO - FÓNOS 2292069 - FAX 2292117 - CONCEPCIÓN
www.serviubiobio.cl



Autorizo la firma estampada a la vuelta del presente documento por don JAIME AREVALO NUÑEZ, C.I. 6.877.983-9, en representación de SERVIU REGION DEL BIO BIO, RUT. 61.820.004-3, según declara y de doña MARIA ESPERANZA ROCK NUÑEZ, C.I. 16.299.443-3, en la calidad en que comparecen. Concepción, abril 18 del 2008.nbm

DOCUMENTO REDACTADO POR
EL (LOS) COMPARECIENTE (S).



FRANCISCO AREVALO NUÑEZ
NOTARIO SUPLENTE DEL TITULAR RAMÓN GARCÍA CARRASCO
CONCEPCIÓN

CERTIFICO QUE LA FOTOCOPIA DEL ANVERSO Y REVERSO ESTA CONFORME CON EL ORIGINAL TENIDO A LA VISTA.
CONCEPCIÓN, 18 ABR 2008
Ramón García Carrasco
NOTARIO PÚBLICO CONCEPCIÓN



FRANCISCO AREVALO NUÑEZ
NOTARIO SUPLENTE DEL TITULAR RAMÓN GARCÍA CARRASCO
CONCEPCIÓN



OF. N° 437

ANT.: Carta de Patrocinio, del 20/03/08

MAT.: Entrega Antecedentes
Tesis de Grado Proceso
Valoración Nacional Lota

CONCEPCION, 04 ABR. 2008

De: JAIME AREVALO NUÑEZ
DIRECTOR SERVIU REGION DEL BIO BIO

A: ESPERANZA ROCK NÚÑEZ

Junto con saludarle, tengo a bien hacerle entrega de antecedentes para la elaboración de su Tesis de Grado. Dichos antecedentes se relacionan con el proceso de Valoración Nacional de Lota para obtener la distinción de Zona Típica y Santuario de la Naturaleza del Parque Isidora Goyenechea y Monumento Histórico la Mina Chiflón del Diablo. Los antecedentes son los siguientes:

1. Manejo y Normativa de Monumentos Nacionales, segunda serie N° 107, 2006, 1° edición Cuadernos del Consejo de Monumentos Nacionales.
2. Lota "Sudor Herido". Trabajadores del Carbón en la Literatura, autor María Ester Pradenas Rojas.
3. Cien años del Carbón de Lota. CIA Carboníferas e Industrial de Lota 1852-1952, autor Octavio Astorquiza y Oscar Galleguillos.
4. Con la Camiseta Puesta. Historias de un adolescente Lotino, autor Jali Sanz.

Finalmente, me es grato contar con su interés y colaboración para llevar adelante con éxito esta importante iniciativa.

Saluda Atentamente Ud.

JAN/JVB



JAIME AREVALO NUÑEZ
ARQUITECTO
DIRECTOR SERVIU REGION DEL BIO BIO

Distribución

La que indica

Esperanza Rock Núñez, Camino El Alba 9909, Las Condes, Santiago. ✓

Oficina de partes


GOBIERNO DE CHILE
REGION DEL BÍO BÍO

**ACTA DE FIRMA ENTREGA EXPEDIENTE DECLARATORIA DE
LOTA PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD**

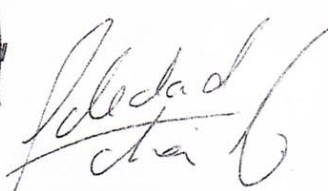
En la ciudad de Concepción, con fecha 23 de junio de 2006, y en el marco de las acciones impulsadas por el MINVU, en colaboración con la Ilustre Municipalidad de Lota y el Gobierno Regional, tendientes a obtener la Declaratoria de Patrimonio de la Humanidad, por parte de UNESCO, para la rica herencia cultural y patrimonial de esta ciudad, se señala lo siguiente:

A la luz de lo expuesto, y teniendo en consideración el reciente anuncio de la Presidenta de la República Michelle Bachelet Jeria, en orden a impulsar la declaración de Lota como Patrimonio Cultural de la Humanidad, se solicita a ese Comité tenga a bien evaluar y pronunciarse respecto de la incorporación de Lota, al listado oficial de Sitios Chilenos del Patrimonio Mundial, con asiento en ese Ministerio. Reconociendo así un modelo particular y único como expresión de la cultura del carbón en el mundo, lo cual se potencia y enriquece con sus actuales habitantes (el "Patrimonio Vivo" de Lota), hombres y mujeres ligados directa e indirectamente a las faenas mineras de nuestro país.

Los abajo firmantes comprometen su apoyo ante el Ministerio de Educación de Chile, para relevar a esta ciudad como hito patrimonial de nuestro país al Comité del Patrimonio Mundial de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, por su condición de valor universal excepcional.


**MARTIN ZILIC HREPIC
MINISTRO DE EDUCACION**


**PATRICIO MARCHANT ULLOA
ALCALDE
I. MUNICIPALIDAD DE LOTA**


**MARIA SOLEDAD TOHA VELOSO
INTENDENTA
REGION DEL BÍO BÍO**


**CARLOS ARZOLA BURGOS
ABOGADO,
SEREMI DE VIVIENDA Y
URBANISMO REGION DEL BÍO BÍO**


**JAIME AREVALO NUÑEZ
ARQUITECTO
DIRECTOR SERVIU REGION DEL BÍO BÍO**



Sentencia,
Chaquear si esta es la
Respuesta a la muestra presentada
Contactar a Miriam Galijman,
para analizar situación.
2282
21.07.2006

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
CONSEJO DE MONUMENTOS NACIONALES

SERVIU
REGION DEL Bío Bío
OFICINA DE PARTES

19 JUL 2006
HORA: 11:30
TIPO DOC.: 4. No. 4.13.1
REGISTRO COMPUTACION

ORD.Nº:

ANT.: No hay
MAT.: Reunión sostenida en Biblioteca Nacional con Autoridades municipales de Lota y Senador Ruiz-Eskide.

A : VÍCTOR PATRICIO MARCHANT ULLOA
ALCALDE DE LOTA

DE : NIVIA PALMA MANRÍQUEZ
DIRECTORA BIBLIOTECAS, ARCHIVOS Y MUSEOS
VICEPRESIDENTA EJECUTIVA CONSEJO DE MONUMENTOS NACIONALES

Santiago, 5 de julio de 2006

De acuerdo a lo sostenido en la reunión realizada en la Biblioteca Nacional el día 19 de Junio, en la que se puso de manifiesto el interés de la autoridad municipal en la posible declaratoria de la Comuna de Lota como Patrimonio de la Humanidad ante la UNESCO; creemos necesario, junto con informar sobre el particular, abordar el contexto en que se han desenvuelto estas nominaciones en los últimos años y hacer énfasis en algunas líneas de acción importantes para el procedimiento a seguir.

1. En 1998 el Consejo de Monumentos Nacionales, como organismo técnico encargado de la aplicación de la Convención del Patrimonio Mundial en lo que concierne a patrimonio cultural, se trazó el objetivo de potenciar la aplicación de dicho instrumento internacional en nuestro país, a través de la postulación de **monumentos chilenos** para su inscripción en la Lista del Patrimonio Mundial.
2. Como primera medida para tales efectos, el Consejo de Monumentos Nacionales preparó la *Lista Tentativa de Bienes Culturales de Chile a ser postulados como Sitio del Patrimonio Mundial*. Esta nómina tiene por objeto determinar los sitios que el Estado Parte considera de valor universal, de modo de ir planificando las nominaciones. En el caso de los bienes culturales, es requisito para la postulación efectiva de un bien, que él esté inscrito en dicha nómina, que es abierta y dinámica, en el sentido de que el país puede ir agregándole bienes.
3. Dicha nómina se compone de 18 sitios representativos de la diversidad geográfica, histórica, económica y social del patrimonio cultural del país. En dicha oportunidad no se consideró la incorporación de Lota en ella debido a que no contaba con protección oficial como **Monumento Nacional**. En la Guía Operativa elaborada por el Comité de Patrimonio Mundial-UNESCO, para la postulación de casos a Patrimonio de la Humanidad, se exige de protección a nivel local, regional y nacional, circunscrito al régimen jurídico vigente en cada nación.



4. Al tiempo que el Estado de Chile ingresaba oficialmente esta *Lista Tentativa* en la UNESCO, en el año 1998, el Consejo de Monumentos Nacionales trazó las prioridades en lo que concierne a postulaciones, estableciendo como primeros bienes a postular las Iglesias de Chiloé, Valparaíso y las Oficinas Salitreras Humberstone y Santa Laura, prioridades a las que se agregó poco más tarde el Campamento Sewell.
5. En cumplimiento del programa anterior es que se materializó la inscripción en la Lista del Patrimonio Mundial de las Iglesias de Chiloé (2000) y de un sector del Área Histórica de Valparaíso (2003), las Oficinas Salitreras Humberstone y Santa Laura (2005) que fueron inscritas en la Lista Mundial en Peligro. Actualmente el Campamento Sewell se encuentra en su proceso de evaluación que finaliza en los próximos días.
6. Independientemente de la programación reseñada anteriormente, y según las normas de aplicación de la Convención de Patrimonio Mundial, sólo se puede presentar la nominación de un bien cultural por ciclo de nominaciones, los cuales son anuales. En el caso de Lota tenemos que dar una serie de pasos antes de planificar la nominación de este bien como Sitio del Patrimonio Mundial.
7. Este proceso tiene su fundamento en el propio sentido de las postulaciones de Sitios del Patrimonio Mundial, y se deriva de la imperiosa necesidad de hacer una profunda labor de protección, manejo, conservación y puesta en valor de los bienes.
8. De acuerdo al espíritu de la Convención del Patrimonio Mundial, Cultural y Natural, la inscripción de un bien en la Lista del Patrimonio Mundial no es un fin en sí mismo sino un medio para garantizar la conservación de dichos bienes para las futuras generaciones. En lo que concierne al Estado correspondiente, implica un compromiso solemne para aplicar sus mejores esfuerzos con miras a su conservación.
9. Al presentar la postulación, los Estados no sólo tienen que fundamentar por qué consideran que el bien en cuestión tiene valor para toda la humanidad, sino que además deben demostrar que están tomando todas las medidas razonables para su protección, buen manejo y cuidado.
10. En ese sentido, aparece como el primer paso a dar en el proceso de Lota, su declaración como **Monumento Nacional**, lo cual pasa por la elaboración del expediente correspondiente y por la presentación de la correspondiente solicitud a este Consejo. Adjunto los instructivos de este Consejo que dan las pautas necesarias para la presentación de solicitudes.
11. El Consejo de Monumentos Nacionales está trabajando en el programa de nominaciones y completando las prioridades que se trazó hace siete años. Los procesos de postulación e inscripción han tomado periodos que van entre los dos y los cinco años. En el mediano plazo corresponderá trazar los nuevos desafíos relacionados con la inscripción de sitios.
12. A este respecto, es importante señalar que las nuevas prioridades serán tratadas al interior del Comité de los Sitios Chilenos del Patrimonio Mundial, donde participan una serie de Ministerios e instituciones públicas, incluyendo a este Consejo. El Comité está encargado de coordinar la acción del Estado chileno en relación a estos bienes, tanto inscritos, como nominados y por nominar. Para que Lota se convierta en una propiedad con prioridad necesariamente se debe avanzar primero en su protección oficial como **Monumento Nacional** para su incorporación en la Lista Tentativa.
13. En relación a la protección bajo el amparo de la Ley de Monumentos, nos permitimos sugerir la posibilidad que se definiera un área buscando su protección a través de la figura de Zona Típica. Paralelamente, se podría elaborar el Instructivo de Intervención, como el documento técnico que




describirá las características, definirá los valores del área a proteger, normará y regulará todos los aspectos referidos a las intervenciones que se realicen en el área.

14. Posteriormente se requerirá para la nominación de esta ciudad, abordar una planificación para su manejo y puesta en valor que considere tareas como: identificación y registro de bienes de valor, restauración y conservación; administración, participación ciudadana, sensibilización y difusión. Todas las acciones anteriores requieren procesos sostenidos en el tiempo, que logren sumar las voluntades y los aportes de las más diversas entidades. En este sentido es de suma importancia la aprobación de las modificaciones al Plan Regulador que tienen en consideración la definición de zonas de conservación histórica, y las indicaciones normativas y regulatorias adecuadas para proteger los valores de la Comuna de Lota.
15. La pertinencia de realizar un esfuerzo sostenido e integral a favor de la conservación de Lota es del todo indiscutible, por el profundo significado del bien. Se trata además de un bien del patrimonio industrial fundamental de nuestro país. En el ámbito internacional, para la valoración del Patrimonio industrial se viene efectuando un sostenido esfuerzo para promover la protección y conservación de estos bienes.

Quedamos a su disposición para ofrecer orientación respecto a los procedimientos a seguir, para prosperar con tan loable iniciativa.

Sin otro particular, saluda atentamente a Ud.,


NIVIA PALMA MANRÍQUEZ
DIRECTORA BIBLIOTECAS, ARCHIVOS Y MUSEOS
VICEPRESIDENTA EJECUTIVA CONSEJO DE MONUMENTOS NACIONALES



- DISTRIBUCIÓN:
- Sr. Presidente Consejo de Monumentos Nacionales.
 - Senador Mariano Ruiz-Esquide
 - Intendente de Bio Bio, Sra. María Soledad Tohá
 - Seremi de Vivienda VIII Región, Sr. Carlos Arbola
 - Director Regional del Serviu, Sr. Jaime Arévalo
 - Consejera Representante MINVU, Sra. Loreto Torres
 - Director Regional DA. VIII Región
 - Jefa Dpto. Patrimonio Arquitectónico, Sra. Mireya Danilo B.
 - Archivo Consejo de Monumentos Nacionales.


MEN/SDV

TABLA DE CONTENIDOS

Introducción	7
Objetivos	16
Capítulo I : Marco Teórico	18
Definiciones de patrimonio cultural inmaterial en la convención por la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial (UNESCO).	19
Viabilidad en peligro por ámbito del PCI, según UNESCO.	28
La Industria Carbonífera: Fuente de Identidad Local.	41
Análisis del Proceso Civilizadorio de Lota e Impacto Industrial.	43
Formación de una Cultura – Identidad.	48
Cultura Obrera.	53
Breve Historia de Lota.	57
Hipótesis.	69
Metodología.	70
Capítulo II: Patrimonio Cultural Inmaterial en la Convención por la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Intangible (UNESCO): Tradiciones y Expresiones orales.	74
Terminología de uso en Lota.	77
Mitos.	95

Leyendas.	97
Casos.	100
Poesía y Canto.	104
Adivinanzas.	112

Capítulo III: Patrimonio Cultural Inmaterial en la Convención por la Salvaguardia del

Patrimonio Cultural Intangible (UNESCO): Artes del Espectáculo. 114

Música Minera.	117
Formas Instrumentales.	120
Otras Canciones.	143
Romancero.	147

Capítulo IV: Patrimonio Cultural Inmaterial en la Convención por la Salvaguardia del

Patrimonio Cultural Intangible (UNESCO): Usos Sociales, Ritos y Actos Festivos. 149

Mapa Folclórico Religioso.	151
Otras Festividades.	155
Pautas de Asentamiento.	162
Prácticas Culinarias.	169
Usos de Género.	172
Expresiones cotidianas.	174
Ceremonia Funeraria.	177

Capítulo V: Patrimonio Cultural Inmaterial en la Convención por la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Intangible (UNESCO): Conocimientos y Usos relacionados con la Naturaleza y el Universo. 186

Creencias.	188
Prácticas de Curación.	194
Etnozoología.	200

Capítulo VI: Patrimonio Cultural Inmaterial en la Convención por la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Intangible (UNESCO): Técnicas Artesanales Tradicionales. 205

Técnicas de Extracción.	206
Oficios de la Mina.	209
Herramientas, máquinas y Utensilios.	213
Luminaria.	215
Vestimenta.	218
Artesanía.	220
Conclusiones.	223
Bibliografía.	236
Anexos.	240

Registro Propiedad Intelectual

Inscripción N° 176567